L'OUTIL DE RÉFÉRENCE POUR LES TRAVAUX À LA FERME

VOL. 1 Nº 7 – OCTOBRE 2003

L'OUTIL-TERRE



- NOTRE PATENTEUX DANIEL BIGRAS
  Un génie en herbes
- **Survol des rampes basses**
- **Les secrets de la moissonneuse-batteuse**
- **Aménager un bassin**

DOSSIER SPÉCIAL
sur les tracteurs usagés
17 pages
à partir de la page 57



AU PREMIER RANG

Chez NAPA Pièces d'auto, on est centré sur le client.

Tous nos magasins peuvent répondre aux besoins des agriculteurs grâce à leur inventaire et à une équipe de professionnels qui peut les conseiller.

Outillage, équipements, peintures pour la ferme, produits d'éclairage; c'est bien plus que des pièces d'auto, c'est le souci de la clientèle!



«Quand il s'agit de bien servir le client, NAPA se classe au premier rang...»

Pierre Bouchard

NAPA PIÈCES D'AUTO

1•800•827•NAPA

NAPAonlineCanada.com

Plus de 130 magasins pour mieux vous servir au Québec!

Consultez la circulaire insérée dans ce numéro pour mieux connaître nos produits et profiter de rabais intéressants.

L'UTILI•TERRE pour vous

Volume 1, numéro 7 • Octobre 2003
Supplément de La Terre de chez nous

Éditeur
La Terre de chez nous
Union des producteurs agricoles
555, boulevard Roland-Therrien
Longueuil, Québec J4H 3Y9

Directeur
Daniel Boulanger

Représentants publicitaires
Représentants au Québec:
tél.: (450) 679-8483
Réal Loiseau,
directeur des ventes, poste 7276
Christian Guinard, poste 7271
Sylvain Joubert, poste 7272
Sylvain Lalonde, poste 7576
Chantal Rainville, poste 7432
Courriel: pub@upa.qc.ca

Représentant hors Québec et aux États-Unis:
Jacques Long, tél.: (905) 335-5700
téléc.: (905) 335-5001
Courriel: jlong@longcomm.net

Administration
Jocelyne Gareau

Rédacteur en chef, délégué aux magazines
Michel Beaunoyer

Secrétaire de production
Lorraine Trottier

Chef de production
Carole Lalancette

Infographie
Annie Bisaillon, Nancy Litjens

Impression
Solisco imprimeur

Dépôts légaux
Bibliothèque nationale du Québec
Bibliothèque nationale du Canada
ISSN 0040-3830

Le magazine L'Utili•Terre
est publié 10 fois par année
et est encarté dans La Terre de chez nous

PROCHAINE PARUTION
27 novembre 2003

Réservation d'espace publicitaire
29 octobre 2003

Matériel Publicitaire
6 novembre 2003

sommaire ??

Le meilleur ami du producteur

Pour le producteur agricole, le tracteur est certainement la pierre angulaire de son exploitation. Véritable bête de somme de l'ère moderne, le tracteur est utilisé à toutes les sauces. D'où l'importance accordée au choix éclairé d'un bon tracteur ou d'une bonne écurie de tracteurs.

Il est donc tout naturel que notre édition d'octobre présente un dossier complet sur l'achat d'un tracteur usagé. L'Utili-Terre se veut en effet un outil incontournable pour bien choisir ses équipements usagés. Pour monter ce dossier, nous avons obtenu une aide précieuse de nos lecteurs qui ont été plus de 200 à répondre à notre invitation de nous livrer trois conseils dans l'achat d'un tracteur usagé. Cette participation phénoménale nous fait chaud au cœur!

Notre magazine dévoile donc dans ses pages toute l'information utile à l'acheteur de tracteur de seconde main. Nous espérons que vous consulterez et conserverez ce document pour vous en inspirer au besoin.

En plus de ce dossier principal, nous vous proposons nos chroniques habituelles traitant de questions techniques et présentant son lot de passionnés. Vous lirez sans doute avec beaucoup d'intérêt notre reportage sur Daniel Bigras de Saint-Marcel, un patenteux comme il ne s'en trouve pas beaucoup.

Bref, nous espérons que vous trouverez encore une fois dans nos pages de l'information utile ou qui saura vous divertir.



Michel Beaunoyer
utili-terre@laterre.qc.ca

4 PATENTEUX
Une visite fascinante dans le monde de Daniel Bigras, producteur biologique et grand patenteux devant l'Éternel.

12 MAISON
C'est le temps de penser à l'isolation.

18 ARATOIRE
Coup d'œil sur les rampes basses pour épandre le lisier.

24 ANIMAUX DE COMPAGNIE
Se choisir un bon chien de chasse.

28 COMMENT ÇA MARCHE
Notre journaliste Hubert Brochard décortique une moissonneuse-batteuse.

36 GÉNIE RURAL
L'abri temporaire, une solution sur mesure en prévision de l'hiver.

38 PROJET
L'aménagement d'un bassin d'eau représente un projet d'automne intéressant.

DOSSIER SPÉCIAL
sur les tracteurs usagés
17 pages
à partir de la page 57

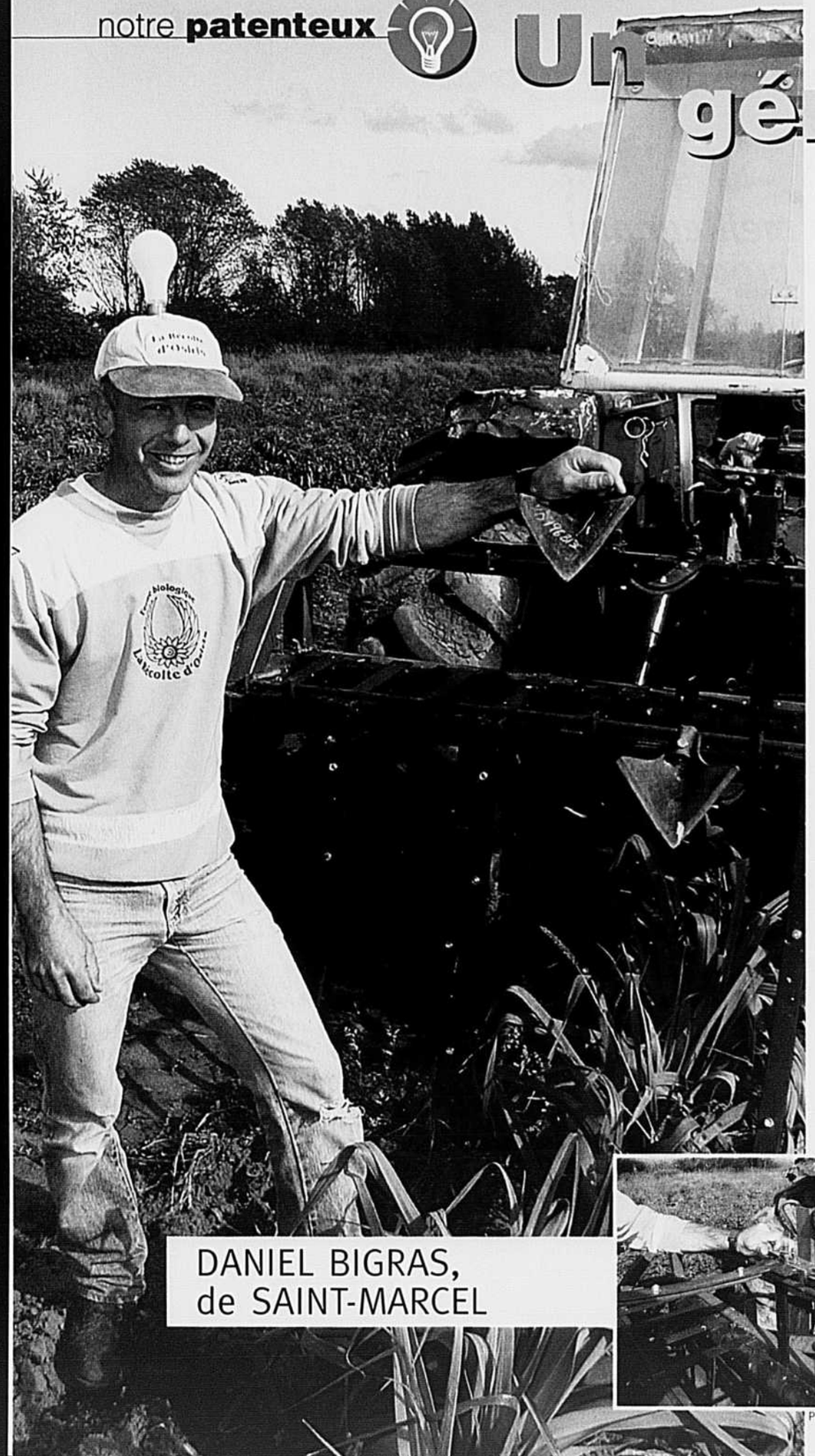
Vos chroniques

8 Quad
46 Informatique
61 Environnement
80 Insolite
86 Vous avez la parole

Un génie en herbes

PAR MICHEL BEAUNOYER

EST-CE PAR SA NATURE OU PAR NÉCESSITÉ? BIEN MALIN QUI POURRAIT EXPLIQUER LES ORIGINES DE L'ÉTONNANTE SOURCE D'IDÉES QUI JAILLIT DE LA TÊTE DE DANIEL BIGRAS, PRODUCTEUR DE FINES HERBES BIOLOGIQUES À SAINT-MARCEL. CE QUI EST CERTAIN, C'EST QUE NOTRE PATENTEUX A SEMÉ DES INVENTIONS PARTOUT SUR SA FERME DE 80 ARPENTS.



DANIEL BIGRAS,
de SAINT-MARCEL



Le patenteux explique comment il est simple de modifier les dents sur cette sarcleuse de sa conception. Il peut ainsi l'adapter au gré de ses cultures.

Photos: Michel Beaunoyer

« Nous sommes partis de rien en 1995, lance d'entrée de jeu le producteur agricole. Nous avons acheté une ancienne apiculture. Nous avons dû construire des bâtiments et défricher des terres pour pouvoir établir notre entreprise. Faute de moyens, nous avons aussi été dans l'obligation d'acheter du vieux matériel que j'ai transformé selon nos besoins. » Soulignons que ni Daniel ni sa compagne Danielle n'avaient de racines en agriculture, ce qui a rendu la tâche encore plus difficile.

C'est donc dans de telles conditions que notre patenteux et sa compagne ont relevé leurs manches et construit de toutes pièces une petite entreprise, la Récolte d'Osiris, citée en exemple dans tout le réseau des producteurs biologiques. « Nous voulions faire les choses à notre façon », dit le couple manifestement complice. Et c'est exactement ce qu'ils ont fait.

« Si quelqu'un est capable de le construire, je le suis aussi ».

L'ancien technicien en électronique a toujours adoré démonter et remonter des moteurs et des mécaniques complexes. « Le plus amusant c'est que ça fonctionnait toujours et qu'il ne restait pas de pièces en trop », confirme avec le sourire sa maman Lise. Cette dextérité a été mise à contribution avec panache à la ferme. En effet, l'agriculture est un milieu tout désigné pour laisser libre cours à nos envies de bricolage.

Daniel Bigras a donc commencé par construire un large râteau qui, attaché derrière le tracteur usagé qu'il venait d'acheter (sans jamais en avoir conduit un!) lui a permis de défricher sa terre tout en conservant le maximum de sol de surface. Par la suite, il s'est lancé dans la conception d'une série étourdissante de récolteuses, de machines à préparer le sol et d'épandeurs à compost. « Il y avait de ces équipements sur le marché, explique le patenteux, mais ils étaient ou trop dispendieux ou mal adaptés à mes besoins. Je me suis dit que si quelqu'un avait été capable de les construire, je l'étais aussi. »



Non orthodoxe mais efficace cette récolteuse à asperges est contrôlée par les pieds et mue par un moteur de tondeuse.

Pour alimenter ses besoins en pièces de toutes sortes, il fréquente les encans. «J'y trouve toujours un moteur ou une pompe dont je pourrais avoir besoin », explique celui dont l'atelier ressemble est un fouillis sympathique et indescriptible d'outils et de pièces hétéroclites. Mais tout cela n'est pas perdu, loin de là. Toutes ces pièces qu'on croirait bonnes pour la poubelle reprennent vie sous une forme souvent inattendue.

Par exemple, un vieux moteur de tondeuse actionne un assemblage étonnant de deux vélos formant une étrange mais parfaitement fonctionnelle récolteuse à asperges. Ainsi, l'opérateur peut couper les asperges sans avoir à se pencher. Plus loin, un réservoir à huile a été converti en une pelle pour le tracteur. Ou encore ici, le▶

moteur d'essuie-glace d'une voiture sert à ouvrir et fermer les volets de la serre.

Une des plus belles illustrations de ce genre de récupération se trouve au cellier. Il s'agit d'un immense entrepôt souterrain constitué de grands réservoirs à essence. Le carburant s'est volatilisé depuis longtemps et ne laisse aucune odeur dans cet entrepôt unique au Québec qui peut accueillir douze tonnes de courges. Un système de rails suspendus au plafond permet un déplacement plus aisé des caisses de cucurbitacées.

DANS LA CUISINE

Le cœur de l'entreprise, c'est la cuisine. L'odeur ne trompe pas. C'est ici que sont préparées et mélangées les fines herbes qui donneront les quelque 30 variétés d'assaisonnements culinaires commercialisés par la petite entreprise. Le conditionnement des herbes et la séparation des feuilles et des brindilles se font avec des machines pensées et construites par notre patenteux. Un système de soufflerie a été installé à la base de barils en acier qui tournent lentement sur leur axe. Le vent sépare les feuilles plus légères et laisse tomber les brindilles dans un bac.

Daniel Bigras a laissé libre cours à son imagination pour trouver d'autres solutions dans la cuisine. Par exemple, il a construit une machine à coller les étiquettes sur les pots à herbes. Ou encore, en saison, les asperges se font trier et couper automatiquement par une machine complétée par un convoyeur. Elles sont ensuite récupérées et attachées par une machine qui écarte un élastique pour former des bottes de taille uniforme.



Un prototype d'étiqueteuse a fait ses preuves. Une version plus élaborée est sur la planche à dessins.

Il n'y a pas de limite à l'esprit inventif de M. Bigras. Présentement, il travaille à la conception d'une essoreuse à herbes. Une machine qui viendra bien compléter les autres installations de sa création qui servent à sécher et déshydrater les herbes avant leur conditionnement.

On peut toujours croire que c'est par nécessité que Daniel Bigras invente et modifie ainsi tous les équipements qui l'entourent. Mais, après quelques heures passées en sa compagnie, force est de conclure qu'il y a une bonne tranche de plaisir dans tout ça.

L'atelier de Daniel Bigras, un homme qui a toujours une bonne idée dans la tête, en dit long sur sa débordante imagination.

On peut avoir un aperçu des produits de la ferme biologique la Récolte d'Osiris en visitant leur site Internet à l'adresse suivante : www.biosiris.ca

SAIL

PLEIN AIR • SURPLUS

Vaste choix de VÊTEMENTS DE TRAVAIL pour Homme et Femme !



Carhartt

Pantalon « Duck Dungaree »
Coton 12 oz, doublure de flanelle.
Couleurs : Brun, bleu gris
Grandeurs : 31 à 40
79,99



69,99 à 74,99

Chemise « Lined Shirt Jac »
Coton 9 oz, doublure de flanelle.
Grandeurs : S à 4XL





147,99 à 156,99

Manteau « Arctic traditional »
Grandeurs : 42 à 60

Coton 12 oz, Résistant à l'eau doublure piquée 100% nylon.



10,99
Tuque
100 % acrylique
Une grandeur

Bottes de travail noires 59,99
Cap d'acier, semelle résistante à l'acide et à l'huile.
Pointures : 7 à 13





149,99 à 159,99

Salopette « Artic Bib Overall »
Grandeurs : 32 à 42



74,99
Vest « Artic Vest »
Grandeurs : M à 2XL

Bottes de travail « JB Goodhue »
Cap d'acier, cuir pleine fleur.
Pointures : 7 à 13
59,99 *ch.*



Vert, brun, beige

1085, boul. de l'Industrie, Beloeil (Québec) J3G 4S5
Voie de service de l'autoroute 20, Sortie 109 ou 112
(450) 467-5223 • 1 800 363-9400 • Téléc. : (450) 467-1637
www.sail.qc.ca • sail@sail.qc.ca

SALON VTT LAURENTIDES-LANAUDIÈRE

Rendez-vous des exposants, du public et de la nouveauté

YVES RIVARD*

La toute première édition du Salon VTT Laurentides Lanaudière qui s'est tenue à Rawdon les 13 et 14 septembre dernier, dans les aires intérieures et extérieures du Collège Champagneur, s'est soldée par un succès. Ce salon s'est vite révélé comme un lieu de rencontre et d'échanges privilégiés pour les quelque 165 intervenants de l'industrie du VTT de nos régions. Près de 2 000 personnes ont visité les pavillons intérieurs et extérieurs de l'exposition. Des centaines d'essais des nouveaux modèles ont eu lieu sur la piste aménagée spécialement pour l'occasion sur le site de l'événement, ce qui a évidemment donné suite à de nombreuses discussions au cours desquelles visiteurs, exposants, concessionnaires et membres d'associations ont pu créer des liens. Il offre à tous ces passionnés la chance de faire partie intégrale d'une expérience en trois dimensions, de toucher, d'avoir des réponses spécifiques et des explications personnelles.

Organisé par Le *PROmoteur*, l'événement a recueilli les suggestions des exposants et de 200 visiteurs afin d'apporter des modifications et/ou d'ajouter d'autres volets en vue de la deuxième édition prévue l'année prochaine. Ce sondage a révélé, entre autres choses, que seulement 6,8 % des visiteurs habitaient Rawdon et que plus de 80 % provenaient de l'extérieur de la région. Pour en apprendre plus sur ces indispensables VTT, on peut se rendre sur place... ou lire *L'Utili-Terre!*

DES TOUT-TERRAINS SUR LE TERRAIN

Alors que l'on s'attarde devant les différents stands qui présentent des quads équipés de nombreux nouveaux gadgets (poignées chauffe-mains, système GPS ultra-sophistiqué, remorques ultra-légères, etc.), l'attention se porte principalement sur les nouveaux équipements lourds, ceux susceptibles de rendre les différentes tâches quotidiennes ou saisonnières plus faciles. L'une des attractions présentées tient dans de nouveaux modèles de fendeuses hydrauliques, évidemment conçues pour les véhicules qui nous intéressent ici. Certaines d'entre elles sont dotées d'une grande puissance apte à leur ouvrir de nouveaux et conséquents marchés. En effet, la puissance développée par ces machines portées par un quad atteint▶



Dans le but de faire la démonstration de nouveaux modèles et d'améliorations apportées aux modèles connus, de nombreux essais se sont déroulés sur la piste extérieure, et ce, pour le plus grand plaisir des spectateurs qui ont pu constater comment se comportent les VTT dans des conditions naturelles, proches de celles rencontrées au quotidien.

LE FUTUR À VOTRE PORTE

GAMME COMPLÈTE DE 60 À 260 FORCES • MOTEUR DEUTZ REFROIDI AU LIQUIDE • TRANSMISSION « POWER SHIFT ZF » • INVERSEUR HYDRAULIQUE • EXCELLENTE VISIBILITÉ DE TOUTES LES AIRES DE TRAVAIL • CABINE AVEC SUSPENSION À AIR OU À RESSORTS DISPONIBLES EN OPTION • ESSIEU AVANT DISPONIBLE DES ACCESSOIRES • AVEC SUSPENSION HYDRAULIQUE EN OPTION • VERSION 50 KM EN OPTION • CONCEPTION MK3 SANS COMPROMIS



AGROTRON 80 MK3

Pour plus d'informations, voyez vos concessionnaires :

Dorchester Équipement Inc.
Ste-Marguerite
Tél. : (418) 935-3336

Les Entreprises R. Mainville
St-Benoit
Tél. : (450) 258-2508

Les Équipements J. A. Inc.
Drummondville
Tél. : (819) 478-1097

Machinerie A. M. Inc.
St-Eugène
Tél. : (418) 247-5626

Équipement Blaney
St-Narcisse
Tél. : (418) 475-6704

Les Équipements agricoles Beauregard
St-Joachim de Shefford
Tél. : (450) 539-2738

DEUTZ FAHR

LE TRACTEUR QUI PENSE

Pour de plus amples détails contactez :
Yves Daoust
Tél.: (450) 377-0956
Territoires disponibles

Adrien Robitaille est un inventeur qui a décidé de mettre son génie au service du VTT. Sa plus récente innovation : une pelle de chargement en acier. D'un poids d'environ 250 lb, elle est capable de lever trois fois sa masse, soit près de 750 lb, ce qui n'est pas rien. Facile à installer, elle a pour principe d'utiliser le poids et le positionnement du quad pour en tirer le maximum de force. Bien que cette pelle devrait connaître sous peu une distribution plus large, elle a déjà été vendue en plusieurs exemplaires, et ce, même en France.





25 tonnes, pour un encombrement faible. Elles peuvent fendre des bûches de 55 cm de diamètre! Malgré un coût élevé, elles ne devraient cependant pas être un frein au regard des services rendus.

Sylvain C. Normand, co-organisateur du Salon, note également la présence d'une autre nouveauté : une barrure à remorque. « Il s'agit d'un dispositif qui augmente considérablement la sécurité du chargement et des utilisateurs. C'est d'ailleurs le but d'un salon tel que le nôtre : permettre aux usagers de s'équiper de matériel plus adéquat, plus performant, plus sécuritaire ».

Et ce n'est pas tout! Attention, amoureux de plein air et de camping sauvage, vous serez heureux d'apprendre qu'au cours des prochains mois un nouvel item spécialement conçu pour les VTT sera mis en marché, soit une tente roulotte nouveau genre qui permettra l'intégration du quad! Cette nouveauté se détaillera aux environs de 1850 $. Nous vous en reparlerons dans une prochaine édition. D'ici là, impossible d'en douter, au vu et au su de toutes ces nouveautés qui sont développées annuellement pour répondre aux besoins des propriétaires de VTT, ce véhicule utilitaire a de très beaux jours devant lui!

**journaliste à la pige*

Projet R.T.M. ? ...Silo ?

Parlez-en à un planificateur expert chez Silo J-M Lambert.

Le traditionnel



Silo en bloc dur fait pour durer.
Neuf et usagé, toujours rentable.

Le transformé



Silo Harvestore hermétique transformé en conventionnel.

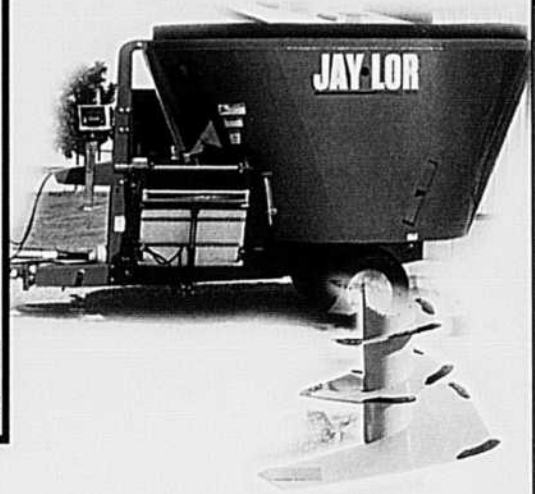
L'hermétique



Le toujours populaire silo hermétique Harvestore.

JAY-LOR

Le R.T.M. Spécialiste des balles ronde

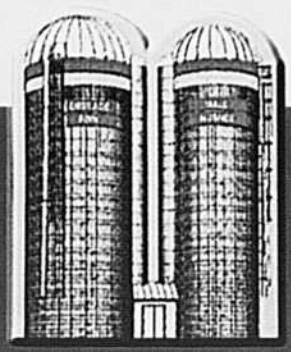


Le mélangeur JAY-LOR série 3000 nécessite moins de puissance (HP).

Suspension unique en son genre.

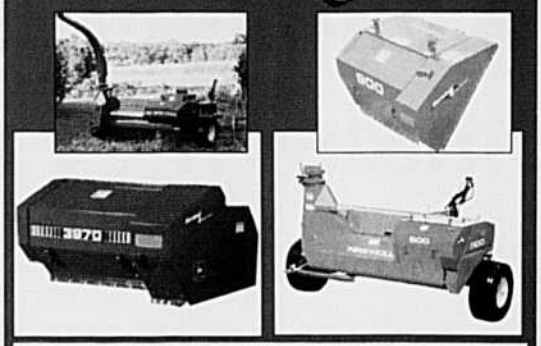
Vis révolutionnaire.

FINANCEMENT DISPONIBLE



NOUVEAU

Horning Krop Processor



Kit de rouleuse à maïs adaptable sur la plupart des fourragères.

Le coin de L'USAGÉ



Jay-Lor modèle 500 pi³



Mélangeur 300 pi.³ à batteur



Mélangeur Seko type remorque 350 pi³



Highline Bale Pro 7000 HD
Dernière en stock

Lots de videurs usagés reconditionnés de toutes marques

Hache-coton *Brillon* 12' reconditionné

2 rouleuses, 1 marteau, 1 rouleau, lots de videurs usagés reconditionnés de toutes marques

SILO JEAN-MARC LAMBERT INC.

4250, rue Vachon, Drummondville Qc (sortie 179 autoroute 20)

Tél.: (819) 474-6989

ONSIEUR

Comment isoler votre maison avant la saison froide

JEAN GARON*

VOUS EN AVEZ ASSEZ DES COURANTS D'AIR, DES PLANCHERS FROIDS ET DES FACTURES SALÉES DE CHAUFFAGE? IL EST SANS DOUTE GRAND TEMPS DE VOUS OCCUPER DE L'ISOLATION DE VOTRE MAISON. VOICI QUELQUES CONSEILS D'UN SPÉCIALISTE AINSI QUE DES BONNES ADRESSES OÙ VOUS INFORMER ET OBTENIR DE L'AIDE.

En premier lieu, il vous faut identifier la ou les source(s) de votre ou vos problème(s) d'isolation. À cet effet, il peut être utile de dresser d'abord une liste des symptômes tels que courant d'air, infiltration d'eau, formation de glace ou de condensation, perte de chaleur, etc. Si nécessaire, faites cet exercice pour chaque partie de la maison.

Commencez par les extrémités qui sont les plus susceptibles de poser des problèmes sous notre climat tels que le toit ou l'entretoit et le sous-sol, conseille Lévis Gill de la firme Isolation C. Gill de Sallaberry-de-Valleyfield. « En isolant bien ces parties de la maison, assure-t-il, vous pouvez faire des économies de 20 % et plus. »

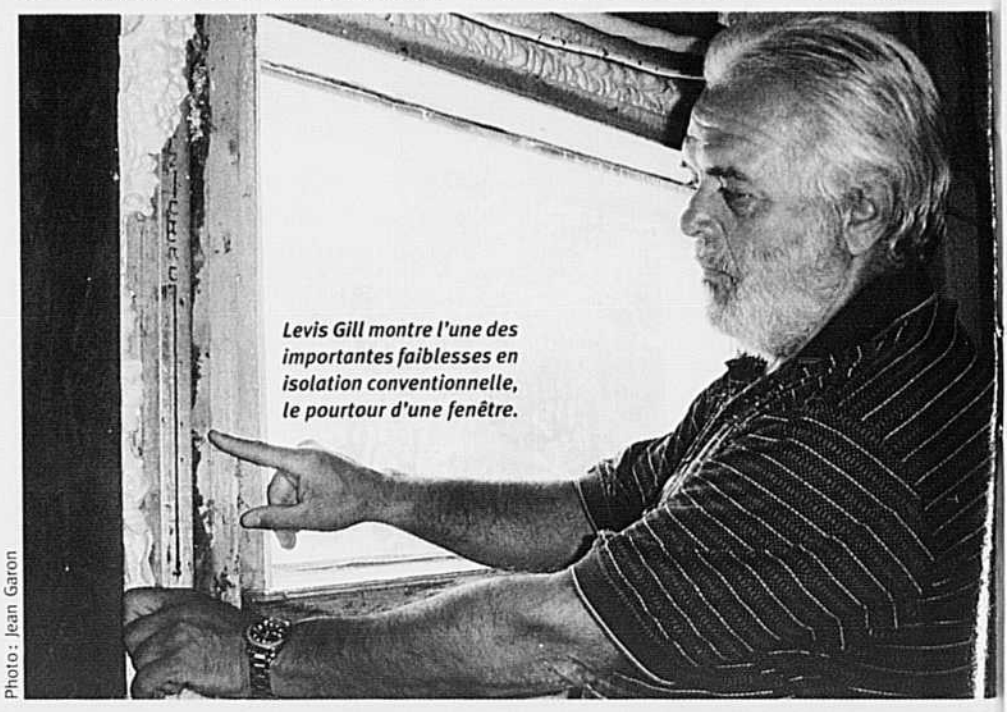
L'ENTRETOIT ET LA TOITURE

Il n'est pas rare de trouver des maisons de campagne où l'entretoit n'est pratiquement pas isolé ou qu'il l'est à peine avec 2 à 3 pouces de bran de scie. Vérifiez donc la présence ou non d'un isolant, quel qu'il soit (cellulose, fibre minérale, uréthane ou autre), et déterminez la valeur R par pouce d'isolant. À titre d'exemple, la valeur R de la fibre de cellulose en vrac est de 3,9 par pouce d'épaisseur tandis que celle de la fibre minérale est de 2,9 par pouce. Pour l'entretoit, la norme est de R-28 à R-31. Vous pourrez décider ensuite quelle quantité et quel type d'isolant (soufflé, giclé ou matelassé) il vous faut pour égaler la norme.

Avez-vous déjà remarqué des problèmes de condensation dans l'entretoit ou d'accumulation de glace sur la toiture? Si oui, ces symptômes indiqueraient que la chaleur de la maison passe au travers de l'isolant et qu'il se forme de la condensation à l'endroit où se rencontre le froid et la chaleur. La présence de glace pourrait aussi révéler un manque d'aération pour disperser la chaleur dans un champ d'aération convenable et éviter ainsi la création de ponts thermiques.

Levis Gill fait remarquer cependant que le comportement de chaque toiture de maison peut être différent en fonction de son architecture (toit plat, cathédrale, en pente légère ou fortement incliné), de son orientation par rapport au soleil et de son exposition ou non au vent (environnement boisé ou en plein champ) ainsi que de ses ouvertures.

En ce qui concerne l'aération de l'entretoit, vérifiez la présence ou non d'ouvertures dans les pignons de bout et dans les corniches (soffite), ou encore la▶



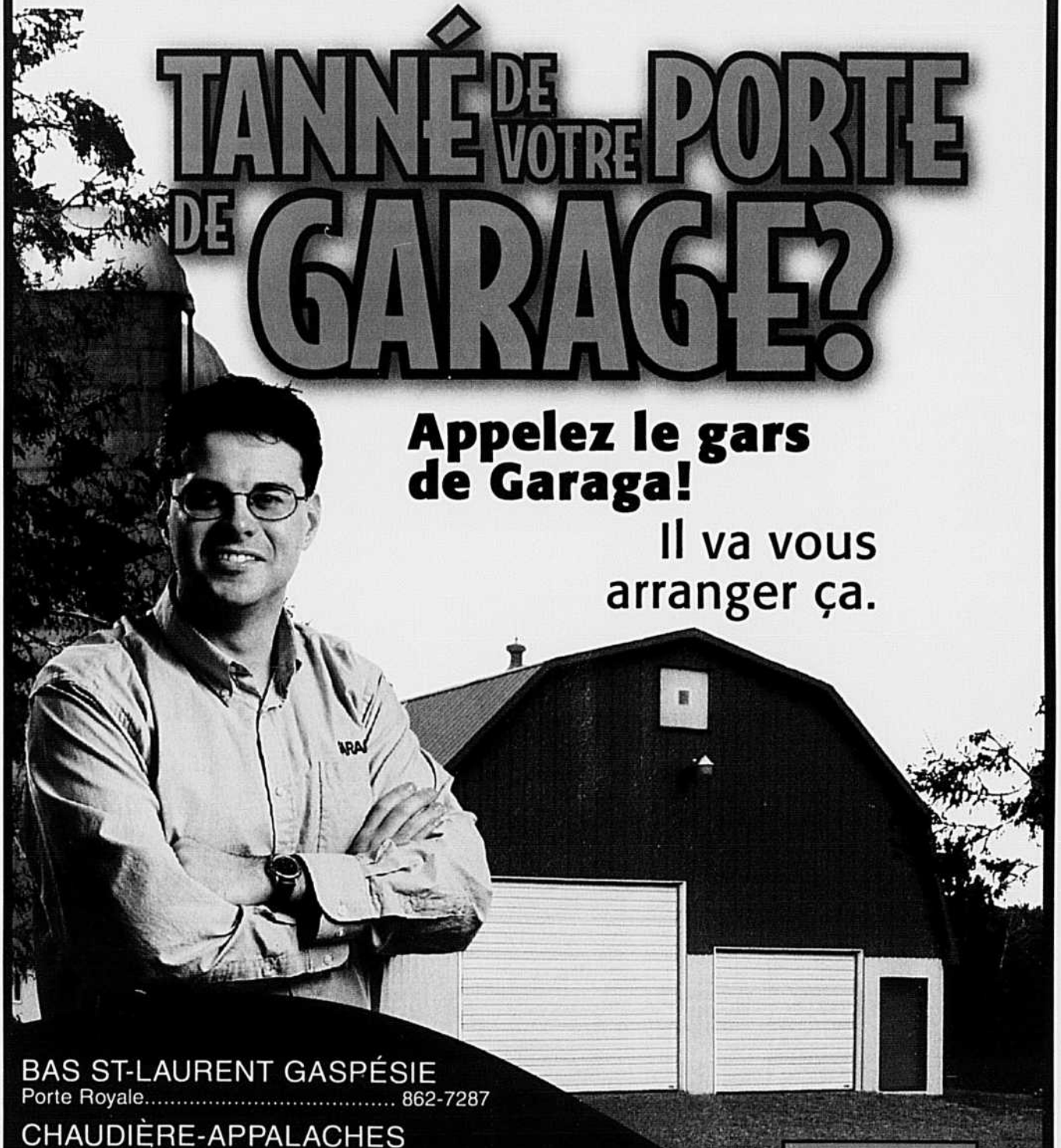
Levis Gill montre l'une des importantes faiblesses en isolation conventionnelle, le pourtour d'une fenêtre.

Photo : Jean Garon

TANNÉ DE VOTRE PORTE DE GARAGE?

Appelez le gars de Garaga!

Il va vous arranger ça.



GARAGA

BAS ST-LAURENT GASPÉSIE
Porte Royale..... 862-7287

CHAUDIÈRE-APPALACHES
Couture Aluminium..... 228-8951
Industries R.G.....1-888-897-6007

ESTRIE
Portes de Garage Ruel et Fils.....1-877-560-6363

MONTÉRÉGIE
Menuiserie Gilles Fontaine.....450-346-9289
Portes de Garage Canadiennes...1-877-417-1118
Portes de Garage Ste-Victoire..... 782-2000

QUÉBEC-PORTNEUF
Les Portes du Québec..... 654-0455

CENTRE DU QUÉBEC
Portes et Fenêtres J.M. Ferron.....1-800-567-7623
Portes de Garage R&D Rousseau..... 472-4226
752-1655
693-8645

L'ENDROIT OU IL EST RASSURANT D'ACHETER USAGE



Case-IH STX 325 Accusteer, 2002, 811 hres, cabine deluxe, garantie 10 ans/10000 hres. **NAPIERVILLE**



John Deere 8630, 1977, a/c, pneus 20.8X38 Goodyear, 3 points, PTO. **ST-GUILLAUME**



Case-IH 9150, 1989, pneus 20.8X38, cabine deluxe, quick att., hitch. **ST-DENIS**



Case-IH 9250, 1995, 3 252 hres, pneus 20.8X42 Goodyear. **NAPIERVILLE**



Case-IH 9250, 1994, pneus 20.8X42 Radial Firestone 7000, 3 points, 4 sorties d'huile, draft électrique, hitch. **NAPIERVILLE**



Case-IH 9280, 1993, 3 968 hres, cabine deluxe, **NAPIERVILLE**.



Case-IH 9370, 1995, 3 966 hres, quick hitch, différentiel lock. **ST-GUILLAUME**



John Deere 8430, 1980, 3 sorties d'huile, pneus 20.8X38 Firestone, 3 points, PTO. **STANBRIDGE**



John Deere 8400, 1997, 2 536 hres, cabine deluxe. **NAPIERVILLE**



Tracteur J-Deere 6400, 4RM, 1995, A/C. **ST-GUILLAUME.**



Tracteur Inter 5488, MFD, 3 valves. **NAPIERVILLE.**



Case-IH 885, 1988, 4RM, bumper, 2 sorties d'huile. **ST-GUILLAUME**



Case-IH 7240, 1994, 4RM, 3 sorties d'huile, quick hitch. **ST-DENIS**



Tracteur C-IH 5130, 4 RM, 1990, power-shift. **NAPIERVILLE.**



Tracteur J-Deere 3140, 3 RM, chargeur. **NAPIERVILLE.**



Tracteur J-Deere 7200, 1995, 2 690 hres. **STANBRIDGE.**



Tracteur Case-IH 8950, 1997, 3 493 hres, bar axle, 4 sorties d'huile. **ST-GUILLAUME.**



Tracteur C-IH 7120, 4RM, 1989, ailes avant. **STANBRIDGE.**



Tracteur C-IH 8940, 2 500 hres, garantie 04/15/2004. **ST-GUILLAUME.**



Case-IH MX180, 1999, 4RM, 3 853 hres, ailes avant. **ST-DENIS**



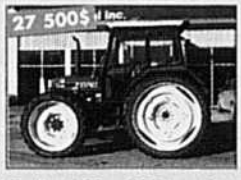
Tracteur C-IH 7220, 4RM, 1996, power-shift 18/4. **ST-GUILLAUME.**



Case-IH MX120, 2002, 4RM, 2 portes, garantie 10 ans/10000 hres. **ST-GUILLAUME**



Tracteur Case-IH 4240, 1996, 4RM, 85 HP, 1 076 hres, creeper, a/c. **ST-GUILLAUME**



Ford 4630, 1994, 4RM, 3 066 hres. **NAPIERVILLE**



Tracteur Case 2094, MFD, 3 850 hres, a/c, 2 valves. **NAPIERVILLE.**



Tracteur Case-IH MX200, 2 000 hres, garantie jusqu'au 26/10/05. **STANBRIDGE**



Tracteur J-Deere 7210, 1998, 3 308 hres, 3 valves. **ST-DENIS.**

***Batteuses excluant les tabliers.**

CLAUDE JOYAL inc.

En progression constante depuis 1962

***Tracteurs excluant les roues doubles**

1, rue Principale, St-Guillaume (Québec) J0C 1L0
Tél.: (819) 396-2161 Fax: (819) 396-2602
Courriel: st-guillaume@claudejoyal.com

390, Route 137, St-Denis (Québec) J0H 1K0
Tél.: (450) 787-2105 Fax: (450) 787-2748
Courriel: st-denis@claudejoyal.com

1654, rang St-Henri Stanbridge Station, Québec J0J 2J0
Tél.: (450) 296-8201 Fax: (450) 296-8220
Courriel: stanbridge@claudejoyal.com

682, route 219, Napierville, Québec J0J 1L0
Tél.: (450) 245-3565 Fax: (450) 245-0255
Courriel: napierville@claudejoyal.com

Visitez-nous sur notre site internet : www.caseih.com
CASE IH et CASE CREDIT sont des marques enregistrées de la Corporation Case

CASE IH

POSSIBILITÉ DE FINANCEMENT SANS INTERET AU 1ER SEPTEMBRE 2004 SUR TOUTES NOS BATTEUSES.



Batteuse Inter 715, 2 RM, 3809 hres, diesel. **St-Guillaume.**



Batteuse Inter 715, 2 RM, 2103 hres, diesel, Hydro. **Napierville.**



Batteuse Inter 715, 2 RM, nez à mais 743. **Napierville.**



Batteuse Case-IH 2366, 4RM, 1998, 829 hres, chopper, moniteur de rendement et perte, passe, concave à maïs et grain. **St-Guillaume.**



Batteuse New Holland 1400, 3214 hres, diesel, barre de coupe 13 pieds. **St-Denis.**



Batteuse New Holland TR-70, table 13 pieds, bonne condition. **Stanbridge.**



Batteuse New Holland TR-85, 2 RM, A/C, hydrostatique, moniteur de perte de grain, chopper, barre de coupe. **Napierville.**



Batteuse Inter 1440, 4 RM, 1979, rotor, cage, concaves neufs. **St-Guillaume.**



Batteuse Inter 1440, 2 RM, 1979, 4500 hres, adapteur pour table auto électrique, moteur refait. **Napierville.**



Batteuse Case-IH 2188, 4RM, 1997, 2 400 hres, rotor, vis longue, hydro 2 vitesses, moniteur de rendement. **Napierville**



Batteuse Inter 1480, 1981, 3734 hres, Hydro, 4 RM . **Stanbridge.**



Batteuse Case-IH 1680, 1987, 4RM, 2 893 hres, chopper. **St-Guillaume**



Batteuse Case IH 1680, 4RM, 1986, moniteur de perte, table automatique, accumulateur, reverse auto, shaft speed, chopper neuf. **Stanbridge.**



Tracteur Case-IH MX200, 1999, 1 967 hres, cabine deluxe. **St-Denis**



Tracteur Case-IH MX270, 1999, 1 578 hres, quick attache. **St-Guillaume**



Tracteur C-IH 7140, 1990, 197 HP, peinture neuve. **St-Guillaume.**



Tracteur Case-IH MX110, 1998, 1 770 hres, bar axle, 95 HP. **Stanbridge.**



Tracteur M-Ferguson 3690, 1994, 2 311 hres, dynashift, **Stanbridge**



Tracteur Landini 9880, 1994, 2 020 hres, a/c. **St-Denis**



Tracteur Inter 5288, 1983, 162 HP, 3 sorties d'huile. **St-Denis.**

NOUVEAUTÉS

- Tracteur M-Ferguson 390, 2RM, rops. **St-Guillaume**
- Tracteur Case-IH MX100, 2RM, 926 hres. **St-Denis**
- Tracteur Case-IH MX120, 4RM, 1998, chargeur L300. **St-Denis**
- Tracteur White 8510, 4RM, 1998. **St-Denis**
- Tracteur Case-IH 7140, 4RM. **St-Denis**
- Tracteur Universel, 4RM, chargeur, bucket à fumier. **Stanbridge**
- Tracteur M-Ferguson 375, rops, 1988. **St-Denis**
- Tracteur Inter 574, avec chargeur. **Stanbridge**



Tracteur Inter 485, 2RM, 1985, canopy, **St-Guillaume**



Tracteur Case 2090, 2RM, 1981, hitch, 3 point. **Stanbridge**

NOUVEAUTÉS

- Charrue Grégoire Besson, 7 raies. **Napierville**
- Sous-soleuse Case-IH 14, 7 pattes, toggle. **St-Denis**
- Sous-soleuse Case-IH 6814, ripper, 5 pattes. **St-Guillaume**
- Sous-soleuse Brillion SG1, 29 dents. **Napierville**
- Ecolo-champs DMI 1300, 11 pattes. **St-Denis**
- Blower Case-IH 600, 1999. **St-Guillaume**
- Blower Dion 3060. **Stanbridge**
- Chopper Inter 50, avec cylindre. **St-Guillaume**
- Épandeur à fumier New Idea. **St-Guillaume**

***Batteuses excluant les tabliers.**

CLAUDE JOYAL inc.

En progression constante depuis 1962

***Tracteurs excluant les roues doubles.**

1, rue Principale, St-Guillaume (Québec) J0C 1L0
Tél.: (819) 396-2161 Fax : (819) 396-2602
Courriel: st-guillaume@claudejoyal.com

390, Route 137, St-Denis (Québec) J0H 1K0
Tél.: (450) 787-2105 Fax : (450) 787-2748
Courriel: st-denis@claudejoyal.com

1654, rang St-Henri Stanbridge Station, Québec J0J 2J0
Tél.: (450) 296-8201 Fax : (450) 296-8220
Courriel: stanbridge@claudejoyal.com

682, route 219, Napierville, Québec J0J 1L0
Tél.: (450) 245-3565 Fax : (450) 245-0255
Courriel: napierville@claudejoyal.com

Visitez-nous sur notre site internet : www.caseih.com
CASE IH et CASE CREDIT sont des marques enregistrées de la Corporation Case

CASE

présence de ventilateurs plats ou maxima dans la toiture. La norme d'aération à cet effet est de 1/300e de la surface, précise Levis Gill. Pour trouvez le pourcentage d'aération adéquat de votre grenier ou de votre entretoit, mesurez-en la surface en pieds carrés et divisez-la par 300.

LES FONDATIONS ET LE SOUS-SOL

La qualité d'isolation des fondations et du sous-sol variera beaucoup selon l'âge de votre maison et influencera grandement son confort. S'il s'agit d'une maison ancienne avec une cave de service sans chauffage, avec un plancher en terre ou en pierre et des fondations en roche, il n'y a pour ainsi dire aucune isolation et il y a de forts risques qu'il y ait des infiltrations d'air et d'eau et que vos planchers soient glacés en hiver. Dans ce cas, commencez par nettoyer la cave et demandez à un entrepreneur spécialisé d'y installer un isolant giclé pour la sceller hermétiquement et obtenir une valeur R d'au moins R-12. Ajoutez ensuite un système de chauffage d'appoint à air forcé pour réchauffer le plancher.

Dans le cas d'une maison plus récente, vous pouvez également choisir d'isoler les fondations avec un produit à l'uréthane giclé, soit par l'intérieur, soit par l'extérieur, mais de préférence par l'intérieur sur des murs de fondation non finis. Il faut cependant vous assurer que l'entrepreneur ajoute une couche de produit ignifuge sur l'uréthanne pour en retarder la combustion en cas d'incendie. Si c'est à l'extérieur, attendez-vous à ce que ce soit plus long et plus cher, car il faudra excaver et remblayer les fondations.

Si vous optez pour la pose d'un isolant en panneaux rigides, à l'intérieur ou à l'extérieur, ou de la laine minérale par l'intérieur avec l'intention de construire un nouveau mur, assurez-vous également que son installation soit faite selon les règles de l'art en installant les membranes pare-air et pare-vapeur convenablement, ainsi que les produits « scellant » requis.

LES MURS ET LES OUVERTURES

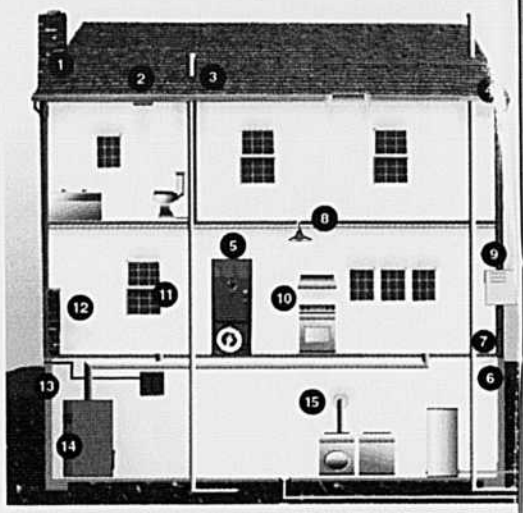
En ce qui concerne les murs, les plus vieilles maisons n'ont souvent aucune isolation, même celles avec des murs d'un pied d'épaisseur avec quatre briques de largeur ou même avec des murs de pierre. Les maisons pièce sur pièce ne sont guère mieux isolées. Dans ces cas, les travaux d'isolation peuvent être compliqués puisqu'il n'existe pas de cavités dans les murs pour y installer un isolant.

La solution consiste généralement à redresser et à souffler les murs (souvent gauchis ou inégaux) en construisant une cloison intérieure lorsque vous voulez poser un isolant rigide ou matelassé. Autrement, l'installation d'un produit à l'uréthane pourrait aussi bien faire l'affaire pour obtenir la norme d'isolation de valeur R-20.

Dans le cas des portes et des fenêtres, il vous faudra peut-être examiner la possibilité de les changer, mais ce sera souvent à grands frais. Avant d'opter pour cette solution extrême au coût de plusieurs dizaines de milliers de dollars, surtout si c'est pour mieux voir dehors, prévient Levis Gill, il est possible d'effectuer des petits travaux qui en amélioreront considérablement les performances, notamment en scellant bien leurs pourtours ainsi que ceux des prises de courant, des sources importantes de déperdition de chaleur.

Une fois votre maison bien emmitouflée au chaud, il faudra vous assurer que votre maison respire encore avec un bon apport d'air frais et une saine évacuation de l'air vicié. Vous devrez peut-être installer un échangeur d'air ou, à tout le moins, ne pas oublier d'entrouvrir une fenêtre de temps en temps pour aérer la maison.

Pour vous aider à bien réaliser vos travaux d'isolation dans l'entretoit, le sous-sol, les murs et les ouvertures, vous pouvez consulter des ouvrages tels que le *Guide complet du bricolage et de la rénovation Black & Decker*, publié aux Éditions de l'homme, ou encore consultez les spécialistes des grands centres de distribution de matériaux de construction. Vous pouvez même trouver d'excellents guides d'isolation dans Internet, notamment celui de la rénovation éconergétique dans le site de l'Agence de l'efficacité énergétique du Québec à l'adresse : http://www.aee.gouv.qc.ca/section2/effmaison/sectionIV.htm.



FUITES D'AIR DANS LA MAISON TYPE

1 – Cheminée
2 – Ventilateurs de salle de bain
3 – Évents de plomberie
4 – Évents des soffites
5 – Porte
6 – Espace du linteau où les joints et la structure rencontrent le haut des murs
7 – Infiltration d'air au point de rencontre des plinthes et du plancher
8 – Sortie de courant des lumières au plafond
9 – Climatiseurs et sortie d'air des climatiseurs
10 – Ventilateur de la cuisinière
11 – Infiltration d'air autour des fenêtres
12 – Cheminée du foyer non scellée
13 – Ouvertures dans les murs pour les installations techniques
14 – Générateur d'air chaud
15 – Sortie d'air de la sécheuse

Source : ÉnerGuide, Ressources naturelles Canada

Pour ceux qui ne s'y connaissent pas du tout, consultez un spécialiste en isolation. Pour ceux qui s'inquiètent davantage aux performances énergétiques de leur maison et aux économies d'énergie, faites appel à un technicien du programme fédéral d'évaluation des maisons EnerGuide à partir du site de l'Office de l'efficacité énergétique à l'adresse http://oee.nrcan.gc.ca. Vous y trouverez mêmes des informations sur un programme fédéral de subvention qui entrera bientôt en vigueur.

**journaliste à la pige*

VENTE GRAND BALAYAGE D'AUTOMNE



MF 6280, 110 HP, 2001, dynashift, circuit fermé, 1 400 hres. **6 mois sans intérêts.** Garantie 05/2005.



MF 8150, 160 HP, dynashift, 20.8R42, 2300 hres, # 149026. **6 mois sans intérêts.**



MF 3680, 160 HP, speed shift, 20.8X38, 3000 hres, # 11383. **6 mois sans intérêts.**



MF 8120, 130 HP, dynashift, 20.8R38, 2000 hres, # 0084. **6 mois sans intérêts.** avec roues doubles.



MF 3120T, 110 HP,1993, dynashift, 18.4R38, # 00190. **6 mois sans intérêts.**



MF 3120, 100 HP, 1991, speed-shift, 18.4X38, # 6081. **6 mois sans intérêts.**



MF 399, 95 HP, 1989, trans., 12 X 4, 18.4X34, # 11585. **6 mois sans intérêts.**



New Holland IS180 skid steer, 2000, 67 HP, benne 72". **6 mois sans intérêts.**



Landini DT90 Ghibli, 82 HP. **Spécial démonstrateur.**



Case IH MX120, 4 RM, 1998, 2600 hres. Vitesse rampante et power shift.



Ford 545D, tracteur et chargeur industriel, transmission automatique, 3 points et PTO. **6 mois sans intérêts.** #7708

ÉQUIPEMENTS
AGRI-MONT
MASSEY FERGUSON

166 CHEMIN MARIEVILLE, ROUGEMONT, QC J0L 1M0

(450) 469-2370



Landini Mistral DT-40, 35 HP, 2001, 710 hres. Comme neuf.



MF 255, 52 HP, 1976, trans. 8 vitesses, chargeur MF 236 avec pompe. #0384

VENTE VENTE

Grand balayage d'automne sur nos usagés



Massey Ferguson 396-4, cabine, air, 90 HP, PTO, 700 hres seulement, comme neuf. **Six mois sans intérêts.**



Brent GC-672 grain cart, 1995, 630 bushels, pneus 30.5x32, très propre.



MF 6150, 85 HP, 1997, dynashift, 1 850 hres. **6 mois sans intérêts.**



Dion 1660, souffleur à ensilage, aussi Case 600.



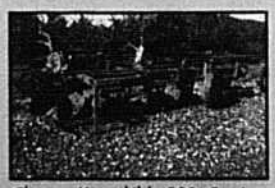
Fourragère Gehl 1260, pick-up à foin et nez à maïs, aussi NH 718, avec pick-up à foin et nez à maïs.



Landini DT 9880, 85 HP, 1994, trans. 24X12, overdrive, chargeur Hardy.



Zetor 7245, 1990, pneus 16.9X30, chargeur Allied 594. #7710



Charrue Kongskilde 300, 5 raies, ajustable 14-16-18 po. Tag #11593



Universal DT643, 64 HP, 1999, 525 hres, vitesse rampante, cabine de cie. État de neuf.



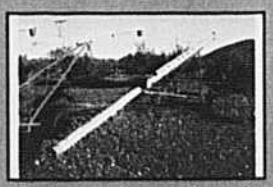
Bélarus 825, 4 RM, 75 HP, PTO, cabine, chargeur Hardy. P.S.D.



Gehl DC2412, faucheuse à disques conditionneuse, 11.6', pivot central, # 0070.



Boîte à grain Unverferth, 8 pi.X10 pi., capacité +/- 9 tonnes, décharge en dessous. #0299



Vis à grain 8 po.X51 pi. (1) Westfield, (1) Brandt.



Lame 8 pieds, 3 cylindres, état de neuf. #0393



(2) boîtes à fourrage Dion 16 pieds, avec toit, très propre.



JD 686, souffleur à neige 86 po., 2 vis, rotation par moteur hyd. et cylindre sur clapet. 1850 $

ÉPANDEURS À LISIER

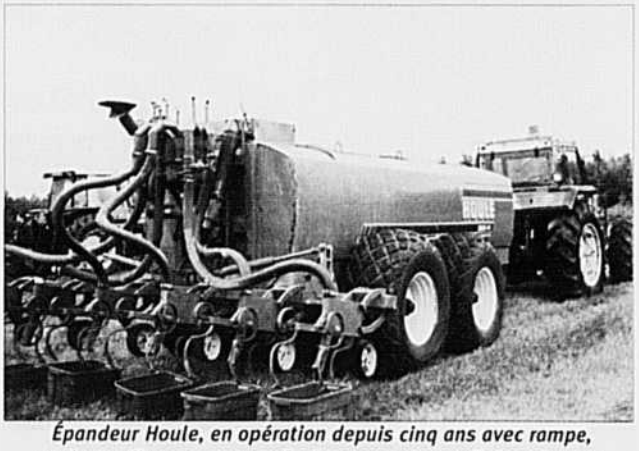
Survol des rampes basses

RÉNALD BOURGEOIS

Il y a actuellement sur le marché québécois six modèles de rampes basses. Ces nouveaux équipements seront prochainement obligatoires en vertu de la réglementation environnementale pour épandre des lisiers. Ils ont donc été développés par les fabricants d'épandeurs à lisier pour rendre leurs épandeurs conformes à ces nouvelles exigences.



Rampe de Machinerie agricole Bois-Francs sur un réservoir de 13 500 litres (3000 gallons).



Épandeur Houle, en opération depuis cinq ans avec rampe, et dents vibrantes pour enfouissement et travail du sol entre les rangs de maïs.



Rampes à sorties doubles sur le réservoir Bodco pour une application aux 15 pouces.

Les rampes basses permettent de réduire l'émission d'odeurs lors de l'épandage et conservent une plus grande partie de l'azote que l'épandage par aspersion. L'azote a alors tendance à se volatiliser.

La Fédération des producteurs de porcs a demandé un essai de ces modèles offerts par les fabricants québécois. Les divers essais ont été réalisés au cours de l'été sous la responsabilité de l'organisme de gestion des fumiers AGEO de Saint-Hyacinthe et de la firme BPR Groupe-conseil de Québec. Les résultats des essais seront connus au début de 2004 alors que la Fédération fera parvenir une fiche technique à tous les producteurs de porcs.

Il s'agissait de démontrer la capacité de ces rampes d'appliquer de faibles doses de l'ordre de 20 mètres cubes à l'hectare (1800 gallons à l'acre) de façon homogène. Les petites doses sont de plus en plus recommandées en cours de saison de végétation et elles sont plus difficiles à obtenir de façon précise que les grandes. Un protocole a donc été établi pour évaluer l'efficacité des six modèles offerts aux éleveurs.

Les fabricants sont Dépôt machinerie de Saint-Simon, Équipements agricoles Sarrazin de Saint-Nazaire-d'Acton, Équipements de ferme Turgeon, J. Houle et fils de Drummondville, Industrie Bodco de Saint-François-Xavier de Brompton et Machinerie agricole Bois-Francs de Warwick. Quatre différents modèles étaient présents à une démonstration, le 25 septembre dernier, à la Ferme D.G.R. Thibault de Saint-Valérien-de-Milton.

DIVERSES OPTIONS

Les fabricants offrent diverses options pour répondre aux besoins des utilisateurs. Les deux grandes catégories de lisier sont ceux de▶

Ça vaut le déplacement

UNICOOP

Claude Lemieux
St-Anselme, Québec
(418) 885-9637

Clermont Lacasse
St-Vallier, Québec
(418) 884-3114

Jean Marceau
Ste-Marie, Québec
(418) 387-5987

Sylvain Ruel
Ste-Agapit, Québec
(418) 888-5111

site internet : www.unicoop.qc.ca

NEW HOLLAND



Rouleuse New Holland 644, spécial ensilage.
Réf : 2329 **St-Anselme**



New Holland TV140, sorties d'huile avant et arrière, 3e pédale.
Réf : 2174 **St-Anselme**



New Holland TC18, 4x4, 18 HP, transmission hydro,tondeuse 54 pces.
Réf : 4516 **St-Vallier**



Ford 545D Industriel, chargeur industriel, 3 pts arr., 3 cylindres turbo, PTO, 62 HP.
Réf : 3429 **Ste-Marie**



Souffleur à neige, 80 à 102".
Réf : 2175 **St-Anselme**



Ford 7710, 4 x 4. Chargeur Hardy. Bucket à terre.
Réf : 3944 **St-Vallier**



Ford 7840, 6 cylindres, transmission 16/16 inverseur.
Réf : 3584 **Ste-Marie**



White 2-135, moteur 6 cylindres turbo, transmission 18/6, 135 HP, PTO.
Réf : 4233 **Ste-Marie**



Ford 7740SLE, 4x4, transmission 16/16 inverseur, moteur 4 cylindres turbo.
Réf : 4214 **Ste-Marie**



International 234, 4x4, 3 cylindres, 18 HP, gratte, souffleur, tondeuse.
Réf : 3825 **St-Anselme**



New Holland 8560, 4X4, moteur 456 p.c. turbo, transmission 18/6, powershift Réf : 4522 **St-Anselme**



Ford 7740 4 x 4. Transmission 16/16 inverseur, 2 sorties d'huile.
Réf. : 3390 **St-Vallier**



New Holland 8870, 4 X 4, transmission 18/6 powershift, 4 sorties d'huile, roues doubles.
Réf : 2258 **St-Anselme**



Massey Ferguson 670, transmission 12/4, PTO 540, 2 roues. Réf : 3745 **Ste-Marie**



Massey Ferguson 699, 6 cylindres, transmission 12/4, 2 sorties d'huile, pare-choc avant.
Réf : 3832 **St-Anselme**



Club Cadet 7235, 3 cylindres, 25 HP, chargeur, bucket 5'.
Réf : 3890 **Ste-Marie**



Inter 884, moteur 4 cylindres, 75 HP, PTO 540/1000 tours.
Réf : 2271 **Ste-Marie**



Ford 8630, 135 HP, PTO 540/1000 tours, transmission powershift 18/9.
Réf : 3419 **St-Vallier**



Ford Versatile, moteur 4 cylindres turbo, transmission hydrostatique.
Réf : 2254 **St-Anselme**



Universel 350, transmission 8/2, 45 HP.
Réf : 3779 **St-Vallier**



Fiat 780 DT, 4x4, chargeur KMW, bucket 72".
Réf : 1421 **St-Vallier**



Massey Ferguson 3070, moteur 4 cylindres turbo, transmission creeper.
Réf : 3347 **St-Anselme**



John Deere 6210, 4x4, transmission 24/24, chargeur, pelle à terre.
Réf : 3816 **St-Vallier**



Ford Versatile 150, 4 roues motrices, 238 p. c., transmission hydrostatique.
Réf : 2168 **St-Anselme**



New Holland TL70, 4 x 4, 4 cylindres, 220 pces cube, transmission 24 /12, 350 hres. Réf : 2398 **St-Anselme**



Ford 5610, 4 x 4, 4 cylindres, 256 pces cube, transmission 16 / 4.
Réf : 3767 **St-Anselme**



Ford 6610, 75 HP, PTO, chargeur 7210, 3 sorties d'huile.
Réf : 2256 **Ste-Marie**



Agco Allis 6680, 75 HP, cabine, air, chargeur Hardy 115.
Réf : 3803 **Ste-Marie**



Ford 7700, 4 x 4, 4 cylindres turbo, 85 HP, bumper.
Réf : 3757 **Ste-Marie**



Ford 7000, cabine Sims, 3 sorties d'huile.
Réf : 3413 **St-Vallier**

porcs et de bovins. L'épandage de lisier de bovins demande un équipement supplémentaire pour homogénéiser le lisier et hacher la paille ou les fourrages qui peuvent s'y retrouver.

Les rampes s'installent à l'arrière des réservoirs à lisier et on peut y ajouter des équipements de travail du sol et d'enfouissement. La capacité des réservoirs varie de 1500 à 8000 gallons impériaux. Ils sont portés par des essieux simples, en tandem et même triples et quadruples pour minimiser la pression de compaction. Les essieux sont aussi articulés par un système hydraulique de direction pour réduire le glissement latéral des roues qui arrache le couvert végétal et lisse les surfaces affectées. Certains réservoirs peuvent aussi être équipés d'un système hydraulique de relevage pour réduire l'effet du travail en pente. Les réservoirs peuvent aussi être montés sur des camions pour le transport sur de plus longues distances.

La largeur des rampes va de 10 à 25 pieds et même plus car elles peuvent être articulées. Les pendillards à l'extrémité des sorties permettent de déposer le lisier directement au sol. Les modèles récents sont équipés d'un régulateur de débit qui permet d'ajuster la dose en fonction des besoins. Les rampes s'installent sur les modèles récents des fabricants.

Le prix des rampes se situe dans la fourchette de 10 000 à 20 000 $ auxquels il faut ajouter les frais d'installation.

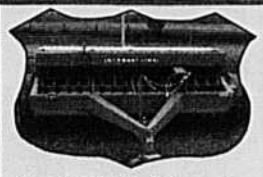


Modèle de Dépôt machinerie installé sur un réservoir de 18 900 litres (5000 gallons) avec sortie aux 30 pouces.

ÉQUIPEMENTS B.T.

4200, rue Vachon, Drummondville
Cell.: (819) 470-02921
(819) 477-2700
Fax (819) 477-2707

McCORMICK
Landini
Cub Cadet


Semoir 510 IH, 16 rangées, disques doubles, avec boîte à mil, 10' de large. 4 500 $


Tracteur IH 574, avec pelle quick attach, 1980, 5 435 hres. 8 500 $


Batteuse Case-IH 2188 avec nez maïs 8 rangs, table soya 20', plus camion 10 roues avec bennes 3 essieux, semi-remoques.


Tracteur pelouse 16 HP, avec tondeuse 46" Cub Cadet 2160. 2 000 $


Tracteur John Deere 6320, avec chargeur autonivelant 640, 2002, 550 hres.


Tracteur Landini Legend 105, 95 HP, super propre, 1999, 1 550 hres. 49 500 $

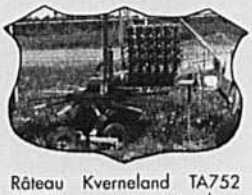

Tracteur New Holland TS110, 4x4, 4 sorties d'huile, 2002, 500 hres.


Couteau Anderson à balles rondes, avec pic intégré. 1 900 $


Tracteur IH 1394, 2 RM, 65 HP, 1986, 2 028 hres. 15 500 $


Tracteur pelouse Cub Cadet 1720, 17 HP, avec tondeuse 44". 1 500 $


Tracteur Fiat 82-94, avec chargeur, 1994, 3 450 hres.


Râteau Kverneland TA752 13'6", avec roues tandem. 5 900 $


Tracteur Massey Ferguson 3090, 95 HP, 5 595 hres. 26 500 $


Râteau Oliver 9', dents rubber. 850 $


Cantine à vendre 8'x16', sur roues, tout équipée, 1997. 14 500 $

SUPER SPÉCIAL **sur tous nos équipements usagés**



Case-IH 2096, (1987), 3 500 hres pneus 20.8R38 16.9R28 (très propre).



MF 8150, (1997), 1 405 hres, ailes avant, roues doubles arrière.



Inter 5088, (1983), 4 087 hres, 3 valves hyd. pesées avant.



Case-IH C70, transmission avec renverse, chargeur 2255, 2 450 hres, (98).



Agco Allis 9815, (1996), 2 450 hres, roues doubles.



Fiat F140, 4RM, (1995), 3 145 hres, très propre, pesées, ailes avant.



MF 1135, 5 472 hres, PTO 540, spécial automne.



Deutz 7085, 4 237 hres, chargeur quick attache.



Case 1410, rops, (1976), 18.4X34.



Case IH 5140, rops, 4 RM, (1990), chargeur Alo 660, 3 200 hres.



Case IH 270, (1999), 1 958 hres, pesées avant.



Case 2290, cabine, air (1979) 5 200 hres a été vérifié.



Skid Steer 1845, (1991), 4 875 hres.



Case IH MX 110, pneus 18.4 X 42, (1998) roues doubles sur essieux.



NH TS100, (1998), PTO 540/1000, power shift.



Case-IH 235, diesel, hydro, 1 169 hres, (87).



Tracteur Ford industriel 545 chargeur gros godet , une valve arrière (1984) , 3 000 hres.



Batteuse Inter 715, 2RM, nez 4 rangs 843 et table à grain, 13'. 9 995 $ Payer & emporter.



MF 3070, 4RM, (1989), 3 300 hres, chargeur Hardi 105ST.



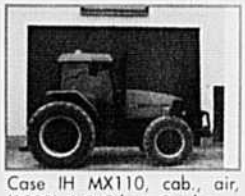
Case-IH 1494, 2RM, trans. PS, 2 890 hres.



Ford NH 7740 SLE, 4 RM, cabine, air, (1994), chargeur Ford 7411.



Batteuse MF 550, 4 rangs très propre, 7 995 $. Payer & emporter



Case IH MX110, cab., air, (1998), 1 262 hres, 3 valves.



Chisel Inter 5700 23', dents 36".



Ford 5600, cabine, transmission dual power, 4 732 hres, (78).



Case-IH 1594, 4RM, cab., (1986), power shift, 3 535 hres.



Nez à maïs Inter 1083, très très propre.



MF 285, cab., 8 vitesses



Cub Cadet 7235, 4RM, (1998), 132 hres, chargeur.



Case-IH CX80, (1998), chargeur Alo 415, 1 250 hres, pneus Super Traction.

Kuhn-Normand - Laveuse MS - Cub Cadet - Arroseuse Hardi - Souffleur Roberge - Charrue Overum- Kongskilde - Séchoir GT - Unverferth

Maison établie au service des agriculteurs depuis 1946

LES ÉQUIPEMENTS ADRIEN PHANEUF INC.

292 rue PRINCIPALE , UPTON, QUÉBEC, J0H 2E0
Tél.: (450) 549-5811 • Fax : (450) 549-5377
Sortie 147 autoroute 20

982 rue DENISON EST , GRANBY, QUÉBEC, J2G 8C7
Tél.: (450) 372-7217 • Fax: (450) 372-7944
Sortie 74 autoroute 10

Depuis 1946 **Jusqu'à 2003**

Visitez-nous sur notre site internet : www.caseih.com
Case IH et CASE CREDIT sont des marques enregistrées de la Corporation Case

CASE IH

Nouvelles de l'industrie

Garage Alfred Charest se distingue de nouveau

La Coopérative fédérée de Québec à Trois-Rivières, important distributeur de machinerie agricole, a souligné dernièrement la performance du Garage Alfred Charest en lui remettant une plaque d'appréciation pour le plus haut volume de ventes sur les produits Deutz-Fahr au Québec en 2002. Cette plaque a été remise à Claude Charest par Clément Bourque, de la Coopérative.




Tracteur NH ,TV 140 bi-directionnel 600 hrs. P.S.D


Tracteur White 2-180, Série 3. 17 800 $


Tracteur Landini 8880, 4 RM , 1 200 hrs. 28 000 $


Tracteur N.H. TC35 avec chargeur 16LA, 2000, 1 100 hres. 19 500 $


Tracteur Ford 7700, 2 RM. 17 500 $


1 Tracteur Ford 8830, 1991, 170 HP, roues doubles- 1 Tracteur Ford 8730, 1991, 140 HP. P.S.D.


Tracteur 8870 , 180 HP, roues doubles arrière, 2 au choix. P.S.D.


Charrue Kverneland Mod.F, 4 versoirs. 11 900 $


Batteuses NH, 3 au choix TR 85 et TR 86 et TR 96. P.S.D.


Killbros, 1-wagon à grain 650 minots, P.S.D.


Épandeur NH 195, porte arrière, pont double. P.S.D.


Skid Steer N.H. Mod. LS170, 2000, 1 550 hres. 21 000 $


Tracteur Ford 7600, 2 RM. 9 000 $


Séchoir à grain GT-RB 500, parfaite condition. 15 000 $



Batteuse TR 97. P.S.D.

Fernand Campeau & Fils inc.
480, ch. Dalhousie, Dalhousie Station, Qc J0P 1G0 (450) 269-2737

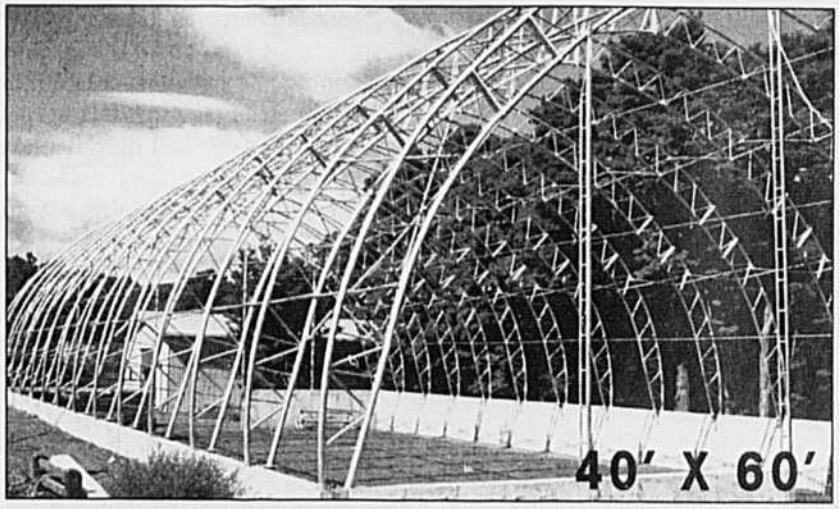
bühler
Killbros
MS
NEW HOLLAND
Kverneland
KNIGHT

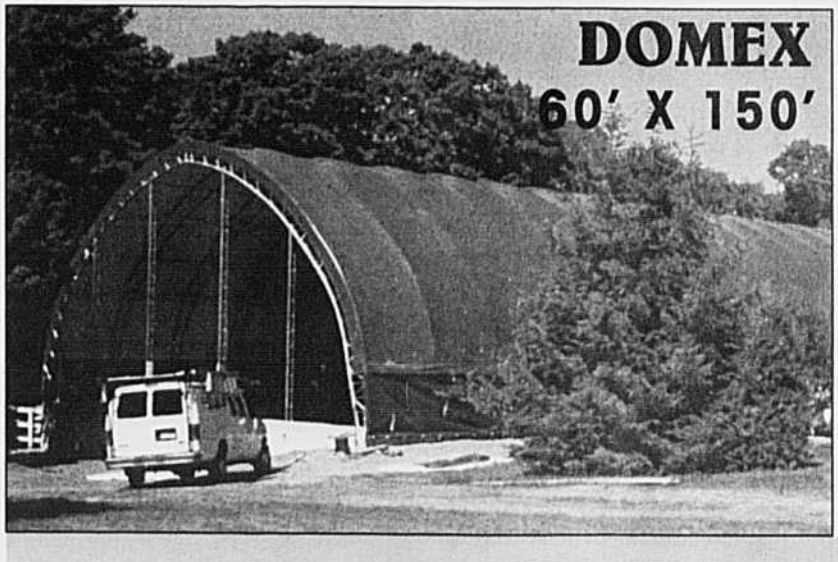
LES VRAIS SPÉCIALISTES d'ABRIS de TOILE

TOILES S.G.

GÉANT

ENTREPÔT





IDÉAL POUR :

- Manège équestre
- Grange froide
- Parc d'engraissement
- Chambre de jet de sable
- Chambre à peinture
- Entreposage de : foin, bois séché, etc...

AVANTAGES

- Entrepôt démontable
- Fabriqué selon vos exigences (sur mesure)

Largeur standard :

40' - 50' - 60' - 70' - 80'
Autres largeurs disponibles en option.
Longueur illimitée

435, boul. Taché Est,
Montmagny (Québec)
G5V 1E4
Tél. : (418) 248-7844-49

Sans frais : 1-800-463-5889
Fax : (418) 248-4481
Claude Côté : (450) 583-5759 / (418) 248-7597
www.quebecweb.com/toilessg
toiles@globetrotter.net

Nom d'un chien... de chasse!

MÉLANIE CÔTÉ*

Vous aimez le plein air? Les chiens? La chasse vous tente? Voilà qu'il existe un sport tout désigné pour vous, qui combine à merveille tous ces plaisirs : la chasse avec un chien de chasse! Cette activité se pratique pour attraper du gros comme du petit gibier mais on se concentrera ici sur la chasse au petit gibier tels faisan, perdrix, bécasse et canard. Cette activité étant de loin la plus populaire au Québec. C'est d'ailleurs en plein le temps de s'y adonner car la saison débute tout juste et s'étirera jusqu'en décembre.

DU CHOIX

Nombreux sont les producteurs agricoles qui ont un chien. « La plupart optent pour un chien de garde, un chien de travail ou encore un chien de famille », décrit Louis-René Sénéchal, propriétaire d'un braque allemand. Il est un peu plus rare de les voir acquérir un chien de chasse, mais c'est un secteur en croissance au dire d'André Benoît, président du Club des chiens d'arrêt de l'Outaouais et propriétaire d'un épagneul breton. Si vous voulez magasiner un chien de chasse vous devez choisir la catégorie et la race de chien qui tient compte de vos besoins, car ce n'est pas le choix qui manque! Vous devez par exemple vous demander ce que vous voulez chasser, si vous voulez qu'il serve de chien de famille en même temps et quel est votre budget, sachant qu'un chiot vaut entre 800 et 1000 $ et qu'un chien dressé de deux ans peut valoir jusqu'à 6000 $. Il faut aussi déterminer le temps que vous avez à investir dans le dressage du chien, surtout si vous souhaitez participer à des concours.



Gachette, un chien rapporteur de la race labrador, en train de pratiquer le rapport.

Mais est-ce que le chien de chasse peut être dangereux pour le bétail? Eh bien, selon Marc Rousseau, éleveur de bœuf vache-veau Limousin à Brigham et propriétaire de Chanel de Brigham, une femelle renommée, vous n'avez pas à vous inquiéter. « Ce ne sont pas des animaux agressifs », commente-t-il. « Mais peut-être risquent-ils d'être agressifs contre la volaille », fait remarquer Jacques Carrier, président du Club de l'épagneul breton du Québec inc. « Il est rare de toute façon que le maître laisse son chien de chasse sans surveillance » d'ajouter Alain Métivier, propriétaire de griffons de korthal et éleveur de faisan et de perdrix bartavelle à Masham.

Selon André Benoît, la catégorie la plus populaire au Québec est le chien d'arrêt. Cela inclut les races tels le pointeur anglais, le setter anglais, le setter gordon, l'épagneul breton, l'épagneul français, le braque français, le braque allemand, le vizla et le griffon. « En situation idéale, raconte André, le travail du chien d'arrêt est de parcourir en lacets de gauche à droite le terrain et quand il sent le gibier, il arrête et il pointe (l'indique au chasseur), puis il attend que le chasseur ait tiré la proie et qu'il lui indique de la lui rapporter. » Il y a ensuite la catégorie du chien rapporteur qui inclut des races tels le labrador et le golden retriever. Leur travail consiste, quant à eux, de ramener la proie une fois tirée. Ils sont utilisés pour la chasse au canard ou à l'oie blanche, dans l'eau ou au champ. Il existe une troisième catégorie, celle du chien leveur, qui inclut les races tels le cocker et le springer. Le travail du chien leveur est de faire lever le gibier pour que le chasseur le voit. Cette dernière catégorie n'est pas vraiment utilisée au Québec où l'on chasse plutôt dans des boisés. Elle est plus adaptée aux plaines de l'Ouest. ▶



Furry, un chien d'arrêt de la race vizla, en plein travail en train de pointer la proie au chasseur. Remarquez la queue et le corps qui sont bien tendus.



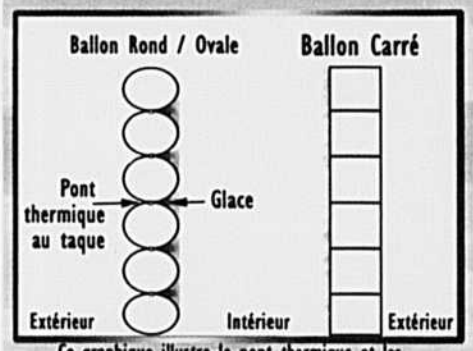
François Bernier avec sa proie, un faisan de l'élevage d'Alain Métivier que lui a rapporté sa chienne, Dash, un chien d'arrêt de la race vizla.

Polymat XL avec VENTEC BALLON CARRÉ



Cette membrane à cellule carrée unique a les avantages suivants:

- -Plus isolante
- -Plus structurelle
- -Plus uniforme
- -Plus rigide
- -Plus fiable
- -Plus esthétique
- -Plus propre
- -Plus résistante au vent



Ce graphique illustre le pont thermique et les accumulations de glace en temps froid.

Exigez la technologie d'aujourd'hui !!!

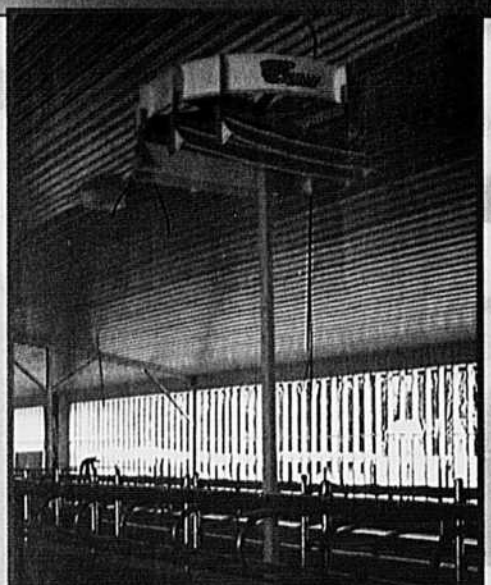
Nouveau ventilateur pour plafond cathédrale

Cyclone VENTEC

- -Ajustable
- -Silencieux
- -Combat les effets de la chaleur sur vos animaux

Pour une VISITE GUIDÉE contactez votre concessionnaire VENTEC le plus près

Localisé directement au-dessus de vos animaux, le Cyclone vous donne un rendement maximum pour votre investissement.



Le Cyclone de Ventec couvre une surface 80' x 40'

Brevet en instance

Dist[illegible] inc.

Tél.: 450-796-5596 Fax: 450-796-5598 dist3d@hy.cgocable.ca

PERFORMANCE, UNE QUESTION DE CHOIX

Lorsqu'on demande aux éleveurs quelle est la meilleure race pour le Québec, avec ses rigoureux hivers et ses boisés broussailleux, ils vont généralement vous recommander la sorte qu'ils possèdent eux-mêmes ou, plus globalement, ils vous diront que cela dépend des besoins du chasseur. Jacques Carrier maintient que les plus populaires sont l'épagneul breton et le braque français. « L'épagneul breton a un poil long et ne se blesse jamais dans la broussaille », surenchère Marc Rousseau. Puis quand on leur demande le nombre moyen de prises qu'ils rapportent d'une partie de chasse, ils répondent presque tous à l'unanimité que ce n'est pas tant le résultat qui importe au chasseur que de voir son chien à l'œuvre. « Mais de toute façon on récupère plus de prises avec un chien », d'expliquer Mike Laberge, propriétaire de deux petits munsterlander, une race versatile, qui pointe et rapporte à la fois, mais assez nouvelle au Canada.

DRESSAGE ET SOINS, PAS LE CHOIX!

« C'est comme nos enfants », confie avec un sourire maternel Hélène Prévost, compagne d'Alain Métivier. Un chien de chasse demande du temps et des soins. Noëlla Denommé en connaît aussi quelque chose, elle qui pratique ce sport et la compétition depuis 1968. « Il y a énormément de travail de dressage en arrière de ça, plusieurs abandonnent en cours de route », raconte-t-elle non sans fierté.

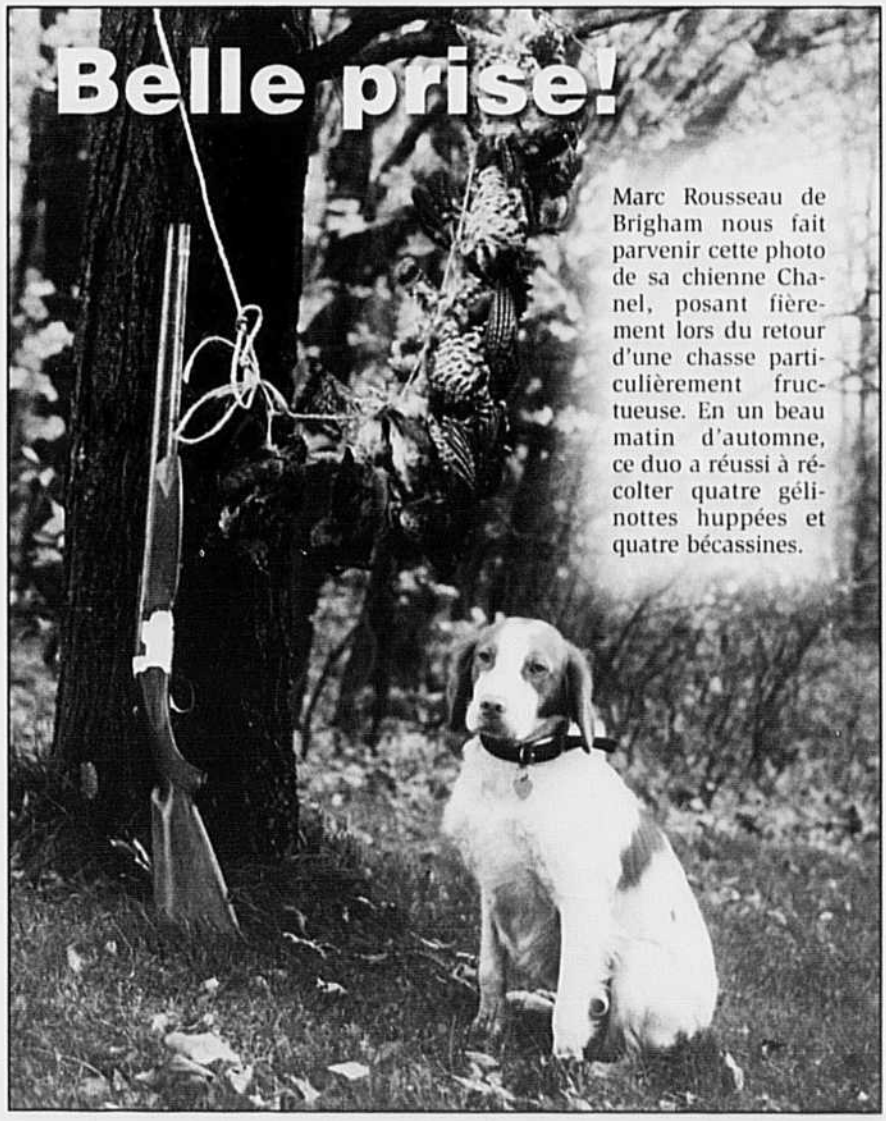
Premier fait intéressant à savoir, c'est que le dressage ne fait que renforcer un trait qui est déjà inné pour une certaine race de chien. L'entraînement dépend donc de la sorte de chien qu'on se procure. « Pour le chien d'arrêt, il y a un entraînement de base qui débute au troisième mois de naissance où on lui apprend à s'asseoir, à marcher au pas du chasseur, à rester au pied, à s'initier à l'eau, à socialiser ainsi qu'à l'arrêt. Ce n'est qu'à l'âge d'un an, un an et demi que l'on entre dans l'entraînement plus sérieux, comme lui montrer le rapport forcé, l'entraîner au coup de feu, à la quête dirigée et à s'arrêter en pleine course », décrit en détails Alain Métivier. Comme dans tout sport, il y en a pour tous les goûts en matière d'équipement, allant du collier à impulsion électrique jusqu'au coussin pour pratiquer le rapport. Mais selon André Benoît, le dossard, un bon fusil, un sifflet pour le chasseur et une cloche dans le cou du chien représentent un bon équipement de base.

Pour les soins, les chiens de chasse nécessitent le toilettage habituel ainsi qu'une visite annuelle chez le vétérinaire. Le chien restera dans un enclos ou dans la maison, à la préférence du propriétaire.

Parmi les régions où ce sport est le plus pratiqué, on dénote la région du Grand Montréal, le sud du Québec et le parc de la Vérendrye. En discutant avec ces mordus du chien de chasse on réalise que c'est l'amour du plein air et des chiens qui les incite tous à se diriger vers ce passe-temps. On peut facilement les comprendre.

**agronome et journaliste*

Pour plus d'information, contactez André Benoît au (819) 465-1320 ou encore visitez le site Internet : www.fqcca.qc.ca



Marc Rousseau de Brigham nous fait parvenir cette photo de sa chienne Chanel, posant fièrement lors du retour d'une chasse particulièrement fructueuse. En un beau matin d'automne, ce duo a réussi à récolter quatre gélinottes huppées et quatre bécassines.

MAGNUM USAGÉS

1 an sans paiement • 1 an sans intérêt • 1 an de garantie



1640, 4 RM, P.S.D.



1688, 4X4, 2 900 hres. P.S.D.



2188, 4X4, 2 700 hres. P.S.D.



Massey Ferguson 540, bonne condition. Prix: 10 000 $



1666, 4X4, roues doubles.



1460, 4X4, chopper, moteur neuf. P.S.D.



1460, 4X4. P.S.D.



2188, 4X4, 2 600 hres.



1688, 4X4, 2 900 hres.



1688, 2 RM, P.S.D., **Nicolet**



Case IH MX270, 1999, 2 170 hres.



7220, 4X4. P.S.D. **Nicolet**



Ford TW35, 1984, 6 833 hres.



8210, 1 240 hres. P.S.D. **Nicolet**



CX100, 1998, 2 862 hres, chargeur Alo 920.



Ford 7740SLE, 1994, 5 085 hres, chargeur Allied.



Ford 8670, 1994, 2 850 hres, super steer, dual.



7710, 4X4. P.S.D. **Nicolet**



Magnum 7110, 1993, 3 572 hres, dual.



Case 7240, 1996, 5 200 hres. P.S.D. **Nicolet**



2366, 4X4, roues doubles. Comme neuve.



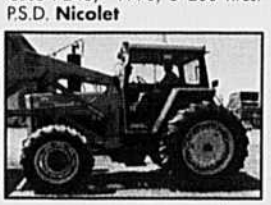
Ford 5640, 4x4, cabine. P.S.D. **St-Maurice**



Ford 8240, 3 483 hres, 1996. P.S.D. **St-Maurice**



Ford 6640, 4X4, cab., 1992. P.S.D. **St-Maurice**



Massey Ferguson 3505, cabine, pelle 256. P.S.D. **St-Maurice**



8920, 4X4. P.S.D. **Nicolet**



Presse New Holland 8480. P.S.D. **St-Maurice**



Planteur Case IH 1200, 6 rangs. P.S.D. **St-Maurice**



Charrue Kverneland 5PBB115. P.S.D. **St-Maurice**



JD 4960, 4X4. Très propre. P.S.D. **Nicolet**

Nouveau site internet: http\\www.centreagricole.qc.ca

CENTRE AGRICOLE NICOLET-YAMASKA
2025, boul. Louis-Fréchette,
Nicolet, Qc J0G 1E0
(819) 293-4441

ROLLAND CLÉMENT & FILS
2311, rue St-Jean,
St-Maurice, Qc G0X 2X0
(819) 376-3877

CENTRE AGRICOLE SAGUENAY LAC ST-JEAN INC.
667, rue Martin,
Hébertville, Qc G0W 1S0
(418) 344-1741

COATICOOK - JM CHAGNON
103, rue Main Ouest,
Coaticook, Qc J1A 1P3
(819) 849-2663

Visitez-nous sur notre site internet : www.caseih.com
Case IH et CASE CREDIT sont des marques enregistrées de la Corporation Case

CASE IH

Des moissonneuses qui battent la campagne

HUBERT BROCHARD*

Les moissonneuses-batteuses modernes ont toutes perfectionné un principe qui remonte aux débuts de l'agriculture. Ouvrons leur capot pour voir comment elles ont fait! ▶



VALTRA

ÉQUIPEMENTS G. GAGNON INC.

RENAULT



Tracteur Valtra 6400, power-shift, twin-track,en très bonne condition. **St-Thomas**



M-F 8140, 4x4, dyna-shift, 1996, 2 100 hrs, très beau. **St-Thomas**



M-F 265, 2RM, multi-power, propre en bonne condition. **St-Thomas**



Tracteur Ford 6700, 2 RM, cabine, pneus 15.5x38, peinture neuve, très bonne condition, 4 100 hres. **St-Thomas**



NH TL100, 4x4, cabine, A/C, avec chargeur Quick/ALO. **Maskinongé**



Épandeur Gehl 322, pneus ballon, très bonne condition. **St-Thomas**



Charrue Kverneland 3 AB100, variable, hydraulique. **St-Thomas**



Charrue Konskilde mod. 5000, 5 raies variable, hydr. **St-Thomas**



Chargeur articulé Gehl AL20, DEMO PRIX SPÉCIAL. **St-Thomas**



NH 648 presse ronde spécial ensilage. Comme neuve. **Maskinongé**



Ford TW10, 2RM, cabine, très bon tracteur. **St-Thomas**



CIH 1896, 2RM, cabine, A/C, power shift. Très Propre. **Maskinongé**



Kubota M8200, 4x4, cabine, A/C, 400 hrs, année 2000. **St-Thomas**



Tracteur Fiat 55-46, 4RM, cabine, 3 100 hres, très bonne condition. **Maskinongé**



Fourragère Inter 781 avec pick-up à foin 720, nez à maïs disp., contrôle électrique. **Maskinongé**



NH 8340, 4x4, power shift ,super propre, 1997. **Maskinongé**



Fourragère NH 782, avec nez à maïs 822 et pick-up à foin 770W, contrôle électrique, bonne condition. **Maskinongé**



NH TS100, 4X4, cab, A/C, power shift, chargeur NH7511. Comme neuf. **Maskinongé**



Presse ronde Gehl 1475, spécial ensilage, très propre. **St-Thomas**



Presse à balles rondes Gehl 2580, spécial ensilage, tout équipée, état de démo.



Tracteur Ford 5600, 2RM, cabine Hiniker, 2 sorties d'huile, peinture neuve, 1981, 4 650 hres. **St-Thomas**



Tracteur Leyland 344, 2RM, très propre, sorties d'huile arr. **St-Thomas**



M-F 165 diesel, propre, sortie d'huile. **St-Thomas**



FORD 5640, 4x4, cab., A/C, trans.12x12, comme neuf. **Maskinongé**



Presse CIH 8435, spécial ensilage, état de neuf, prix spécial. **St-Thomas**



M-F 4255, 4x4, hi-vision, comme neuf, trans.12x12. **St-Thomas**



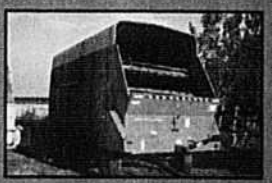
Souffleur ensilage Gehl 1540, très propre. **St-Thomas**



Chargeur Gehl 3635, neuf, spécial. **St-Thomas**



Boîte ensilage Dion, avec couverture et wagon Normand 4 roues. **Maskinongé**



Boîte ensilage NH 816, couverture très propre. **Maskinongé**

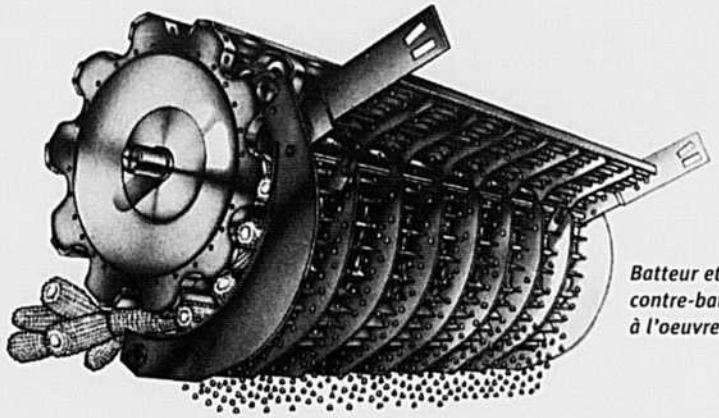
101, boulevard Est, Maskinongé
J0K 1N0
Tél. : (819) 227-2245
(Yvon Gagnon)

70 Route 158, St-Thomas de Joliette
J0K 3L0
Tél. :1-450-756-2479 - 756-6565
(Jean Gagnon)

GEHL

KIOTI

Courriel : equipe.gagnon@qc.aira.com



Batteur et contre-batteur à l'oeuvre.

Le premier outil de battage, croit-on, était un simple « bâton à battre » avec lequel on frappait les gerbes de céréales sur le sol. Puis, première innovation technologique : le *fléau*. Cet outil était formé d'une « batte » (bâton) et d'un manche en bois, tous deux reliés par une partie souple. Par la suite, des animaux, puis des rouleaux ou des traîneaux munis de pointes ont également foulé les céréales.

Après le battage venait le *vannage :* en présence d'un léger vent, on agitait le grain dans un *van*, corbeille plate en osier, pour en chasser la poussière et les balles, c'est-à-dire l'enveloppe des grains. En 1786, l'Écossais Andrew Meikle construit la première batteuse mécanique, un engin statique comportant un cylindre armé de barres de fonte tournant à grande vitesse dans une cage où l'on introduit les gerbes. Des versions améliorées de la batteuse statique, actionnée par la poulie du tracteur, ont d'ailleurs existé en Amérique du Nord jusqu'au début du 20e siècle. Dans les années 1830, le progrès fait naître une moissonneuse à attelage latéral, à lame de scie alternative et avec évacuation sur le côté. En 1858, la moissonneuse devient moissonneuse-lieuse. Quant à la première moissonneuse-batteuse, elle serait née en 1835 : tirée par 16 chevaux, elle récoltait un demi-hectare à l'heure!

UNE VERSION GIGANTESQUE DE LA FAUCILLE

Aujourd'hui, en Amérique du Nord, les céréales à petits grains sont récoltées à l'aide de la table de coupe d'une moissonneuse-batteuse, et le maïs-grain, à l'aide d'un bec cueilleur ou nez à maïs. La table de coupe comprend la barre de coupe et les deux diviseurs qui la bordent, ainsi que le rabatteur. Le rabatteur est l'organe rotatif qui, au moyen de lattes ou de peignes à doigts flexibles, couche et maintient les tiges coupées jusqu'à ce qu'elles tombent dans l'auget (ou tablier) où elles sont reprises par la vis d'alimentation. Avec un filet en sens inverse sur chacune de ses moitiés et des doigts en son centre, cette vis évacue la récolte par une ouverture centrale.

Si on cultive beaucoup de soya, on choisira une table à barre de coupe flexible spécialement conçue pour cet usa-▶

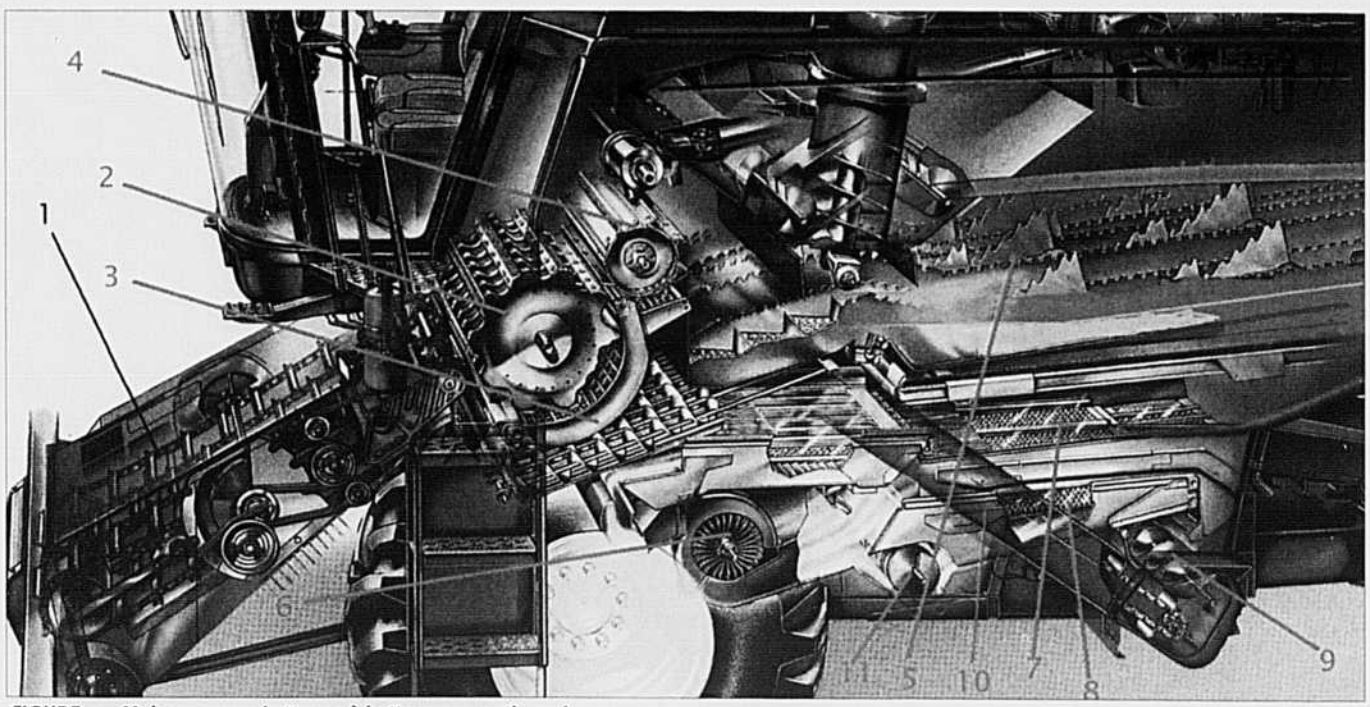


FIGURE 2. Moissonneuse-batteuse à batteur conventionnel
1. Convoyeur; 2. Batteur; 3. Contre-batteur; 4. Tire-paille; 5. Secoueurs; 6. Ventilateur; 7. Grille supérieure de nettoyage; 8. Grille inférieure; 9. Vis à otons; 10. Élévateur à otons; 11. Vis à grains propres. (Source : John Deere Ltée)

ANDERSON

MAJACO INC.

Avalanche

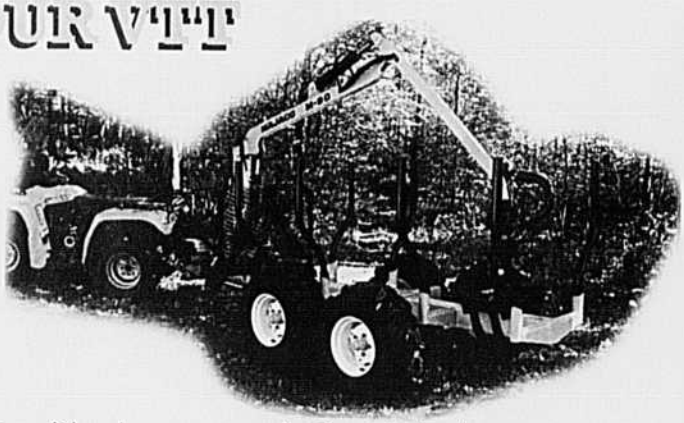


SYSTÈME À DOUBLE DIRECTION



- De fabrication et conception industrielle, la souffleuse *Avalanche* à double direction, vous assurera fiabilité et économie de temps.
- Souffle la neige en avançant ou en reculant, couvre plus de surface en moins de temps
- Puissances minimum recommandées de 60 HP.
- Largeur de déblaiement de 86" à 92".

CHARGEUSE À BOIS POUR VTT



5 modèles de remorques de 8' à 16' de charge.

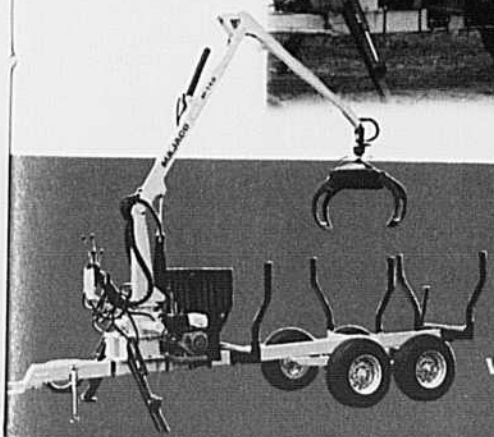
Options :
- Stabilisateurs télescopiques
- Unité hydraulique (13 hp)
- Treuil hydraulique

REMORQUE

4 modèles de 9.5' à 16' de longueur de mât.

En option :
- Bras télescopique & unité hydraulique
- Grande capacité de levage





5125, de la Plaisance, Chesterville Qc G0P 1J0

1 888 833-2952

www.anderson-machineries.com / www.majaco.qc.ca

ge, ajustable près du sol. On peut à la rigueur ajuster la table à grain pour le soya, mais il est parfois très difficile d'ajuster une table à soya pour la récolte des céréales.

Le bec cueilleur à maïs, quant à lui, est composé d'une série de becs diviseurs à pointes flottantes. Entre ces becs diviseurs, les tiges de maïs sont peignées puis happées par les ergots des chaînes cueilleuses et entraînées entre les deux rouleaux presseurs situés en dessous. Les épis arrachés de leurs tiges sont alors recueillis puis entraînés par la vis d'alimentation. Sur plusieurs modèles, la table de coupe ou le bec cueilleur peut pivoter latéralement pour suivre le profil du champ. Un fabricant a même conçu une commande qui modifie l'angle d'attaque.

EN ROUTE VERS LE BATTAGE

Étape suivante : les grains et les épis provenant de la vis d'alimentation sont emportés dans l'élévateur qui mène au batteur, situé plus haut, vers l'arrière. Le convoyeur de l'élévateur entraîne la récolte au moyen de lattes ou de barrettes de métal. Au sommet de l'élévateur, l'engreneur (accélérateur d'alimentation) propulse la récolte vers le batteur.

Le batteur et son contre-batteur n'ont rien à voir avec Ringo Starr, mais ce sont deux éléments essentiels de la moissonneuse-batteuse. Il existe le battage conventionnel et le battage *axial*, aussi appelé *longitudinal* ou *rotatif*. Parallèle à la table de coupe, le batteur conventionnel est un cylindre garni de battes qui lui donnent l'aspect d'une bûche. Grains ou épis sont agités entre le batteur, qui tourne à grande vitesse, et le contre-batteur. Ce dernier est une portion de cylindre portant des doigts ou des contre-battes; il n'entoure qu'une partie du batteur *(figure 2)*. Selon les modèles, le batteur tourne à des vitesses allant de 250 tr/min à plus de 1000 tr/min.



Le fléau est l'un des premiers outils à battre le grain. (D'après une image de la fin du Moyen âge)

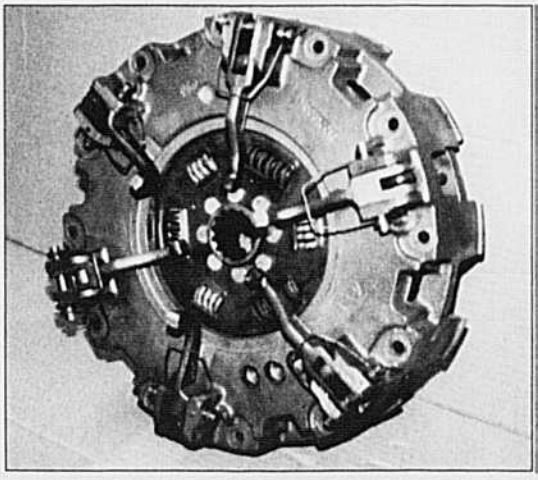
Une partie des grains qui ne tombent pas à travers les fentes du contre-batteur sont entraînés vers l'arrière du batteur. C'est là qu'entre en jeu le tire-paille, sorte de tambour muni d'arêtes ou de rotor à griffes souples. Il dégage la paille du batteur et alimente les secoueurs (voir plus loin). Un fabricant a ajouté deux cylindres entre le batteur et le tire-paille. Sur une récolte humide, la séparation des grains et de la paille en serait nettement améliorée.

LE BATTEUR AXIAL

De son côté, le batteur axial se compose d'un ou de deux rotors disposés en long, légèrement relevés vers l'arrière *(figure 3)* ou parallèles à la table de coupe. Grains et épis sont agités et frottés sur 360° par les battes et les doigts disposés en spirale ou en parallèle sur le rotor, qui est lui-même entouré complètement d'un tunnel de séparation. La surface et la durée de la séparation du grain et de la paille sont si importantes qu'il n'y a plus besoin d'un secoueur. Sur certains modèles, l'entraînement du rotor axial est hydraulique, ce qui diminue de beaucoup le nombre de pièces d'entraînement. Sur d'autres, on combine les deux types de battage :▶

EMBRAYAGES
FREINS INDUSTRIELS
USINAGE ET ACCESSOIRES

BERNIER inc.



EMBRAYAGES
(Neuf ou rebâti)
• Agricole
• Camion
• Auto
• Industriel
(Twindisc, Rockford)

FREINS INDUSTRIELS
• Riveté
• Collé

Téléphone : (514) 354-5222
Sans frais : 1-888-354-5222
11 100, Sécant
Ville d'Anjou (Québec) H1J 1S5



Fourragère New Holland 900, avec MétalAlert II.



Faucheuse rotative Kuhn.



Fourragère NH FX25, 4 RM, avec MétalAlert III, pick-up à foin et pick-up à maïs 6 rangs.



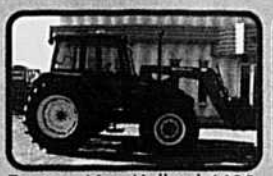
Fourragères JD 6710, 4 RM, avec pick-up à foin et pick-up à maïs 6 rangs, 1993.



Tracteur New Holland TV140 hydrostatique.



Tracteur New Holland 8870, 4 RM, avec cabine, roues doubles aux 4 roues, 1999.



Tracteur New Holland 6635, avec cabine et chargeur, 900 hres, 1998.



Tracteur New Holland TC33, 4 RM, avec cabine, essieu, supersteer, chargeur, 900 hres, 2001.



Tracteur Landini 4 RM, avec cabine, bracket et valve pour chargeur



Tracteur New Holland 7740, 4 RM, avec chargeur Buhler.



Tracteur New Holland 8340, 4 RM, avec chargeur New Holland.



Fourragère Gehl 1275, Crop processeur, nez à foin, nez à maïs 3 rangs.



Tracteur New Holland 7610, 2 RM.



Tracteur New Holland 6640, 4 RM



Tracteur Ford 8630, 4 RM, avec cabine, transmission power shift.



Tracteur New Holland 8240, 4 RM, avec cabine, 1997.



Tracteur New Holland TS110, avec cabine, 4 RM, chargeur Alo.



Tracteur Ford 9030, avec chargeur.



Tracteur Fiat 80-66 avec cabine, 4 RM, chargeur Hardy.



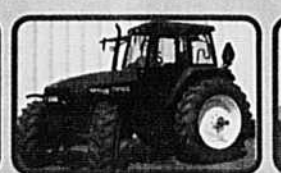
Tracteur Ford 7700, avec cabine.



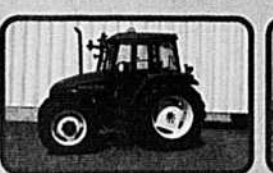
Tracteur Ford 276, avec chargeur.



Tracteur New Holland 8670, 4 RM, essieu avant supersteer, roues doubles arrière.



Tracteur New Holland TM165, power shift, essieu avant supersteer.



Tracteur New Holland TS110 avec cabine, 4 RM, transmission 16x16.



Tracteur New Holland TS100 avec cabine, 4 RM, transmission 16x16



Tracteur New Holland 5640, 4 RM, transmission 12x12, avec chargeur Ford.



Tracteur New Holland TS100 avec cabine, 4 RM.



Tracteur New Holland 8160, 4 RM, avec cabine et A/C.



Tracteur Cat Challenger modèle 55, 1 780 hres, 1997.

DISPONIBLES :
82 TRACTEURS
USAGÉS
CONSULTEZ NOTRE
SITE INTERNET

Les Équipements Proulx & Raîche inc.

627, rue St-Jean, Wolton (Québec)

Bur.: (819) 828-2661 - Fax : (819) 828-2168

site internet : www.equipproulxraiche.com

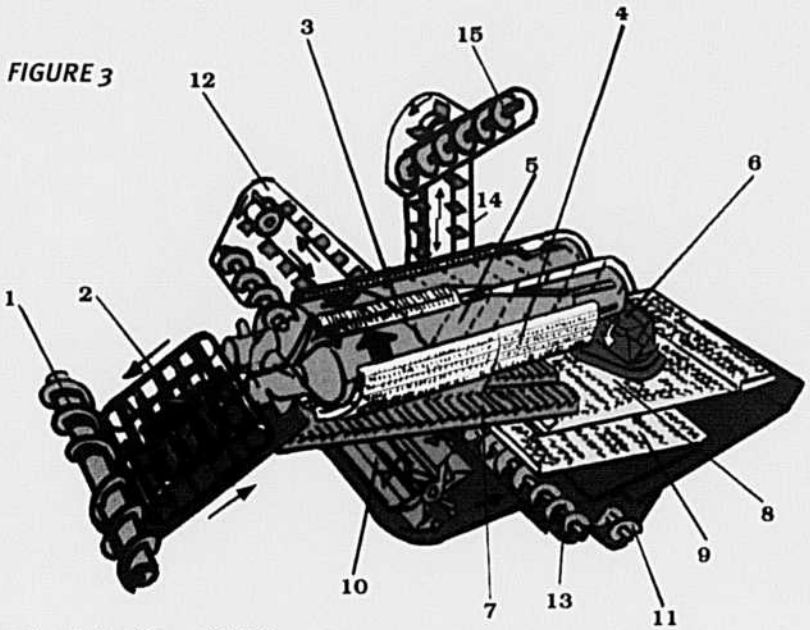
NEW HOLLAND

deux rotors axiaux suivent le batteur conventionnel et son tire-paille.

Les moissonneuses-batteuses conventionnelles ou axiales peuvent toutes deux battre maïs-grain, céréales à paille, soya ou canola. Toutefois, si on désire vendre la paille des céréales récoltées, les modèles à batteur conventionnel sont préférables, car les batteurs axiaux déchiquettent les pailles. On peut réduire ce problème en agrandissant l'écartement entre le rotor axial et son contre-batteur, mais d'après certains experts le résultat est moins bon, surtout si la récolte est humide. La moissonneuse-batteuse conventionnelle fonctionne également mieux pour récolter les céréales servant de plantes d'abri, qui s'entremêlent souvent avec les tiges de leur protégée (luzerne, etc.)

Pour passer d'une récolte de petits grains à une récolte de maïs, on change les sections du contre-batteur ou on modifie la rotation du batteur et l'intervalle batteur/contre-batteur, selon les modèles. À l'entrée de cet intervalle, un fabricant de moissonneuses-batteuses a installé une trappe s'ouvrant au contact pour prévenir l'entrée des pierres.

FIGURE 3



Batteur longitudinal (ou axial) à deux rotors
1. Vis d'alimentation; 2. Convoyeur; 3. Rotors (en orange); 4. Contre-batteur (grilles de séparation); 5. Couvercle de transport de la paille; 6. Tire-paille d'évacuation; 7. Table à grain; 8. Grille supérieure; 9. Grille inférieure; 10. Ventilateur; 11. Vis à otons; 12. Élévateur otons; 13. Vis à grains propres; 14. Élévateur à grains propres; 15. Vis de remplissage. (D'après le Larousse agricole, 1991)

SECOUEZ-VOUS, LES PAILLES!

À la sortie du batteur conventionnel, une portion des grains est encore mélangée à la paille. Les secoueurs parachèvent donc le travail. Ce sont des cribles animés d'un rapide mouvement oscillatoire d'avant en arrière et de bas en haut. Sur certains modèles, un cylindre additionnel appelé *séparateur rotatif*, installé derrière le tire-paille, accélère la séparation des grains.

Les grains provenant du batteur et des secoueurs ou du rotor tombent sur des grilles de nettoyage superposées vers lesquelles un ventilateur envoie un courant d'air, vers le haut et l'arrière. La grille supérieure retient les menues pailles, les balles et les otons (morceaux d'épis non égrenés, grains encore couverts de leur balle). La grille inférieure ne laisse traverser que les grains propres. Les otons et les grains propres tombent dans des augets différents d'où un élévateur à vis ou à godets les fait remonter. Les otons retournent vers le batteur, les grains propres vers la trémie de stockage. Il existe aussi des modèles à dispositif autoniveleur qui maintient les grilles de nettoyage à l'horizontal, malgré des pentes allant jusqu'à une vingtaine de degrés.

BEAUCOUP D'HECTARES PARCOURUS

La trémie de stockage atteint maintenant des capacités de 330 boisseaux. La vis d'Archimède de la goulotte orientable vidange la trémie au rythme de trois boisseaux par seconde... Depuis plusieurs années, des broyeurs hachent la paille et des moulinets l'éparpillent à la sortie des secoueurs. On ne compte plus les innovations sur le moteur, la cabine, les commandes hydrauliques et électroniques. On fait même des cartes de rendement avec l'aide des satellites. De la barre de coupe à la remorque à grain, les récoltes ne font pas que traverser une machine, elles revivent toute une épopée!

**agronome et journaliste*

ENTREPRISES GRÉGOIRE
Le plus grand choix de batteuses au Québec
- Financement disponible
- Près de 40 ans à votre service
- Prix défiants toutes compétitions
- Choix inégalé de batteuses, pièces, tables et nez
1221, Rang Sud (Bas), St-Cuthbert, sortie 151, autoroute 40
Prenez un rendez-vous en téléphonant au 450-836-4596 ou 450-836-6589

Meilleurs achats en équipement usagé


Tracteur 485 chargeur Hardi.


Presse 320 Deutz, 4x4.


Charrue 5V overum.



Magnum MX200, 900 heures, roues doubles arr. 520 x 85 x 46. (2) Magnum, 1 avec creeper.


Tracteur Inter 844, 4x4, chargeur Marchand.


Rip strip 2500, 4 rangs.


Faucheuse 30 pi. Krone Big M.


Tracteur 784 Inter.


Herse cultilabour falc 13 pi. G 4000.


Presse Krone KR125 4x4


Râteau Kuhn GA4104GM, 3 points, largeur de 13.5 pi.

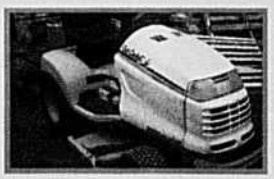

Tracteur M.F. 6150, 1996, 3 600 hres, 4X4.


Tracteur N.H. 8360, 1997, 1 800 hres.


Tracteur N.H. 8560, 1997, 2 500 hres, 3 valves.


Tracteur N.H. TM125, 2001, 900 hres.


Souffleuse à neige de toute grandeur.


Tracteur Cadet 3185, 1999, 18 HP, TON. 48 po.


Tracteur MX100C, 1998, 2 700 hres, 4X4, cabine, 2 valves.


Tracteur MX100 ROP, 1998, 2 400 hres, 3 valves.


Faucheuse ALT 500 Kuhn 16 pi., timon central


Râteau Kuhn GA6000, largeur 19 pi.



Presse Hesston 4570, lance-balle.


Tracteur MX120, 1998, 3400 hres, 3 valves, pneus 18x42.


Tracteur 2096 Case IH, 1985, 3 680 hres, pneus 20x38.


Charrue Kverneland, 4 versoirs, avec lame.


Tracteur White 6065, 1997, 1 400 hres.


Tracteur Ford 5030, 2 200 hres, avec chargeur

GARAGE MAURICE LEBLANC inc.

951, rue Notre-Dame Est, Victoriaville (Québec) G6P 4B8

(819) 752-2594

Visitez-nous sur notre site internet : www.caseih.com
CASE IH et CASE CREDIT sont des marques enregistrées de la Corporation Case

CASE

L'ABRI TEMPORAIRE AMOVIBLE

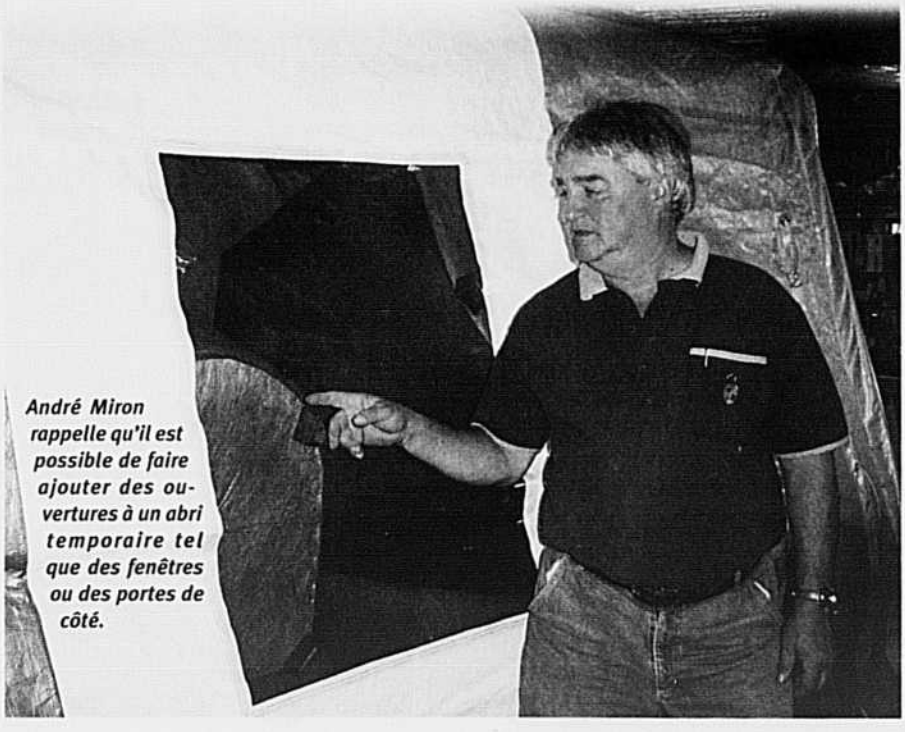
Une solution économique et flexible

JEAN GARON*

L'INSTALLATION D'UN ABRI TEMPORAIRE AMOVIBLE PEUT REPRÉSENTER UNE SOLUTION ÉCONOMIQUE ET FLEXIBLE POUR PROTÉGER DES INTEMPÉRIES DE LA MACHINERIE OU UNE RÉCOLTE. ON EN TROUVE MAINTENANT SOUS UNE GRANDE VARIÉTÉ DE DIMENSIONS SUR LE MARCHÉ POUVANT CONVENIR À UN USAGE HIVERNAL OU QUATRE SAISONS.

Les formats disponibles vont du simple abri d'auto à des formats de très grandes dimensions ou sur mesure. Dans les formats standards, on peut obtenir des abris à partir de 12 pieds de longueur jusqu'à plusieurs dizaines de pieds par multiple de 4 pieds. Les largeurs standard vont de 11 à 24 pieds, mais il est possible de trouver des abris pouvant même dépasser 40 pieds de largeur. Pour ce qui est du dégagement, le minimum est de 6 1/2 pieds de hauteur, mais on peut trouver facilement jusqu'à 14 ou 16 pieds de hauteur et même plus sur mesure.

Quant aux prix, ils sont des plus abordables comparativement à ceux d'une structure permanente, surtout lorsqu'on les utilise bien et qu'on en prend soin. À titre d'exemple, un abri temporaire de 40 pieds de longueur par 20 pieds de largeur et 12 1/2 pieds de dégagement, le prix s'élèvera à environ 3 600 $ pour le matériel, plus 250 $ pour l'installation et les taxes.



André Miron rappelle qu'il est possible de faire ajouter des ouvertures à un abri temporaire tel que des fenêtres ou des portes de côté.

LE CHOIX DE TOILE

Le premier élément à considérer dans le choix d'un abri temporaire est la toile. Par expérience, l'installateur André Miron, de Salaberry-de-Valleyfield, recommande aux producteurs de choisir une toile opaque (grise) adaptée pour un usage quatre saisons. Même si elle n'est utilisée qu'en hiver. Pour une différence de prix minime, moins de 10 %, leur durabilité supérieure en vaudra largement le coup.

À la différence d'une toile claire ou blanche, explique-t-il, une toile grise se détériorera moins vite sous l'effet du rayonnement du soleil. La première risque en effet de sécher et craqueler plus rapidement à cause de la lumière qui passe au travers, alors que la deuxième résistera mieux en la reflétant. De plus, la toile grise rendra l'abri plus chaud par beau temps en hiver, sous l'effet de l'absorption de la chaleur, un avantage à ne pas dédaigner pour effectuer de l'entretien mécanique, par exemple. Si utilisée en été, il suffit de l'ouvrir pour l'aérer ou de l'installer dans un endroit semi-ombragé.

Portez également attention à la qualité de la toile, car il s'en fait en différents matériaux (fabrene, polyéthylène...) et de différentes qualités.

SUITE EN PAGE 54



Bossé & Frère inc.

275, av. Bossé, Montmagny (Québec) G5V 2P4 • Tél.: (418) 248-0955 • Fax: (418) 248-8966

AGCO FINANCE

MASSEY FERGUSON®



Tracteur John Deere 7320, 4 RM, 2003, trans. I.V.T., susp. avant et arr., pesées avant, 0 hre.



Tracteur John Deere 7320, 4 RM, 2003, trans I.V.T. susp. avant et arr., 0 hre.



Tracteur Massey Ferguson 4255, 2 RM, 85 HP, 2000, cabine, trans. 12X12, 600 hres.



Tracteur Massey Ferguson 6255, 4 RM, 2000, trans. dynashift, cabine, 2 137 hres.



Tracteur Massey Ferguson 8140, 4 RM, 1998, trans. dynashift, cabine, 724 hres.



Tracteur Massey Ferguson 2675, 2 RM, 1981, 5 200 hres, 103 HP.



Tracteur Case Inter MXM190, 4 RM, cabine, 2003, 136 hres, pesées avant, 4 sorties d'huile, pneus arr., susp. cabine, 180 HP.



Tracteur Landini 13000, 4 RM, cabine, 1994, 2 105 hres, 3 sorties d'huile, trans. 12X4, pneus 18.4/38-14.9/28, 120 HP.



Batteuse Massey Ferguson 8570, 2 RM, 2000, 1 549 hres, pneus 24.5/32, 220 HP.



Tracteur Massey Ferguson 3545, 2 RM, 1985.



Tracteur Case Inter Magnum 7120, 1988, 18 vitesses, powershift, 155 HP, peinture neuve et pneus neufs.



Tracteur Massey Ferguson 3140, 4X4, cabine, 1992, 3 200 hres, 130 HP.



Tracteur Universal 643, 4 RM, 1999, avec chargeur Alo.



Tracteur Massey Ferguson 3090, 4 RM, 1989, cabine, trans. dynashift, 4 544 hres.



Tracteur Massey Ferguson 3670, 4 RM, 154 HP, cabine, 2 700 hres, dynashift, datatronic, roues doubles, excellente condition.



Tracteur Massey Ferguson 298, 2 RM, 1985, trans. 12X4, multi power, 3 404 hres.



Tracteur Massey Ferguson 290, 2 RM, 70 HP, 1986, 3 697 hres.



Tracteur Zetor 6340, 4 RM, 75 HP, 1995, cabine, chargeur Hardy 655T, 3 400 hres, pneus 16.9/34-12.4/24 neufs.



Tracteur Massey Ferguson 690, 2 RM, 75 HP, cabine, 1983, 3 976 hres.



Tracteur Case 770, 2 RM, 80 HP, 1972, 8 871 hres, avec chargeur, 2 sorties d'huile, transmission 12/4 (3 powershift).



Tracteur Massey Ferguson 8120, 4 RM, 2000, cabine, trans. dynashift, 1 509 hres.



Nez à maïs Massey-Ferguson 883, 2001, 8 rangs avec chopper, 1 an d'utilisation.



Tracteur Fiat 90-90, 4 RM, 90 HP, 1991, cabine, 5 300 hres.



Chargeur JMS 106, 2002, chargeuse, 10.5 pieds avec trailer de 12 pieds.



Tracteur Massey Ferguson 1205, 4 RM, 18 HP, 4X4, hydrostatique, 77 hres, tondeuse ventrale.



Tracteur Massey Ferguson 3075, 4 RM, cabine, chargeur MF 848, 3 489 hres.



Tracteur Massey Ferguson 298, 4 RM, chargeur, 2 720 hres.



Tracteur Massey 2640, 4 RM, 1984, cabine.



Fourragère Gehl 860, 1986, avec détecteur de métal.

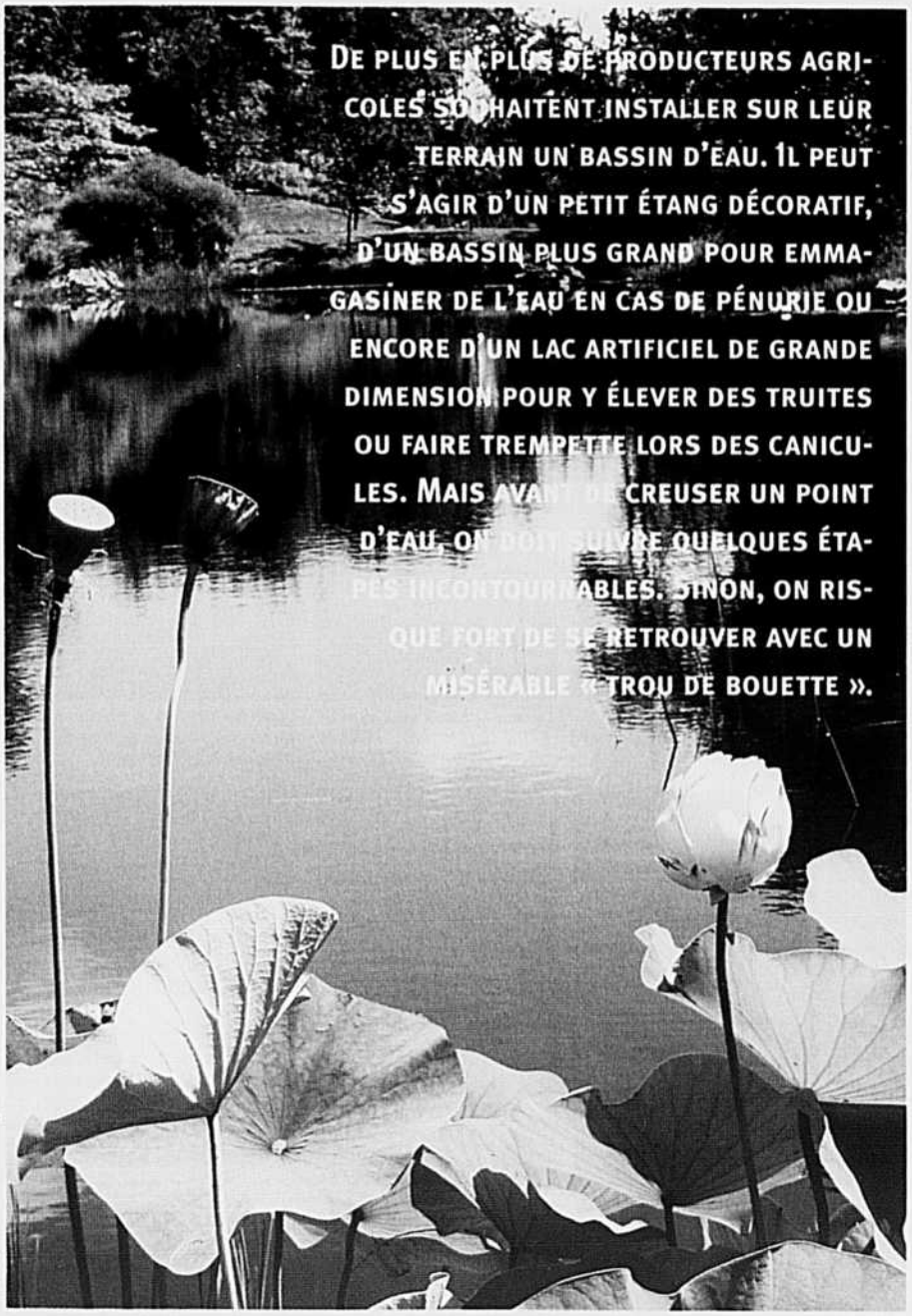


Souffleur Case 600, 2 ans d'utilisation.

1 (418) 248-0955

Aménager un bassin

MICHEL BEAUNOYER



De plus en plus de producteurs agricoles souhaitent installer sur leur terrain un bassin d'eau. Il peut s'agir d'un petit étang décoratif, d'un bassin plus grand pour emmagasiner de l'eau en cas de pénurie ou encore d'un lac artificiel de grande dimension pour y élever des truites ou faire trempette lors des canicules. Mais avant de creuser un point d'eau, on doit suivre quelques étapes incontournables. Sinon, on risque fort de se retrouver avec un misérable « trou de bouette ».

Photos : Michel Beaunoyer

L'automne est la saison idéale pour entreprendre les travaux d'excavation nécessaires à la réalisation d'un bassin ou d'un lac artificiel. Le printemps étant réservé aux travaux de finition et aux plantations. En fait, on peut même attendre aux premières gelées avant de procéder, le sol sera alors plus ferme et s'abîmera moins durant les travaux.

Mais avant de procéder et risquer de modifier inutilement votre paysage, il est conseillé de consulter une firme spécialisée dans ce type d'aménagement. Elle ne réalisera pas nécessairement les travaux à la place du producteur, mais pourra donner des pistes pour bien faire le travail ou encore, elle livrera un plan qui guidera l'excavateur dans son intervention. On y trouve aussi habituellement les conseils utiles pour obtenir les autorisations nécessaires à la réalisation du bassin auprès des autorités municipales.▶

Des truites?

Oubliez pour votre étang les carpes chinoises et autres poissons rouges qui risquent de contaminer les lacs et les cours d'eau naturels des environs. La truite a bien sa place dans ces lacs faits de main d'homme, mais il faudra alors prévoir une bonne profondeur afin que l'eau reste suffisamment fraîche en été pour lui convenir. Selon Robert Lapalme, la meilleure espèce de poisson à implanter dans un lac artificiel demeure l'achigan à petite bouche. Un pisciculteur chevronné saura valider ce choix.

NEW HOLLAND

Machinerie C.&H. Inc.

12, route 122, Sortie 170
St-Guillaume (Québec)
(819) 396-2185
sans frais 1-800-268-3088
mch@machineriech.com

LA VRAIE FORCE DES AGRICULTEURS



Batteuse New Holland TX66, 2 506 hres de battage, roues doubles 18.4 x 42.



Batteuse New Holland TR87, 2 800 hres, roues doubles 18.4X38 et 16.9X26. **En très bonne condition.**



Batteuse New Holland TR98, 1 228 hres de battage, roues doubles 20.8 x 42.



Batteuse New Holland TX66, 1 236 hres de battage, 1999, roues doubles 20.8 X 38. **Excellente condition.**



Batteuse John Deere 2720 Titan II, 1998, roues doubles 20.8 x 38.



Tracteur New Holland TS100, 1999, 636 hres, pneus 18.4X34 – 14.9X24.



Tracteur New Holland TN55D, 1999, 361 hres, 4 RM super steer. **Comme neuf.**



Tracteur New Holland 8560, 2 169 hres, 130 HP, 18.4x 42, 4 sorties d'huile.



Tracteur New Holland 8770, 3 132 hres, 160 HP, 20.8 x 42, 4 sorties d'huile.



Tracteur New Holland 8160, 1998, 1 900 hres, 100 HP, 18.4 x 38, 2 sorties d'huile.



Tracteur New Holland 8670, 1996, 4 131 hres, 145 HP, 22 pesées.



Tracteur New Holland 6635, 1997, 2 022 hres, 75 HP, 2 sorties d'huile.



Tracteur New Holland 8970, 1995, 5 701 hres, 210 HP, 22 pesées avant.



Tracteur New Holland 8670, 1998, 1 779 hres, 150 HP, 4 sorties d'huile.



Tracteur New Holland 8360, 1 076 Hres, 115 HP, 4 sorties d'huile, chargeur Alo 695.



Tracteur Case IH STX 325, 403 hres, 2003, roues doubles 520 X 42. **Garantie janvier 2005.**



Tracteur Case IH MX135, 1997, 2 179 hres. **Excellent.**



Tracteur Ford NH 8870, 5 466 hres, 180 HP, 3 sorties d'huile.



Tracteur Ford 7710, 1989, 2 940 hres, 85 HP, chargeur Hardy 105.



Tracteur Ford 8630, 1991, 4 996 hres, 145 HP, 4 sorties d'huile.



Tracteur John Deere 7210, 1999, 3 667 hres, 95 HP, 40 klm. **À voir !**



Tracteur Landini 8880, 1997, 4 200 hres, 75 HP, chargeur Allied 595.



Tracteur Massey Ferguson 3670, 1995, 2 050 hres, 160 HP, 3 sorties d'huile.



Tracteur Massey Ferguson 3650, 1988, 130 HP, Data Control.



Tracteur Massey Ferguson 8120, 1996, 1 822 hres, 130 HP, chargeur Hardy 135D.



Tracteur Universal 640, 62 HP, chargeur 345, renverse manuel au volant.



Tracteur Valtra 900, 1999, 2 784 hres, 90 HP, 3 sorties d'huile, ailes avant.



Chargeur New Holland LS170, 2000, 297 hres. **Comme neuf.**



Presse à balles carrées New Holland 575 avec lance-balles 72. **En excellente condition.**



Presse à balles rondes New Holland 648 avec Silo-Net et Bale slice. **Comme neuve.**

Soulignons que certains règlements environnementaux peuvent aussi entrer en ligne de compte si l'aménagement du lac affecte un ou des cours d'eau avoisinants. Il faut donc bien s'informer avant de commencer, sinon ce serait de jeter littéralement de l'argent à l'eau.

EN AVANT LES TRAVAUX!

Par la suite, la première étape concrète sera de déterminer la profondeur de la nappe d'eau. Il peut ainsi s'avérer nécessaire d'abaisser tout le terrain avant de creuser l'étang. Il est presque impossible de conserver de l'eau dans un lac situé au-dessus du niveau de la nappe phréatique. C'est comme de tenter de remplir un baril percé.

Évidemment, il est toujours possible de tapisser le fond de l'excavation avec une toile étanche spécifiquement conçue à cette fin. Mais cet ajout doublera facilement l'investissement nécessaire à la réalisation du projet.

C'est aussi l'occasion de valider la nature du sol. S'il est trop poreux, composé de gravier ou de sable, en grande partie, il rendra le travail plus difficile. Le producteur comprendra aisément que l'argile sera une alliée dans ce type de projets.

Les dimensions et la profondeur du lac dépendront de l'utilisation souhaitée. « On peut faire un beau bassin décoratif avec deux pieds d'eau, explique Robert Lapalme, fondateur de l'entreprise À Fleur d'eau, de Stanbridge Est. Mais si on compte y implanter des truites, par exemple, il faudra envisager un lac d'une profondeur de douze pieds, au minimum. Toutes ces considérations doivent donc être prises en compte avant le premier coup de pelle. » Il est recommandé de s'adresser à des excavateurs ayant de l'expérience dans ce domaine, les parois du lac, notamment, doivent descendre selon un angle de 45 degrés afin de réduire les risques d'affaissement.

Il faut aussi tout de suite penser à la gestion de la qualité de l'eau. À moins que l'on ne prévoit que la surface du plan d'eau sera recouverte aux deux tiers de plantes, il faudra prévoir un système de filtration. Un système de circulation d'eau combiné à une petite cascade représentera un premier pas dans la bonne direction.

M. Lapalme préconise l'ajout d'un marais filtrant. Une partie de l'eau du lac est détournée par une pompe vers un bassin secondaire, représentant environ 5 % de la surface du lac principal, où des▶

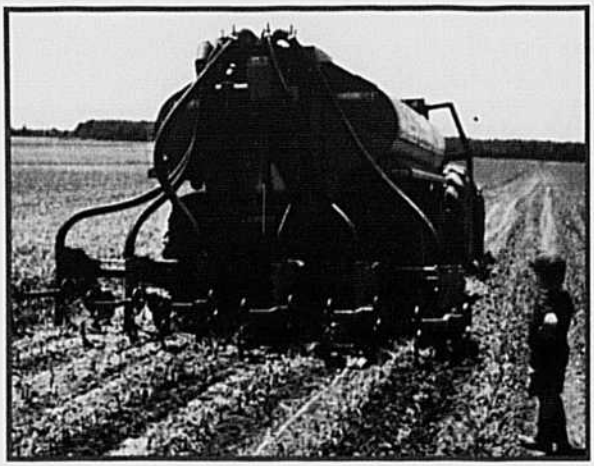


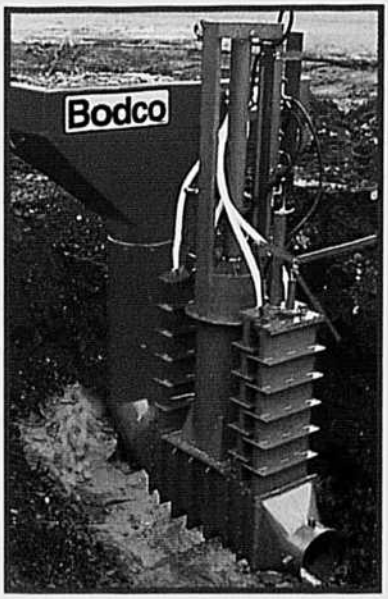
Si on souhaite des poissons dans son étang, c'est une bonne idée de prévoir des plantes à feuilles flottantes afin de leur offrir un abri.



Un marais filtrant est un ajout intéressant si on veut assurer un bonne qualité d'eau.

BODCO EN TÊTE !





Rampes d'épandage et d'enfouissement

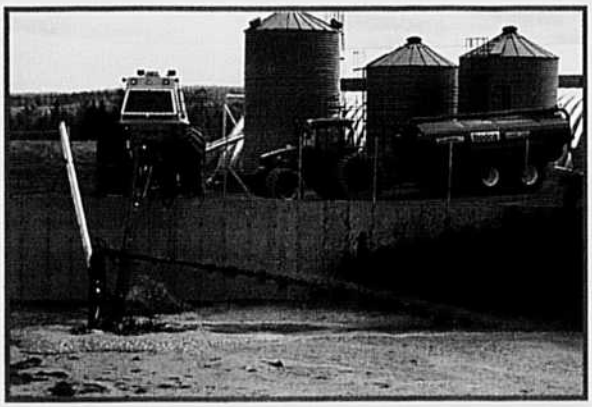
Piston avec système hydraulique (exclusif)

Chariot motorisé pour ensilage (4 grandeurs disponibles)



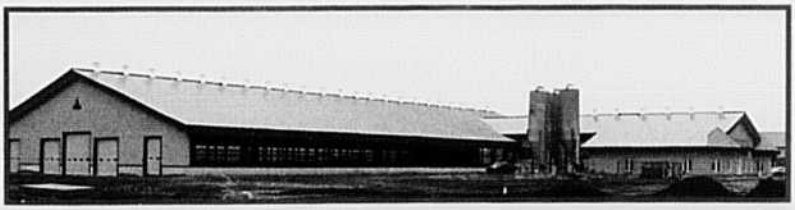
EXPERT EN BÂTIMENT

Plans sur mesure

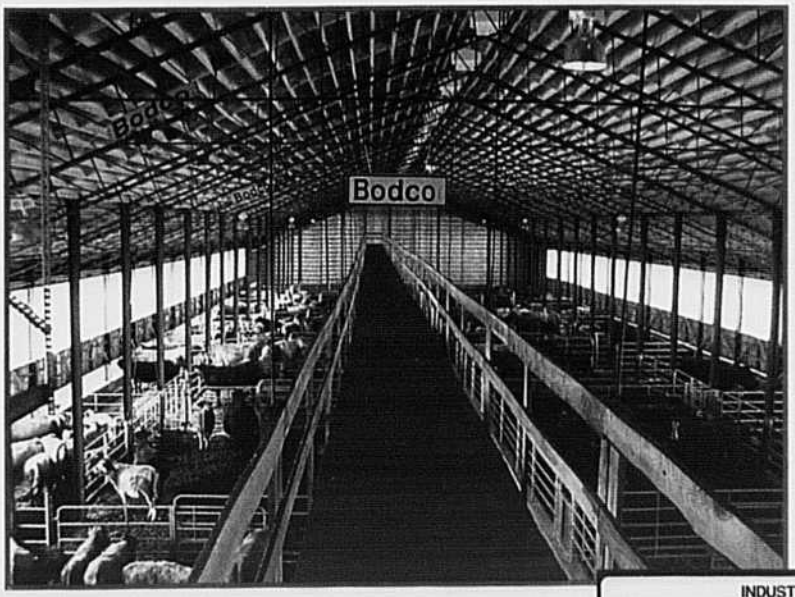


POMPE À PURIN
Bodco établi les nouveaux standards de qualité et de performance

STRUCTURE D'ACIER
industrielle
et commerciale



Stalles libres ou attachées



Appelez-nous pour connaître votre concessionnaire le plus près de chez vous !

Tél. : (819) 845-7824
Fax : (819) 845-5758

VOTRE MEILLEUR PARTENAIRE

INDUSTRIE Bodco INDUSTRY INC.

plantes aquatiques, dont les racines sont le refuge de bactéries bénéfiques, agiront à titre de filtres naturels en décomposant les polluants.

Mario Paris de l'entreprise Produits Étang.ca préfère pour sa part mettre l'accent sur l'aération comme méthode de contrôle de la qualité de l'eau. L'un n'empêche pas l'autre et un marais filtrant ne sera que plus efficace s'il est complété par un système de diffuseurs immergés. « L'aération dans le fond du lac règle bien des problèmes, même dans les cas lourds. On assiste habituellement à un redressement rapide de la situation, surtout si on laisse fonctionner les diffuseurs à longueur d'année », souligne-t-il.

M. Paris ajoute qu'un bon contrôle du niveau de l'eau est essentiel au maintien et au développement des plantes. Et, si le lac est entouré de gazon, il déconseille d'y utiliser de l'engrais. Une fois lavé vers le lac par les pluies, l'engrais aura tendance à favoriser la croissance des algues.

Un truc très pratique

Selon Robert Lapalme bien des lacs artificiels au Québec souffrent d'un degré ou l'autre d'asphyxie. L'installation d'aérateurs, comme celui alimenté en air par l'éolienne de notre photo, corrige souvent la situation en oxygénant l'eau. Cette technologie s'avérerait plus efficace que l'installation d'une fontaine qui n'additionne de l'oxygène qu'à l'eau de surface. L'éolienne est particulièrement pratique lorsque le lac est éloigné des sources d'électricité.

UN ÉCOSYSTÈME COMPLET

Pour MM Lapalme et Paris, l'étang, peu importe sa dimension, s'il est bien aménagé, deviendra rapidement un centre d'attraction pour la faune des environs. Grenouilles, oiseaux et petits mammifères viendront s'y établir ou s'y désaltérer. Les plantes, qui seront implantées graduellement, vont normalement pousser sans soin. Le lac devrait donc devenir un écosystème en modèle réduit, ne nécessitant que peu d'entretien.

La qualité de l'aménagement reposera en grande partie sur un choix judicieux de plantes. Robert Lapalme recommande un assortiment comprenant des plantes à feuilles flottantes, des plantes



Quatre groupes de plantes

Extrait de « Comment créer un lac ou un étang » de Robert Lapalme

flottantes ou submergées et des plantes de milieu humide, qui vivront, pour ainsi dire, les pieds dans l'eau. Il existe de nombreux guides dans le marché permettant d'identifier les meilleures espèces à adopter. Un bon conseiller saura aussi vous guider dans votre sélection.

L'essentiel, selon M. Lapalme, est de créer un environnement intéressant, qui offrira un couvert aux poissons, une source de nourriture pour les habitants du lac et une bonne capacité à contribuer à la qualité de l'eau.

Il ne restera plus alors qu'à trouver une chaise longue et de se prélasser dans ce décor enchanteur. À moins, bien sûr, qu'on ne préfère improviser une petite partie de pêche dans son lac privé! Le bonheur!



Les meilleures aubaines



Massey Ferguson 8150, 16.9R30-20, 8R42, 3 valves, 1 950 hres, 1998. NU20142, 66 000 $



Massey Ferguson 4245, Hi-Vis, 24x24, chargeur Hardy, 500 hres, 2000. NU20029, 64 500 $



John Deere 4450, 16.9x26-20, 8R38, power shift, roues doubles sur essieu, 6 500 hres, 1994. NU30174, 49 500 $



Massey Ferguson 6150, 14.9R24-18.4R34, dynashift, 3 450 hres, 1996. NU30234, 48 500 $



Case 5130, 13.6x24-18.4x34, transmission 16x16, chargeur, 3 940 hres, 1990. MU225, 47 500 $



Valmet 900, 13.6R24-16.9R34, transmission 16x8, 2 valves, 1 500 hres, 2000. NU20100, 42 500 $



John Deere 2950, 13.6x28-18.4x38, transmission 16x16, 4 900 hres, 1986. 28 000 $



Fiat 110-90DT, 14.9x24-18.4x34 transmission 20x5, 3 valves, 3 470 hres, 1993. NU40040, 31 500 $



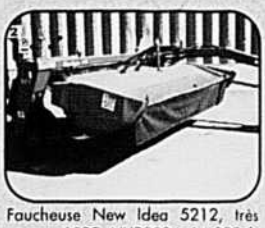
Massey Ferguson 6270, 14.9R28-18.4R38, 3 valves, 600 hres, 2000. NU20071, 75 000 $



Massey Ferguson 3660, 16.9R28-20.8R38, 3 valves, 4 200 hres, 1994. NU20001, 55 000 $



New Holland 5635, 12.4R24-18.4R30, transmission 12x12, chargeur Alo 640, 1 250 hres, 1998. 2MU098, 48 500 $



Faucheuse New Idea 5212, très propre, 1999. NU30224, 14 900 $



Sous-soleuse Wil-Rich 6600, 17'6", attache arrière, dents de vibro.NU30183, 13 900 $



Fourragère John Deere 35, nez 2 rangs, pick-up à foin 7'. NU30266, 7 000 $



Boîte à fourrage Inter 110, 16', déchargement à gauche, 3 rabatteurs, toit, wagon 10 T. NU30251, 3 000 $



Souffleur ensilage Case 600. 2MU066, 3 000 $



Vis à grain Westfield, 10x51, shaftdrive, trémie. NU30255, 1 800 $



Zetor 5211, 750x16SL-16.9x30, transmission 10x2, 1 valve, 600 hres. NU30231, 8 500 $



Zetor 5245, 9.5x24-16.9x30, 2 valves, chargeur Allied avec joystick, 2 130 hres. NU30230, 11 500 $



Grain Car Unverferth 5000, pneus 23.1x26. NU30223, 8 500 $



Massey Ferguson 298, 1000x16-18.4x34, 2 valves, 6 vitesses multi-power, comme neuf, 3 200 hres, 1983. NU20140, 17 500 $



Massey Ferguson 699, 1000x16-18.4R34, transmission 12x4, 2 valves, A/C, 6 300 hres, 1986. NU20105, 15 800 $



Landini 8880, 13.6R24-16.9R34, transmission 12x12, 3 valves, 4 000 hres, 1993. NU17879, 28 000 $



Kubota M8950DT, 12.4x24-18.4x34, transmission 24x8, 3 valves, A/C, 3 450 hres. NU20138, 26 000 $



Massey Ferguson 3075, 14.9R24-18.4R34, dynashift, 3 500 hres, 1994. NU17803, 44 500 $



Massey Ferguson 3120, 13.6R28-18.4R38, 2 valves, 5 700 hres, 1991. MU361, 37 000 $



Massey Ferguson 6180, 14.9R28-18.4R38, dynashift, chargeur MF948, 1 500 hres, 1997. NU20056, 63 500 $



Valtra 8750, 16.9R28-20.8R38, volant inversé, 4 500 hres, 1997. NU13130, 76 500 $



White 6085, 16.9R24-18.4R34, 16x16, synchro shuttle, 2 650 hres, 1992. HU0063, SPÉCIAL 32 000 $

groupe SYMAC machinerie agricole

PROPRIÉTÉ DE COMAX

MASSEY FERGUSON

FENDT

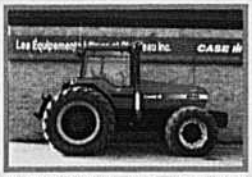
VALTRA

Landini

576, chemin des Patriotes,
Saint-Denis-sur-Richelieu (Québec) J0H 1K0
(450) 787-2812
(514) 875-3906

3520, boul. Laurier Est,
Saint-Hyacinthe (Québec) J2R 1S2
(450) 799-5571

192, Sylvestre,
Saint-Germain-de-Granham
(Québec) J0C 1K0
(819) 395-4434



TRACTEUR CASE IH «8940», 1997, 2173 hres, 4x4, powershift, pneus arr. 20.8R42 avec roues dbles sur essieux, pesées. Impeccable. P.S.D. Tag : U05786 (MA*)



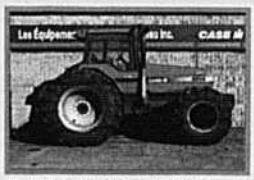
NEZ NEW HOLLAND « 996 », 6 rangs de plastique, avec plaques ajustables hyd. et chopper. Prêt à travailler au champ. Impeccable.
P.S.D. Tag : U05817 (CL*)



TRACTEUR CASE IH «MX240», 1999, 1280 hres, full powershift reverser, pneus 20x46 Supertrac, 480/34, 1 an de garantie complète + balance du plan de protection 10 ans/10 000 hres
P.S.D. Tag : U05806 (CL*)



ENROBEUSE TANCO « 1080 », 1999, spécialement pour balles carrées, 3x3. Prête à travailler au champ. Comme neuve. SPÉCIAL FIN DE SAISON : 19 995$ Tag : A00243 (MA*)



TRACTEUR CASE IH «8920», 1997, 3 951 hres, full powershift, 3 sorties hyd., 18.4x28 R2, 20x42 R2, roues dbles, P.T.O. 540/1000. Impeccable. SPÉCIAL: 74 500$ Tag : A00232 (MA*)



TRACTEUR MF «3090», 1990, 3 850 hres., impeccable.

P.S.D. Tag : U05683 (MA*)



TRACTEUR CASE IH «MX100», 1998, 2 350 hres, 4X4, cab., air climatisé, powershift reverser, pneus neufs, 14.9-30, 420/46. État de neuf. P.S.D Tag : U05761 (MA*)



TRACTEUR CASE IH «8940», 1998, 4 000 hres, 4X4, full powershift, 16.9X30, 20X42, super propre.
SPÉCIAL: 85 500 $ Tag: A00159 (CL*)



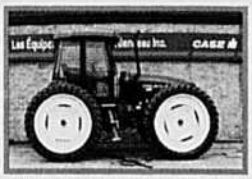
BATTEUSE JOHN DEERE « 4420 », 2 370 hres, 2 roues motrices.

SPÉCIAL : 12 995 $ Tag : U04945 (CL*)



GRAIN CART DEMCO «550 minots», NEUF, avec pneus 28L26 usagés.

SPÉCIAL : 16 900 $ Tag: N0550A (MA*)

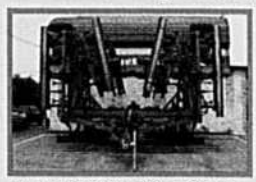


TRACTEUR NH «TV140», 1999, hydrostatique 105 HP, 700 hres, pneus 18.4X34 ou 12.4X54, haut dégagement.
SPÉCIAL : 75 000$ Tag : A00085 (MA*)



NEZ À MAÏS CAPELLO « 846 », 6 rangs, avec chopper. Très bon état.

SPÉCIAL : 17 500 $ Tag : U04632 (MA*)



CULTIVATEUR CASE IH «4300», 1997, 45', à double repliage, avec planche avant, peg tooth et rouleau arrière. Le tout à l'état de neuf. P.S.D. Tag : U05809 (MA*)



NEZ À MAÏS INTERNATIONAL « 983 », 8 rangs. En bon état.

SPÉCIAL : 12 500 $ Tag : U05348 (MA*)



TRACTEUR CASE IH «9240», 1991, full poweshift 3e point, P.T.O., différentiel lock, roues doubles 20.8 x 42. Vérifié au complet et repeint.
SPÉCIAL Tag : A00225 (MA*)



NEZ À MAÏS IH « 943 », 4 rangs. Prêt à travailler au champ.

SPÉCIAL : 2 995 $ Tag : U05659 (MA*)



BATTEUSE CASE IH « 1660 »,4x4, 1998, 2 200 hres au moteur.

SPÉCIAL : 35 000 $ Tag : U05096 (HU*)



BATTEUSE NEW HOLLAND « TR96 », 1987, 4x4, avec NEZ À MAÏS NH « 974 », 8 rangs, et TABLE À SOYA NH « 973 », 18'.
EXTRA SPÉCIAL : 55 000 $ Tag : U05100 (CL*)



BATTEUSE JOHN DERRE « 7720 », 1980, 4 300 hres, 4x4.

SPÉCIAL : 14 995 $ Tag : U04892 (HU*)



CHARGEUR NH «LW130», 2000, 1790 hres, avec bucket à neige de 5 verges. État de neuf. SPÉCIAL PAYEZ ET EMPORTEZ 100 000$ Tag : A00131 (MA*)



BATTEUSE IH « 715 », 1979, hydro, avec moteur allemand.

SPÉCIAL : 4 995 $ Tag : U05360 (MA*)



CHARRUE KVERNELAND « BB100 », 6 raies, avec grosse roue arrière. Prête à travailler au champ. 2 en inventaire.
SPÉCIAL PAYEZ ET EMPORTEZ : 9 995 $ Tag : U04125 (HU*)



NEZ À MAÏS CASE IH « 2208 », 8 rangs, avec couteaux et plaques ajustables hydrauliques. Provient du centre de formation Case IH.
P.S.D. Tag : N2208A (MA*)



TRACTEUR FORD «8770», 160 HP, 4X4, full powershift, pesées avant, 20.8X42, essieux super Steer. Régulier : 85 000$
SPÉCIAL : 77 500$ Tag : U05483 (MA*)



CHARRUE KVERNELAND « BB11S », 5 raies. Plusieurs autres en inventaire.

SPÉCIAL : 12 500 $ Tag : U05720 (MA*)



PRESSE À BALLES CARRÉES NEW HOLLAND « 590 », silage pour foin humide ou sec, 1999, 3x2, avec moniteur. Inspectée et prête à travailler au champ.
Prix de liste : 58 000 $
SPÉCIAL : 39 995 $ Tag : A00242 (MA*)



TRACTEUR KUBOTA «L4200», 2001, 4X4, 750 hres, avec chargeur, transmission glide shift, 37 hp p.t.o., état de neuf

SPÉCIAL: 25 500 $ Tag : A00205 (MA*)



BATTEUSE CASE IH « 1420 », 1983, 3 200 hres, moteur neuf.

SPÉCIAL : 12 500 $ Tag : U04636 (MA*)



NEZ À MAÏS NEW HOLLAND « 974 », 6 rangs, pour batteuses TR85-86.

PRIX SPÉCIAL Tag : U04874 (MA*)



TRACTEUR CASE IH «7120», 1992, 4 700 hres, 4x4, full powershift, 3 sorties hyd., 18.4 x 42 et 18.4 x 26 roues dbles sur essieux, P.T.O. 540/ 1000.
SPÉCIAL : 57 500 $ Tag : U05807 (CL*)

• VENTE • ACHAT • SERVICE

- *POSS. DE FINANCEMENT À TAUX RÉDUIT**
- *BATTEUSES ET TABLES USAGÉES : poss. SANS INTÉRÊTS jusqu'au 1er septembre 2004**
- *TRACTEURS ET CERTAINES MACHINES USAGÉS : 6 mois SANS INTÉRÊTS*
- *POUR ACHETEURS QUALIFIÉS ET POUR UN TEMPS LIMITÉ*

LES ÉQUIPEMENTS LAZURE ET RIENDEAU INC.

*MA : STE-MARTINE 30, rue St-Joseph (Québec)
(450) 427-3612 • (450) 377-2546
(514) 865-2271

*CL : ST-CLET 644, Route 201 (Québec)
(450) 456-3331 • (514) 781-1814

*HU : HUNTINGDON 100, Route 202 (Québec)
(450) 264-5198 • (450) 264-6715

Visitez-nous sur notre site internet : www.caseih.com
CASE IH et CASE CREDIT sont des marques enregistrées de la Corporation Case

CASE IH



CASE IH «MX170», 1998, 1 690 hres, 4x4, cab., powershift reverser, 18.4x42 avec roues dbles, 14.9x30, 3 sorties hyd. État de neuf.
SPÉCIAL : 87 500 $ Tag : A00197 (CL*)



TRACTEUR CASE IH «8930», 1997, 4X4, powershift, TRANSMISSION RAMPANTE, PTO 540/1000 tours, pneus arr. 18X42 ou 14X46, unité impercable. SPÉCIAL: 81 500 $ Tag: A00154 (MA*)



SKID STEER CASE «1845C», 2001, 300 hres, cab. enclosure et chaufferette, garanti jusqu'à décembre 2004.
P.S.D. Tag : A00162 (MA*)



TRACTEUR CASE IH «685», 1987, 2850 hres, cab. homemade, avec chargeur Case IH «2250» et quick attach. Excellente unité.
P.S.D. Tag : A00226 (CL*)



TRACTEUR CASE IH «MX270», 1999, 823 hres, 4x4, 235 HP, full powershift reverser, pneus 20x42, garantie complète jusqu'à décembre 2004. P.S.D. Tag : U05277 (MA*)



BATTEUSE CASE IH « 1660 », 1990, 4x4, 2 650 hres, pneus 14.9x24 av. et 30.5x32 arr., speciality rotor
SPÉCIAL : 54 500 $ Tag : U05146 (CL*)



TRACTEUR CASE IH «7130», 1990, 6 294 hres, 4x4, powershift, pneus 20.8x42 avec roues doubles, moteur refait.
SPÉCIAL : 55 500 $ Tag : A00187 (MA*)



TRACTEUR CASE IH « MX100 », 2000, 890 hres, 4X4, powershift reverser, 85 HP, état de neuf.
SPÉCIAL : 65 000 $ Tag : RE0302 (HU*)



TRACTEUR CASE IH « 5140 », 1991, 4740 hres, powershift, pneus Firestone 12.4-42 av. et 12.4 R 54 arr., repeint. SPÉCIAL PAYEZ ET EMPORTEZ : 37 500 $ Tag : A00146 (MA*)



BATTEUSE CASE IH « 2188 », 1995, 1385 hres, avec roues doubles 18x42 et speciality rotor. État de neuf. P.S.D.
SPÉCIAL : 137 500 $ Tag : A00173 (MA*)



TRACTEUR CASE IH «5240», 1993, 4x4, cab., air climatisé, powershift reverser, un seul propriétaire. Très bonne unité.
P.S.D. Tag : U05787 (MA*)



CHARRUE KVERNELAND « BB100 », 4 raies. Prête à travailler au champ.
SPÉCIAL PAYEZ ET EMPORTEZ : 6 900 $ Tag : U05758 (MA*)



BATTEUSE CASE IH « 2188 », 1996, 4x4, avec speciality rotor et chopper. Impeccable.
SPÉCIAL : 125 000 $ Tag : A00032 (MA*)



TRACTEUR ZETOR «105-40», 1996, approx. 3 000 hres., 95 HP, pneus 16X38 arr., 3 sorties d'huile, cab., air, P.T.O.
P.S.D. Tag: U05745 (HU*)



CHARGEUR ARTICULÉ CASE « 521DXT », 2001, 1 395 hres, avec bucket de 2.2 verges. État de neuf.
P.S.D Tag : A00241 (MA*)



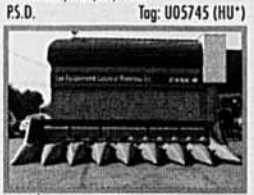
CHARGEUR BACKHOE CASE «580SE», 1984, 4X4, extendahoe, torque et pneus neufs. Prêt à travailler.
P.S.D. Tag: A00145 (MA*)



TRACTEUR NH «8670», 1998, 2 450 hres, pont avant Supersteer, pneus Michelin Agribib avant et arrière, roues doubles, pesées et fast hitch. Impeccable. P.S.D. Tag : U05783 (MA*)



TRACTEUR IH « 666 », 1974, 7 500 hres, avec cabine.
Prêt à travailler.
SPÉCIAL Tag : A00224 (CL*)



NEZ À MAÏS CASE IH « 1083 », 1995, 8 rangs, avec l'extrémité des côtés en plastique.
SPÉCIAL : 37 000 $ Tag : A00175 (MA*)



TRACTEUR MASSEY FERGUSON « 275 », multi-power, 2 sorties hydrauliques, pneus arr. 16.9-30, avec P.T.O.
P.S.D. Tag : U05814 (MA*)



CASE IH « 7110 », 1990, 4x4, full powershift, 16.9X28, 20.8X38 A RIZ, 3 sorties hyd., cab., a/c, moteur refait. Impeccable. Prêt à travailler. P.S.D. Tag : U05816 (MA*)



BATTEUSE CASE IH « 2366 », 4x4, chopper, field tracker, capteur de rendement et d'humidité, avec pneus 30.5x32 et 18.4x26.
SPÉCIAL Tag : U05828 (MA*)



TRACTEUR CASE IH «JX80U», 2002, 44 hres, 4X4, inverseur hydraulique.
P.S.D. Tag: U05728 (CL*)



CHARGEUR BACKHOE CASE « 580L », 1999, 4 110 hres, 4x4, turbo, extendahoe. Impeccable. État de neuf.
SPÉCIAL : 49 500 $ Tag : A00240 (MA*)



TRACTEUR CASE IH «MX110», 1998, 1729 hres, 4x4, cab., powershift reverser, avec chargeur Alo «670».
P.S.D. Tag : U05789 (MA*)



BATTEUSE CASE IH « 1680 », 1990, 2030 hres, 4x4, avec roues doubles. Repeinte.
SPÉCIAL : 75 000 $ Tag : A00012 (MA*)



GRAIN CART BRENT « 572 », 500 minots, avec pneus 30.5x32. État de neuf.
P.S.D. Tag : U05819 (MA*)



TRACTEUR CH «7130», 1992, 4 000 hres, 2 roues motrices, powershift reverser, pneus 18X42, roues doubles arr., excellente unité.
SPÉCIAL: 49 500 $ Tag : A00153 (MA*)



BATTEUSE IH « 1420 », 2 roues motrices, diesel, hydro., avec NEZ À MAÏS IH « 843 », 4 rangs, et TABLE À GRAIN IH « 810 ».
SPÉCIAL Tag : U05830 (MA*)



BATTEUSE NH « TR96 », 1991, 2742 hres, avec rotor refait à neuf et moteur Ford 7.8, NEZ À MAIS NH « 974 », 8 rangs, et TABLE À SOYA NH « 973 », 20', avec reel à air.
SPÉCIAL : 80 000 $ Tag : A00103 (MA*)

• VENTE • ACHAT • SERVICE

- *POSS. DE FINANCEMENT À TAUX RÉDUIT**
- *BATTEUSES ET TABLES USAGÉES : poss. SANS INTÉRÊTS jusqu'au 1er septembre 2004**
- *TRACTEURS ET CERTAINES MACHINES USAGÉS : 6 mois SANS INTÉRÊTS*
- *POUR ACHETEURS QUALIFIÉS ET POUR UN TEMPS LIMITÉ*

LES ÉQUIPEMENTS AZURE ET RIENDEAU INC.

*MA : STE-MARTINE 30, rue St-Joseph (Québec) (450) 427-3612 • (450) 377-2546 (514) 865-2271

*CL : ST-CLET 644, Route 201 (Québec) (450) 456-3331 • (514) 781-1814

*HU : HUNTINGDON 100, Route 202 (Québec) (450) 264-5198 • (450) 264-6715

Visitez-nous sur notre site internet : www.caseih.com
CASE IH et CASE CREDIT sont des marques enregistrées de la Corporation Case

CASE IH

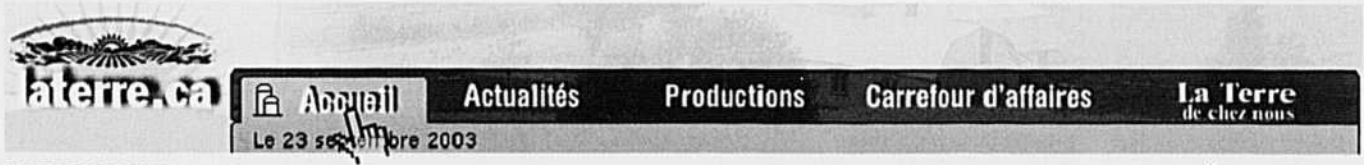
Pour une agriculture branchée!

MARIE PAQUET*

Vous cherchez les nouvelles du jour en agriculture? Un accès rapide à la météo agricole de votre région? Bonne nouvelle, vous pouvez désormais trouver ces informations sur le nouveau site Web de La Terre de chez nous : www.laterre.ca. Mis à jour quotidiennement, le site Internet diffuse les plus récentes actualités.

Afin de couvrir le monde agricole, le site Web de la terre est divisé en cinq grandes sections : page d'accueil, actualités, productions, carrefour d'affaires et La Terre de chez nous. De plus, plusieurs services connexes sont offerts aux « agrinautes » : répertoire de sites Internet en agriculture, personnalisation de la météo agricole et infolettre.

Voici en quelques « clics » ce que chaque section vous réserve!



PAGE D'ACCUEIL

Sous les grands titres, retrouvez les plus récentes actualités en agriculture mises à jour quotidiennement. L'hyperlien « Grands titres précédents » vous permet de lire les grands titres des journées et semaines précédentes dans le cas où vous ne seriez pas un « agrinaute » qui « surfe » tous les jours.

Pour en savoir plus encore, la rubrique « À surveiller sur le site » vous propose une sélection d'articles sur différentes productions agricoles.

Retrouvez également sur notre page d'accueil les grands titres du journal *La Terre de chez nous* ainsi que notre grand dossier du mois, exclusif au site Web **laterre.ca**.



SECTION ACTUALITÉS

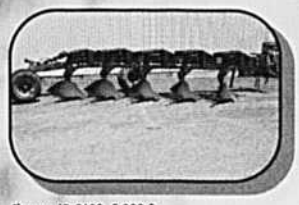
En cliquant sur l'onglet Actualités, les dernières nouvelles nationales, régionales et internationales vous sont présentées. Et vous pourrez en apprendre plus en accédant aux sections spécifiques des actualités, dans la barre rouge de navigation du site.



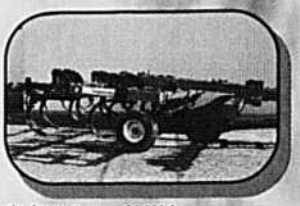
SECTION PRODUCTIONS

La page d'accueil de productions vous propose une sélection d'articles de notre salle de rédaction et de liens de sites pertinents pour ses sections : Lait, Élevages, Cultures, Forêt ou Bio. Le grand dossier du mois d'octobre porte sur la récupération des carcasses d'animaux. À surveiller dans nos prochains grands dossiers, alors que les thèmes concernant la relève agricole ainsi que le cadre stratégique agricole canadien seront abordés. Vous pouvez consulter en tout temps nos grands dossiers précédents sur la vache folle et le moratoire en production porcine. Nos chroniques et babillards vous renseignent également sur la vie de tous les jours en agriculture. ▶

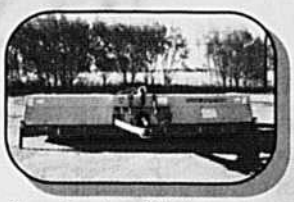
SUPER SPÉCIAUX



Charrue JD 2600. 5 000 $



Chisel DMI,13 pattes. 24 000 $



Chopper Alloway 6 rgs. 12 000 $



Batteuse Gleaner F2, 2RM, 1981, 2RM, hydro, pneus 28LX26 disponible, nez à maïs 4 rgs. 24 000 $



Batteuse Gleaner M3, pneus 30.5X32, hydro, cab air, épandeur de paille, chopper. 49 000 $



Tracteur Allis Chalmers 7580, 4RM, 1981, 5 900 hres, moteur DT466 Inter(refait), PTO 540/1000 tours, a/c. 23 000 $



Tracteur John Deere 9200, 4RM, 744 hres, hitch arrière, roues doubles. St-Damase 159 000 $



Tracteur Case IH 7220, 4RM, 1995, 4 450 hres, pneus av. 16.9X28, ar. 18.4 R42, moteur Cummin. 75 000 $



Tracteur New Holland TC33D, 4RM, 2000, 575 hres, pneus 25X8.5-14 avant, pneus 15 X 19.5 arrière. 29 000 $



Batteuse Gleaner R62, 4RM, 260 HP, 1992, 4RM, 2 480 hres, moteur Cummins, 260 HP, roues doubles etc... 99 000 $



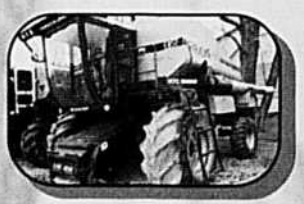
Tracteur Agco Allis 9735, 4RM, 125 HP, 1999, 1 971 hres, pneus av. 14.9X30, arr. 20.8X38-32X32 PS. 69 000 $



Chargeur à patin guide Bobcat H863, 2000, 2 pompes, dash électronique, cab., chauffrette, bucket avec grapp. 30 000 $



Batteuse Gleaner R62, 4RM, 260 HP, 1994, 4RM, 2 497 hres, boîte 330 minots, kit processeur, moteur Cumming. 99 000 $



Batteuse Gleaner R60, 2 RM, 1988, 2RM, pneus 30.5X32, tous les moniteurs, moteur Deutz, hydro. 35 000 $



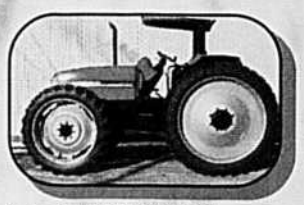
Tracteur Case IH 9260, 4RM, 1994, 7 400 hres, PTO 1000, 12F/3R, 4 sorties huile arrière. 86 000 $



Tracteur Allis Chalmers 8610, 4RM, 1994, 2 491 hres, PTO 540/1000 tours, 3 sorties huile, chargeur ALO. 45 000 $



Tracteur Case MX220, 4RM, 1999, 1 200 hres, sortie huile élec., 18 power shift, roues doubles. 115 000 $



Tracteur Case IH 5240, 1994, 1 750 hres, pneus av. 12.4X42, ar. 12.4X52, moteur Cumming 6. 39 000 $



Batteuse Gleaner R50, 4RM, 1988, 1 850 hres, moteur Deutz 6 cyl. 150 HP, pneus 30.5X32, hydro. 79 000 $



Batteuse Gleaner N6, 4RM, 1980, 4RM, pneus 30.5X32, A/C, avec tous les moniteurs. 29 000 $



Tracteur White 8310 (RT130) 960 hres, roues doubles. 89 000 $



Tracteur JD 8200, 1995, roues doubles. 95 000 $

Équipements

H. PALARDY 2000 INC.

filiale de Hewitt Équipement Limitée

ST-DAMASE
51, rue Principale
1 800 207-3703

NAPIERVILLE
16, rang St-André
1 866 218-2422



SECTION CARREFOUR D'AFFAIRES

Laterre.ca propose un carrefour d'affaires aux producteurs afin de leur offrir une plateforme de commerce électronique. Petites annonces, vitrines pour commerçants agricoles ainsi que tous les équipements annoncés dans *L'Utili-Terre* ont une visibilité sur toute la communauté du monde de l'agriculture. C'est l'occasion pour vous de faire des affaires partout et en tout temps!



SECTION LA TERRE DE CHEZ NOUS

Les lecteurs du journal *La Terre de chez nous* trouveront sur le site **laterre.ca**, une sélection des principales manchettes de l'édition courante, mises à jour chaque vendredi.

ET PLUS ENCORE SUR LA TERRE.CA!

Un répertoire d'adresses Internet couvrant tous les secteurs liés à l'alimentaire, de la production à la consommation est accessible dans la colonne de gauche. Les fermes du Québec possédant un site Internet y sont également répertoriées.

La météo est disponible, beau temps, mauvais temps! Si vous souhaitez personnaliser votre météo afin d'avoir votre ville affichée sur la page de **laterre.ca**, il suffit d'aller dans la barre déroulante, sous « Trouvez votre ville », et de choisir l'option « Ma météo ». Les principales villes sont répertoriées selon les fédérations de l'UPA. Vous pourrez ainsi consulter la météo de votre ville tout en naviguant dans **laterre.ca**.

Recevez les nouvelles agricoles dans votre courriel en vous abonnant à notre infolettre. Vous recevrez chaque semaine les grands titres de l'heure et les nouveautés du site Web **laterre.ca**. En primeur, les grands titres de la prochaine édition du journal *La Terre de chez nous* sont envoyés à nos abonnés de l'infolettre exclusivement.

Bonne visite et n'oubliez pas de faire du site laterre.ca, votre page d'accueil tout simplement en cliquant sur le bouton dans la colonne de gauche (tout en bas de la colonne).

**éditrice adjointe, nouveaux médias*

Walco EQUIPMENT LTD.

Exigez le meilleur rapport qualité/prix.

Distributeurs partout au Québec.

Composez le numéro ci-dessous pour le concessionnaire le plus près de votre localité.

Bureau de vente de Drummondville
Téléphone : (819) 395-5115

LAMES À NEIGE

Lames à neige avec déclenchement à ressorts
- Largeurs de 5 à 16 pieds.

Lames de service régulier ou intense
- Bord d'attaque réversible
- Patins réglables
- Angle de 35 degrés
- Dispositif Q-Tach en disponibilité

5 pi – 7 pi X 24 po pour mini-chargeurs et tracteurs compacts
6 pi – 9 pi X 30 po pour tracteurs de moyenne gamme
10 pi – 16 pi X 34 po pour gros tracteurs, chargeurs sur roues et rétro-excavateurs



laterre.ca
Pour une agriculture branchée!



Techno-Bale 960

La remorque auto-chargeuse la plus rapide au monde

- Charge dans toutes les directions
- Élimine des kilomètres de compaction dans vos champs
- Un homme, un tracteur = 50 % d'économie sur tout

Le Techno-Bale 960 transporte jusqu'à 9 balles rondes de foin sec ou d'ensilage

BERTRAND CLOUTIER,
Racine (Qc)
Transporte 1 000 balles par année / depuis 10 ans avec un Techno-Bale

« J'ai économisé 300 heures de tracteurs x 30$/h = 9 000 $ en plus de mon temps et une amélioration de la qualité de mes récoltes. De plus mon Techno-Bale a conservé 80 % de sa valeur initiale. Alors... qui peut s'en passer ! »



ALMA
Maltais & Ouellet Inc. .....(418) 668-5254
AMQUI
Machinerie JNG Thériault Inc. ....(418) 629-2521
CAP SANTÉ
Mécanique Mobile Yvan Germain ...(418) 285-2147
COATICOOK-LENNOXVILLE
Les Équipements Veilleux Inc. .....(819) 849-0300
DALHOUSIE STATION
Fernand Campeau & Fils .....(450) 269-2737
DRUMMONDVILLE
Agritex .....(819) 474-0002
GUIGUES
Machineries Larose Ltée .....(819) 728-2323
LA DURANTAYE
Garage J.G. & D. Bolduc .....(418) 884-2841
LAC MÉGANTIC
Coop Mégantic-Lambton .....(819) 583-4444
LYSTER
Garage Elphège Boissonneault Inc. .(819) 389-5793
NORMANDIN
Service Agricole Normandin Inc. ...(418) 274-4568
ST-ANDRÉ AVELIN
Garage André Parisien .....(819) 983-2016
ST-GEORGES DE BEAUCE
Les Équipements Agri-Beauce .....(418) 227-6565
ST-JOACHIN
Équipement Agricole Beauregard .(450) 539-2738
ST-PASCAL DE KAMOURASKA
Équipement Laplante .....(800) 463-6053
SAINT-ROCK-DE-L'ACHIGAN
Machineries Nortrac Ltée .....(450) 588-2055
STE-MARIE DE BEAUCE
Service Bivac inc. .....(418) 387-3814
VICTORIAVILLE
Les Entreprises Michel Girouard ...(819) 758-9566

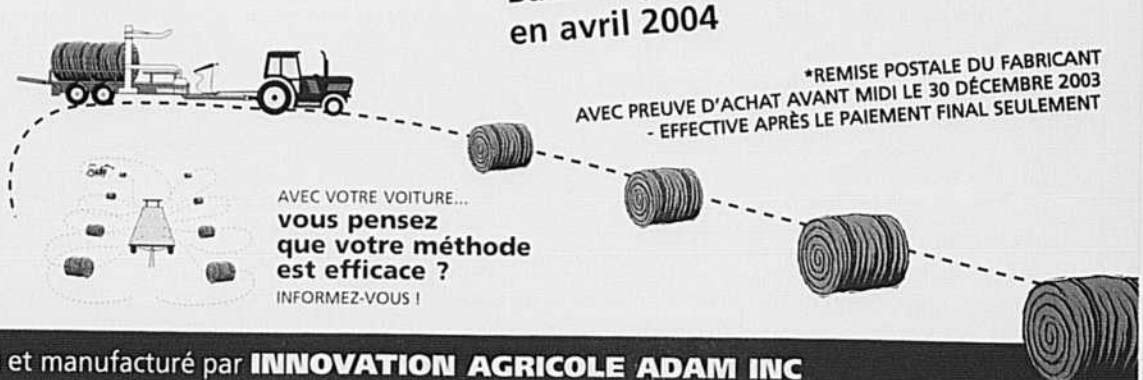
Profitez d'un prix exceptionnel de 12 900 $ +1000 $* de remise du fabricant

+ 3 000 $ de rabais

si commandé avant midi le 30 décembre 2003 avec un **dépôt de seulement 10 %**

Balance payable sur livraison en avril 2004

*REMISE POSTALE DU FABRICANT AVEC PREUVE D'ACHAT AVANT MIDI LE 30 DÉCEMBRE 2003 - EFFECTIVE APRÈS LE PAIEMENT FINAL SEULEMENT



Conçu et manufacturé par **INNOVATION AGRICOLE ADAM INC**
tél.: **(450) 534-2476** • **1-888-550-8476** • Fax: **(450) 534-3529** • **info@technobale.com** • **www.technobale.com**

PUBLIREPORTAGE PAR RICHARD NOËL



MARCEL GAMACHE
Gérant de territoire
Province de Québec

McCORMICK



McCormick revient en force grâce en bonne partie à ses tracteurs F, GX, C, CX, MC et MTX

Les plus récents modèles de tracteurs McCormick, les F, GX, C, CX, MC et MTX gagnent en popularité depuis leur entrée sur le marché des équipements de ferme. Plusieurs observateurs de cette industrie parlent même d'une véritable renaissance pour McCormick, et cela grâce en bonne partie à sa nouvelle génération de tracteurs.

McCORMICK, D'HIER À AUJOURD'HUI

L'appellation McCormick est une référence parmi les constructeurs de matériel agricole. Depuis la mise au point de la première moissonneuse-batteuse en 1831, jusqu'à la longue et célèbre lignée de tracteurs qui a suivi, le logo McCormick est resté synonyme de qualité, de savoir-faire et d'innovation. La production de tracteurs McCormick s'amorce en Angleterre en 1949 avec le McCormick International Farmall et en France en 1951 avec le BM. En 1954, le B-250 fait son apparition. Onze ans plus tard, le B-450 prend la relève. En 1968, le B-634 entre en scène. D'autres modèles surgissent: les 474, 475 et 674 (1970), le 84 (1978), le 85 (1982), le 95 (1990), le 320 (1994), le CX (1997) et le Maxxum MXC (1998). En 1999, le manufacturier Case songe à une fusion impliquant New Holland. La Case New Holland (CNH) voit alors le jour. Les autorités européennes avalisent la fusion à condition que CNH renonce à l'usine de Doncaster (Grande-Bretagne), aux tracteurs de séries C, CX et MXC qu'elle produit, ainsi qu'à la production du MX-Maxxum. Après des négociations intensives, le groupe Argo (un holding qui possède aujourd'hui 9 usines et 3 000 employés) acquiert l'usine de Doncaster où s'installe le siège mondial de McCormick Tractors International Ltd. Argo peut cependant conserver les sociétés soeurs Landini, Laverda, Valpadana et Pegoraro. En 2001, les autorités européennes approuvent l'entente et les pourparlers se poursuivent entre Argo et CNH au sujet de l'acquisition et de l'installation de production de transmissions de CNH à Saint-Dizier (France). Peu de temps après, Argo met la main sur l'usine française, qui opérera désormais sous l'appellation McCormick France. Cette acquisition offrira à McCormick la fabrication des transmissions actuelles et à venir. Acteur des plus grandes évolutions dont a bénéficié l'agriculture pendant plus d'un siècle et demi, McCormick semble bel et bien avoir retrouvé sa pleine splendeur.

NOUVEAUTÉS DE McCORMICK: LES CX-XTRASHIFT

La nouvelle gamme CX-XtraShift comprend quatre modèles motorisés en quatre cylindres: CX-75, CX-85, CX-95, CX-105. Moteurs: 54 kw-73 ch, 62 kw-84 ch, 66 kw-90 ch, 75 kw-102 ch. La nouvelle transmission XtraShift améliore les performances et la polyvalence des tracteurs McCormick de cette série: inverseur «power shuttle» (pour ne pas utiliser la pédale d'embrayage), plus de vitesses disponibles (24 x 24 en standard ou 36 x 36 avec rampantes), trois vitesses «powershift» (afin d'améliorer les performances aux champs comme au transport), technologie d'embrayages multidisques venant réduire les besoins de maintenance; double circuit électronique; régulation électronique du relevage; empattement de 2 350 mm, poids: 3 770 à 4 250 kg.

LES MTX-200

Affichant des performances de haut niveau, le modèle MTX-200 (195 chevaux-143 kw) est une autre nouveauté de McCormick. Moteur: six cylindres Cummins, 5,9 litres, 24 soupapes, turbo régulé, injection électronique. Le MTX-200 dispose d'une transmission «semi-powershift» renforcée (4 gammes, 4 rapports sous charge - 16 x 12 - avec inverseur, option vitesses rampantes - 32 x 24). Relevage à capacité accrue et pompe hydraulique à très gros débit; facilité d'entretien; ses 2,85 mètres d'empattement et son poids de 7,5 tonnes s'accompagnent d'une parfaite répartition des masses.

LES MC 120 ET 135

Ne se limitant pas à l'offre de tracteurs de grandes capacités, McCormick propose un élargissement de sa gamme MC (une gamme comprenant déjà quatre modèles de 80 ch à 115 ch) dans le réseau des tracteurs de 115 à 135 chevaux (MC Power 6). Ces tracteurs plus légers, le MC-120 (115 ch-85 kw) et le MC-135 (132 ch-97 kw), représentent une solution économique; moteur: six cylindres Perkins, 6 litres, turbo régulé; injection électronique; transmission avec quatre rapports et inverseur sous charge; option vitesses rampantes (32 x 24); le relevage à commande électronique vient à bout des plus gros outils prévus pour cette catégorie de tracteurs; circuit hydraulique fermé à débit et pression variable; empattement de 2 650 mm; poids: 5 350 kg.
Le site Internet de McCormick: **www.mccormick-intl.com**

Une fiabilité reconnue

PLUS DE 170 ANS DE SAVOIR FAIRE — DEPUIS 1831

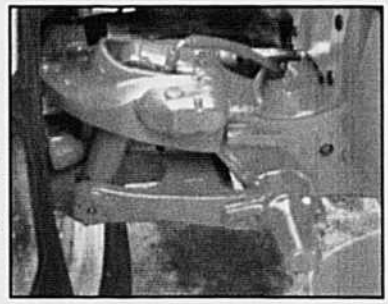
McCORMICK



Prolongation de GARANTIE disponible jusqu'à 48 mois/6 000 heures sur tous les modèles







Des performances impressionnantes

- La cabine est spacieuse et offre une remarquable visibilité panoramique (320°) pour une sécurité et des performances accrues.
- L'option SPEED SEQUENSER ou changement séquentiel de vitesse améliore encore l'efficacité de l'opérateur en lui permettant de changer aussi bien de rapport que de gamme par une simple pression sur un interrupteur.
- Le pont avant suspendu à suspensions indépendantes (option).

Vos concessionnaires vous invitent à rencontrer un jeune de 172 ans

ACTON VALE
Les Entreprises Michel Petit inc.

COATICOOK
Centre Agricole de l'Estrie inc.

DRUMMONDVILLE
Équipements B.T. inc.

LADURANTAYE
Jean-Guy et Denis Bolduc

LYSTER
Garage Elphège Boissonneault

NORMANDIN
Équipements JCL inc.

PONT ROUGE
Les machineries Portneuf inc.

ROUGEMONT
Équipements Agri-Mont Inc.

ST-CLÉMENT
Les Équipements Sam inc.

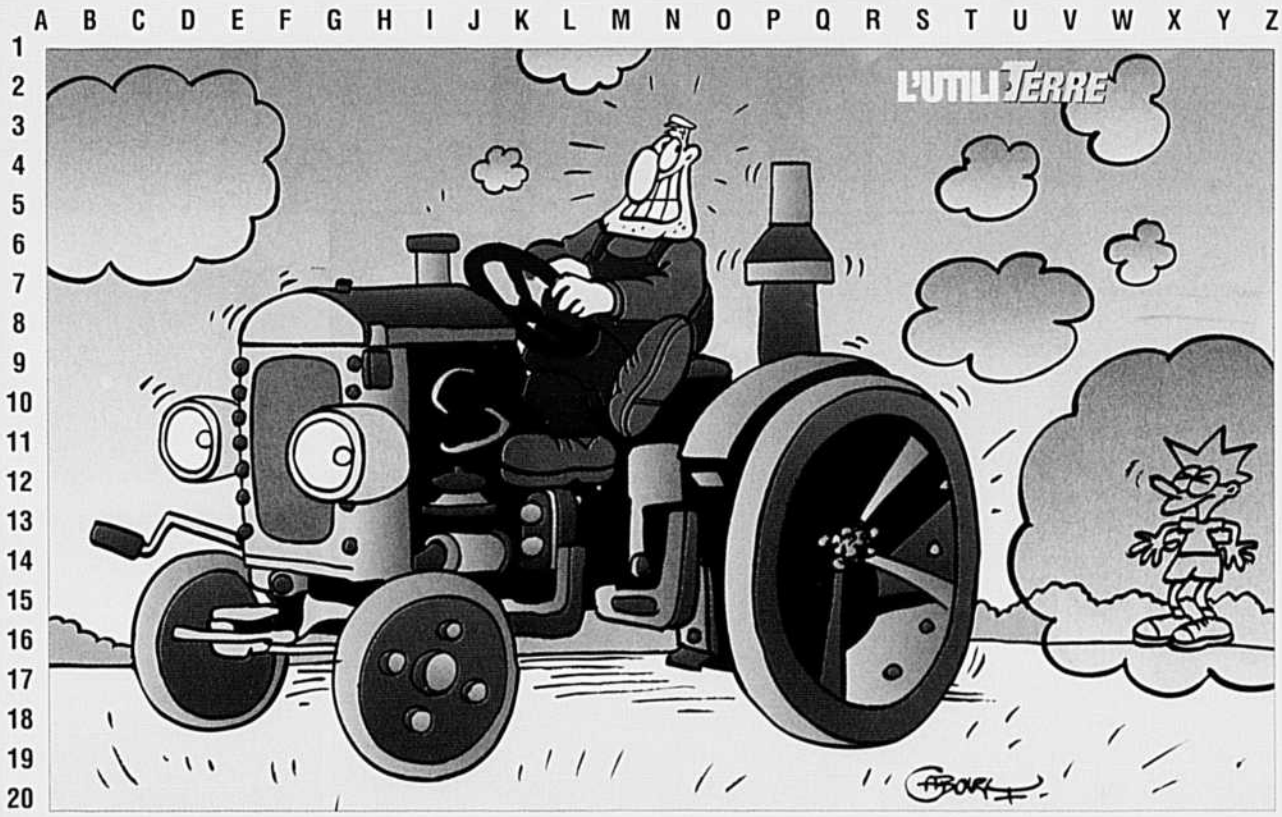
ST-EUSTACHE
Garage Bigras Tracteur inc.

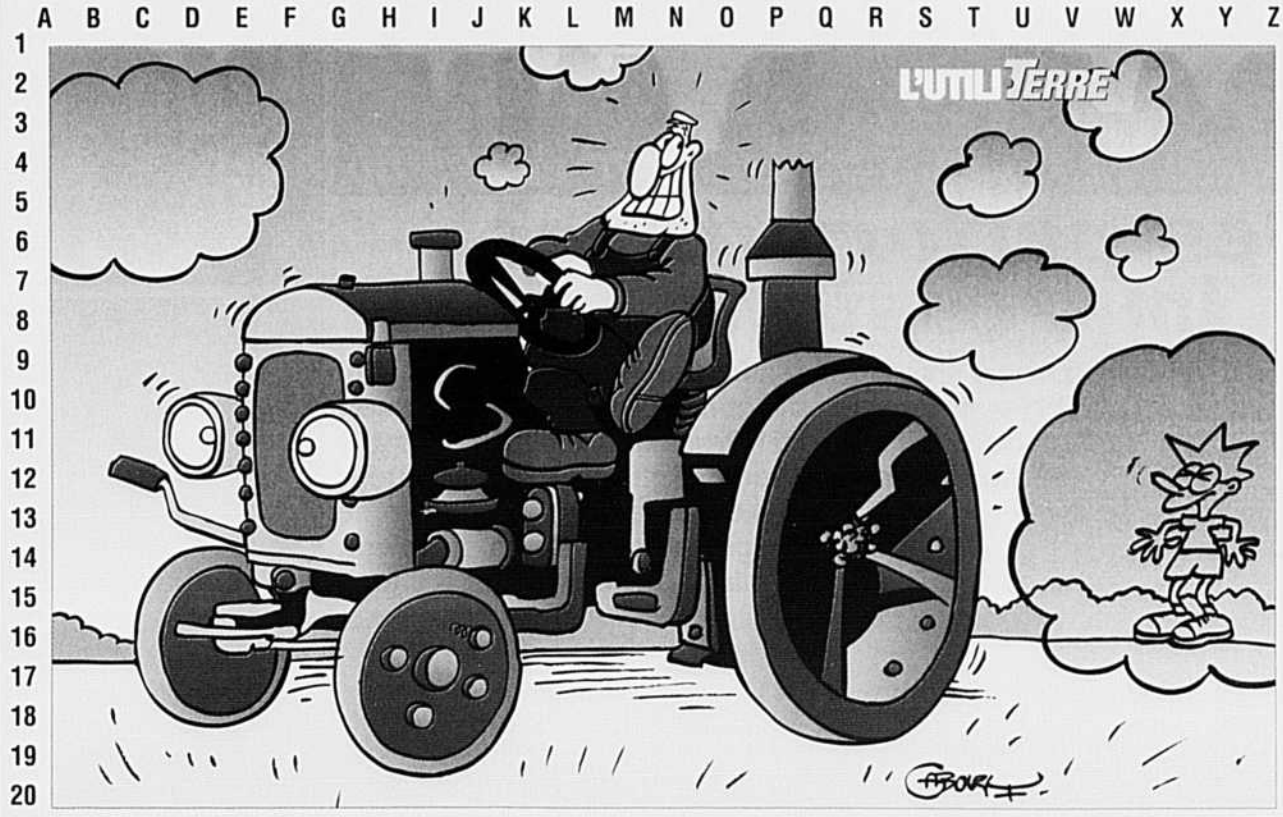
ST-NORBERT
Tracteurs A. Laramée inc.

ST-RÉMI
Garage J. L. Lefrançois

Distribué par
Landini Canada inc.

JEUX DES 7 ERREURS





Voir réponses en page 56



Tracteur Case 2470, 4 roues, 4 sorties d'huile, 4 roues directionnelles, 1978, parfait pour les labours !



Tracteur Case 1594, 4 roues, pelle, 3 sorties d'huile, propre, 1987.



Tracteur Fiat 180-90, 4 roues, vitesse rampante, pesée avant et aux roues, très propre, 1987.



Tracteur Kioti LB1914, 4 roues, gratte avant, 1997, seulement 300 hres. Aussi, John Deere 4300 neuf en stock.



Tracteur Case 2090, 1981, 2 roues, air climatisé, powershift, clutch neuve. À voir !



Tracteur Landini 14500, 4 roues, 3 sorties d'huile, propre, 1983, à voir!



Tracteur Valtra 6250, 4 roues, air climatisé, twin track, garantie 5 ans ou 2 500 hres, 2001, à voir!



Tracteur Valtra 800, 4 roues, air climatisé, pelle Alo 340, 2001, comme neuf.



Tracteur Valtra 865, 4 roues, propre, 1998, faut voir.



Tracteur Zetor 5245, 4 roues, cabine, pelle Allied, très propre, 1991.



Tracteur Valtra 8750, 4 roues, air climatisé, 4 sorties d'huile, pesées avant, 1996.



Tracteur New Holland 8560, 4 roues, roues doubles, 18.4-42, 40 km/h, 1997, un bijou à voir.



Tracteur Massey Ferguson 3070, 4 roues, air climatisé, pelle Hardy, 105DL propre.



Tracteur John Deere 2350, 2 roues, pelle avec gros bucket industriel, très propre, 1985.



Excavatrice Kobelco SK30 VR, boom offset en Z, bonne pin et traction, propre, 1995. Aussi, excavatrice Bobcat 325 en stock.



Excavatrice John Deere 25, chenille en métal, 3 godets, propre, faut voir.



Tracteur Massey Ferguson 3090, 4 roues, 2 sorties d'huile, très propre, faut voir.



Tracteur Case 1594, 4 roues, air climatisé, powershift, pneus comme neufs, 1986, à voir.



Cultivateur Wil-Rich 2800, 26', peigne arrière, blade hydraulique.



Tracteur Valtra 900, 4 roues, air climatisé, hi-shift, clutch et P.T.O., propre, 2001.



Manitou 633 IS Turbo, 4 roues directionnelles, powershift, 120 HP, très propre, 2001, seulement 700 hres.



Charrue Sanderum 4 versoirs, déclencheur à ressorts, 3 points, faut voir.



Fourragère Gehl 1075, rouleaux éclateurs, détecteur de métal, pick-up à foin et maïs 2 rangs. Aussi, Gehl 860 et 1060 en stock.



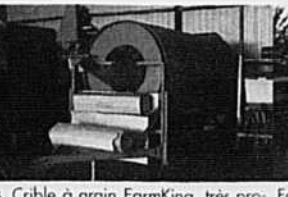
Fourragère John Deere 3940, P.T.O. 1 000 tours, boîte de contrôle, pick-up à maïs 2 rangs, propre, 3 en stock.



Boîte ensilage Dion 16', pneus 1.000x20.4, modèle en stock.



Set de roues doubles neuves 420/80R46 sur essieux, ensemble complet avec cœur, à qui la chance!



Crible à grain FarmKing, très propre, comme neuf.



Faucheuse John Deere 1360 rotative, 10', très propre, à voir. Aussi, 2 New Holland 411 en stock.



Pelle Massey Ferguson 238, propre.



Presse à balles rondes New Holland BR740, corde, filet, cropcut, gros pneu, comme neuf. Aussi presses New Holland 648, 644 et 640 en stock.

Les Entreprises MG

MANITOU GEHL VALTRA CLAAS ZETOR

MICHEL GIROUARD INC.

535, rang Saint-Patrice, Sainte-Brigitte, (Québec) J0C 1E0
Tél. : (819) 336-4922
339, Grande Ligne, Victoriaville (Québec) G6P 6R9
Tél. : (819) 758-9566 • Fax : (819) 758-9043 • Cell. : (819) 357-0567
176, La Seigneurie, Laurier Station (Québec) G0A 1N0
Tél. : (418) 728-4534 • Fax : (418) 728-4535

Meilleurs achats en équipement usagé



MX180, 145 HP, 18.4-R46, très propre, 1999, P.S.D. **St-Esprit**



8920 MAGNUM, 1998, 155 HP, full powershift. P.S.D. **St-Esprit**



MX120, 105 HP, powershift, 2000, siège air. P.S.D. **St-Esprit**



MX90C, 74 HP, 2 250 hres, 16.9-38, siège air, powershift. P.S.D. **St-Esprit**



Batteuse 1440, 1 308 hres, UN PETIT BIJOU, SANS INTERÊTS 1er SEPT. 2004. **St-Esprit**



Batteuse Gleaner L3, nez à maïs 6 rangs, très bonne condition. P.S.D. **St-Esprit**



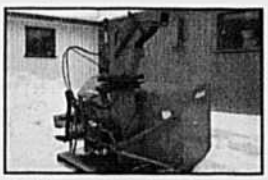
2166 rotor speciality, 4X4, roues doubles, très propre. P.S.D. **St-Esprit**



Case IH Magnum 7110. **St-Esprit**



Chisel DMI 13 dents, 2 rangées de disques. P.S.D. **St-Esprit**



Souffleuse à neige Pronovost P862, 2 vis, chute hydraulique. **St-Esprit**



9390, 1997, roues triples, 20.8-R42 riz, 4 sorties d'huile, 3 points disponibles, lock diff. P.S.D. **St-Esprit**



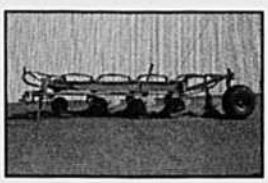
3670 MF, 154 HP, datatronic, dynashift, 20.8-R38, très propre. **St-Esprit**



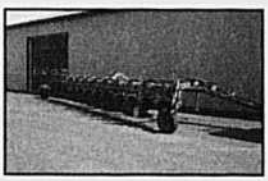
CX70, 60 HP, 450 hres, 2002, 4X4, chargeur Alo, très belle unité. P.S.D. **Lachute**



Magnate génératrice 25000 watts. 2 900 $ **St-Esprit**



Charrue Kverneland, 4,5,6, versoirs. P.S.D. **St-Esprit**



Charrue 9+1 versoirs Kverneland, très bonne condition. P.S.D. **St-Esprit**



580SK, 580SL, bonne condition, à partir de 32 000 $. **St-Esprit**



(2) 1845C Case 620 hres, sorties huile aux., bucket 72 pouces. P.S.D. **Lachute** et **St-Esprit**

LES ÉQUIPEMENTS
R. MARSAN inc.

164, Riv. Nord
St-Esprit, Qc
(450) 839-6782

421 Argenteuil
Lachute, Qc
(450) 562-8856

© 1997 CASE CORPORATION
Case IH is a registered trademark of Case Corporation.Internet http: //www.caseih.com

CASE IH

SUITE DE LA PAGE 36

Cela peut faire une grande différence entre une durée de vie de deux ou trois saisons et huit ou dix ans. Aucune ne comporte évidemment une garantie aussi longue, la norme étant d'un an et seulement contre les défauts de fabrication.

LA STRUCTURE ET LES ANCRAGES

Étant donné que les abris utilisés par les producteurs sont généralement de dimensions plus grandes et souvent pour les quatre saisons, André Miron recommande de choisir une structure en tuyaux ovales en acier galvanisé de 2 3/4 pouces, qui sera beaucoup plus résistante aux charges d'eau ou de neige et aux poussées du vent.

Pour les ancrages, il conseille d'utiliser des tiges métalliques filetées de 2 ou 3 pieds plantées dans le sol plutôt que les conventionnels clous. Pour un abri de 20 par 40 pieds, par exemple, il suffit de se procurer 16 de ces tiges à environ 4 ou 5 $ pièce. Il recommande aussi d'ajouter à chaque coin des tendeurs en corde ou en acier pour solidifier la structure et empêcher l'écrasement par le centre.

S'il s'agit d'un abri de grande surface, il faut prévoir aussi d'ajouter des▶

Principaux avantages et inconvénients d'un abri temporaire

AVANTAGES

- Disponibilité d'une variété de choix
- Dimensions flexibles
- Facile à monter et démonter
- Déplaçable
- Aucun entretien
- Économique

INCONVÉNIENTS

- Solidité limitée
- Non chauffé
- Risque de détrempage du sol
- Esthétique limitée
- Durée de vie limitée
- Restrictions municipales

un usage durant plusieurs saisons ou quelques années, il conviendra peut-être mieux d'éviter de le monter et le démonter afin de diminuer les risques de bris par une fréquente manipulation. Dans ce cas, il suffit de resserrer les tendeurs et le boulonnage des ancrages, au besoin.

FACILITÉ D'INSTALLATION ET D'ENTRETIEN

Aucun entretien n'est requis pour ce type d'abri, hormis peut-être de la taper légèrement par l'intérieure pour faire glisser la neige lourde ou le verglas en cas d'accumulation, ce qui se produit plutôt rarement lorsqu'un abri est bien installé. Soulignons à ce propos que le producteur peut installer lui-même son abri en une journée, voire quelques heures, avec l'aide d'une autre personne. Il n'a qu'à suivre les instructions du mode d'emploi fourni par le fabricant.

Il est important de rappeler en terminant qu'il faut prévoir un délai pour la livraison, soit environ une semaine en période hors saison et de quatre à six semaines en haute saison (octobre-novembre).

Ah oui, n'oubliez pas non plus de vérifier auprès de votre municipalité s'il existe des restrictions pour l'installation d'abris temporaires !

**journaliste à la pige*



Il existe plusieurs types de tubulures pour la structure. André Miron recommande les tuyaux ovales galvanisés de 23/4 pouces

MASSEY FERGUSON

GEHL

Alcide Ouellet & Fils inc.

160, rue Principale, Saint-Cyprien (Cté Rivière-du-Loup)

Tél. : (418) 963-2647

ZETOR

Landini



New Holland 7740-4, chargeur Hardy 85 DL, bucket 72", 1997



Landini 9880, chargeur Allied 794, 1992.



Massey Ferguson 283 Arseau, chargeur Massey Ferguson Arseau, 1986, 1 650 hres.



Massey Ferguson 255, chargeur, 1979, chargeur Massey Ferguson 236.



Ford 7710, 4 RM, 86 HP, peinture neuve.



Charrue Kverneland semi-portée, 5 versoirs, neuve.



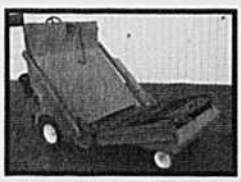
Lot de souffleuses à neige usagées.



Aérateur Aerway 10'.



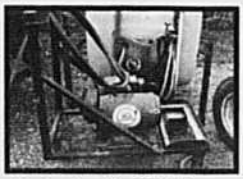
Batteuse Massey Ferguson 550, table, 1988.



Dérouleur pour balles rondes.



Enrobeuse Pronovost P-6200, 2 ans d'usage.



Génératrice JSL, 20 kW



Grader Champion, moteur neuf, ail.



Mini-chargeur Gehl 4635 SX, démo.



Tracteur Kubota B-4200, cabine, chargeur, souffleur, très propre.

Financement 6 mois sans intérêts sur nos tracteurs usagés !



Tracteur Case IH 585, cabine, air, pelle 2255, seulement 2000 hres. P.S.D.



John Deere 7800 4x4, full powershift, 3 850 hres, 20.8X42, roues doubles. Faut voir ! P.S.D.



Tracteur Case IH 895, 4X4, cabine, air, pelle Alo 750, très propre. P.S.D.



Tracteur Case IH MX90C, pelle auto-nivel., 1999, trans. powershift, super propre, 1 600 hres. P.S.D.



Case IH Maxxum 5230, 90 HP, 1997, très propre. P.S.D.



Tracteur MX100, 4X4, cabine, 2150 hres, excellente condition. P.S.D.



New Holland TM165, cab., roues doubles aux 4 roues, seulement 800 hres. Comme neuf. P.S.D.



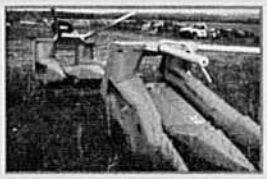
Tracteur Inter 786 turbo, 2 RM, cabine. 11 500 $



Tracteur Ford NH 8240, seulement 1 875 hres, très propre. P.S.D.



Case IH Magnum 7120, 4X4, cabine. P.S.D.



Nez à maïs Gehl, 2 rangs, 2 en stock. P.S.D.



Tracteur Fiat 70-90, 4X4, cabine. P.S.D.



Faucheuse-cond. Case IH, 12 pi., 8312 pole centrale. P.S.D.



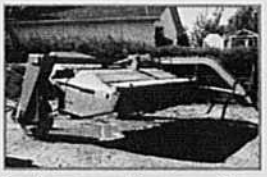
Enrobeuse à balles 3 points 7556 Kverneland. P.S.D.



Charrue Overum, 4 versoirs, semi-portée, déclencheur hydr. P.S.D.



Presse ronde New Holland 638, balles 4X4, comme neuve, seulement 600 balles. P.S.D.



Faucheuse conditionneuse Case Inter 3309, 9 pieds, propre. P.S.D.



Presse ronde 4X5 Case IH 8435, comme neuve, seulement 800 balles. P.S.D.

GARAGE
E. COMTOIS inc.
461, rue Gosselin, Wotton, Québec
(819) 828-2662

© 1997 Case Corporation
Case IH is a registered trademark of Case Corporation.
Internet: http//www.caseih.com

CASE IH

QUOI DE NEUF

Nouveaux tracteurs AGCO

Le manufacturier AGCO lance une nouvelle ligne de tracteurs redessinés. Mais, selon le manufacturier, la ligne RT offre beaucoup plus qu'un nouveau « look ». Le moteur Cummins est plus puissant et économe d'autant plus qu'il est mis en valeur par une transmission PowerMax CVT qui assure une motricité toute en douceur. Sur les modèles RT, le moteur, de six cylindres totalisant 6,7 litres, est monté directement sur le châssis. Cela a pour effet de réduire le niveau de bruit.

Une autre amélioration apportée à cette ligne de tracteurs est la révision de l'axe avant et de la suspension. Cela procure plus de confort à l'utilisateur tout en permettant des virages plus serrés.

Les tracteurs AGCO RT sont livrés en puissance 100, 120, 135 et 150 ch, calculés à la prise de force.

Jeu des 7 erreurs Réponses



1- J-16
2- D-13
3- P-3
4- K-7
5- F-11
6- N-9
7- R-11



Dossier Tracteurs usagés



Notre dossier

Dans les prochaines pages vous pourrez lire notre dossier sur les tracteurs usagés. Vous y trouverez un portrait du marché du tracteur usagé au Québec, des conseils pour l'acheteur potentiel, tous les secrets d'une remise en condition et le portrait d'un mordu de tracteurs antiques. Nous espérons que vous y trouverez toute l'information pertinente vous permettant de prendre une décision éclairée lors de l'acquisition de votre prochain tracteur usagé. M.B.



LE TRACTEUR USAGÉ

Un marché d'acheteurs

MICHEL BEAUNOYER



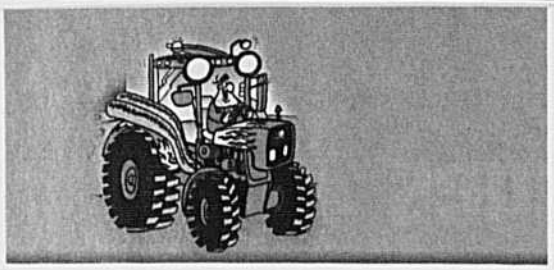
Des centaines de tracteurs usagés, souvent d'excellente qualité, attendront des mois, voire des années, avant de trouver un acheteur.

Photos : Michel Beaunoyer

Il y a des milliers de tracteurs usagés au Québec attendant un acheteur potentiel. De ce nombre, à peine 750 trouveront preneurs cette année. On comprend donc aisément que présentement le marché du tracteur usagé en est un d'acheteur. Alors que la cour des concessionnaires et courtiers déborde de tracteurs, les acheteurs ont beau jeu de faire les difficiles.

Tous les intervenants de l'industrie contactés pour ce dossier s'entendent pour dire qu'on assiste au plus important déséquilibre, de mémoire d'homme, entre l'offre et la demande de tracteurs usagés au Québec. « Nous n'avons pas de données pour le préciser, mais un coup d'œil aux magazines spécialisés et les commentaires de nos membres confirment cette réalité, explique Pierre Girouard, président de l'Association des marchands de machines agricoles du Québec et de la concession André Girouard et fils à Victoriaville. Selon mon estimation, il ne se vend pas plus de 750 tracteurs usagés au Québec annuellement. C'est bien moins que ce que le marché peut fournir. Comme résultat, les inventaires s'alourdissent et les concessionnaires voient dormir dans leur cour de véritables fortunes. Je crains beaucoup pour la santé financière de ceux qui ont un parc trop garni. »

Denis Saindon, de la Société coopérative agricole du sud de Montréal, confirme cette tendance. « On assiste à un grand marasme dans ce domaine présentement. Et le problème c'est, quand je ▶



vends un tracteur neuf, je me retrouve avec un autre tracteur usagé dans ma cour. Et si je peux vendre un modèle usagé, le producteur m'en donnera souvent un autre, sinon deux, en échange », constate-t-il.

POURQUOI CE DÉSÉQUILIBRE?

Lorsque l'on demande aux concessionnaires les causes de cet écart inquiétant entre l'offre et la demande de tracteurs usagés, plusieurs réponses leur viennent spontanément à la bouche. « Le nombre de producteurs agricoles au Québec est en recul constant, observe Normand Lazure, de la bannière Les Équipements Lazure et Riendeau. Seulement cette situation explique la baisse de la demande. Dans les années 70 et 80, par exemple, il y avait plusieurs citadins qui retournaient à la terre, ce qui moussait la demande pour les tracteurs. Ce phénomène s'est essoufflé. De plus, les avantages fiscaux liés à l'achat d'un tracteur par les « gentlemen farmers » ont aussi été abolis, ce qui a aussi son impact sur la demande. »

Il souligne aussi, comme d'autres, que l'augmentation de la valeur du dollar canadien a poussé à la hausse les stocks d'invendus. Auparavant, les tracteurs usagés du Québec et des autres provinces canadiennes prenaient allègrement le chemin du marché américain où leurs prix étaient vraiment compétitifs. La variation du taux de change a tari cette source. Qui plus est, ce seraient maintenant les tracteurs de seconde main venant du sud qui se retrouveraient sur notre marché.

Denis Saindon observe les mêmes causes que M. Lazure, mais ajoute que le retour des tracteurs à la fin de leur période de location contribue, selon lui, à encombrer davantage le marché. Mais pire encore, les manufacturiers offrent des conditions très avantageuses pour les acheteurs de tracteurs neufs. Les garanties sont intéressantes et les conditions de financement, - du 0 % sur cinq ans chez certains d'entre eux, - impossibles à battre.

Il pointe aussi le doigt sur certains concessionnaires qui offrent maintenant la possibilité de louer leur tracteur à l'heure.

NEW HOLLAND

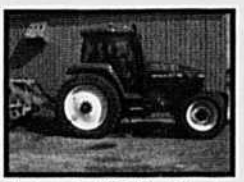
Raymond Lasalle inc.


Tracteur Ford 6640, 2 RM, cabine, air, avec chargeur, 1993. 26 500 $


Tracteur New Holland TV140, 4 RM, avec chargeur, pesées, environ 1 000 hres, 1999. 75 000 $


Tracteur New Holland 7635, 4 RM, cabine, air, pneus neufs, 2 600 hres, 1997. 38 500 $


Tracteur Versatile 276, 4 RM, 1985. 33 000 $


Tracteur Ford 8670, 4 RM, très propre, 5 000 hres, 1995. 68 500 $


Tracteur Fiat 55-56, 2 RM, très propre, 936 hres, 1994. 16 500 $

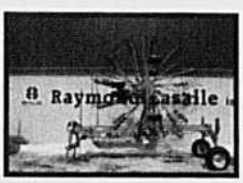

Tracteur Massey Ferguson 250, 2 RM, avec cabine et chargeur, 1985. 15 000 $


Chargeur frontal New Holland 7511, 1998. 5 500 $


Tracteur New Holland 8360, 4 RM, 1997. 66 500 $


Tracteur Ford 7700, 2 RM, 1977. 10 500 $


Tracteur Ford 5610, 2 RM, très propre, 1988. 21 500 $


Râteau à foin Fella TS800, 2002. 17 912 $


Charrue à versoirs Overum, 5 versoirs, démo, avec roue de profondeur, 2002. 19 500 $


Tracteur New Holland 5640, 4 RM, cabine, air, turbo, 980 hres, 1998. 38 500 $


Charrue à versoirs Overum, 4 versoirs, démo, 2002. 16 500 $


Tracteur New Holland 8770, 4 RM, 3 000 hres, 1998. 81 000 $


Chisel Kewanee 9 dents, 1991. 6 500 $


Tracteur John Deere 2955, 2 RM, cabine, air, très propre, 4 600 hres, 1992. 29 500 $

Tél.: (450) 756-2121 • Fax (450) 755-2128

1561 RTE 158 ST-THOMAS DE JOLIETTE (QUÉBEC)



Dossier Tracteurs usagés

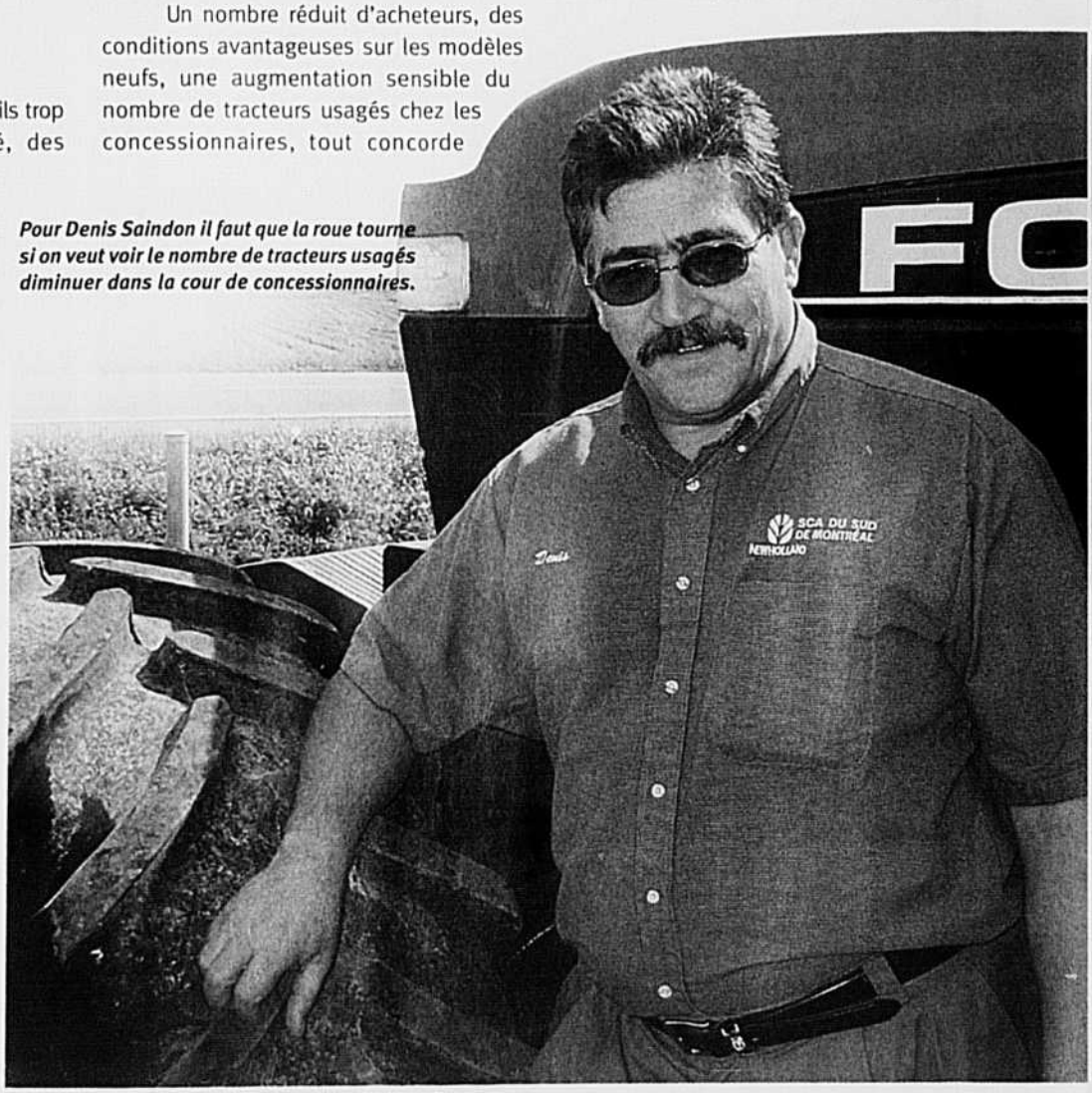


« Pourquoi un producteur achèterait-il alors un tracteur de seconde main? » se questionne-t-il.

LA FAUTE DES MANUFACTURIERS?

Les manufacturiers produisent-ils trop de tracteurs pour notre marché, des tracteurs qu'ils doivent alors écouler en multipliant les programmes incitatifs? Ce n'est pas ce que croit Richard Miller, directeur des ventes pour l'ouest du Québec chez Case IH. Il ne nie pas que les programmes offerts sur les équipements neufs soient très attrayants. Mais selon lui, le marasme actuel dans le marché du tracteur usagé est limité dans l'espace et dans le temps. Hors du Québec, le marché est très bon et un manufacturier ne va pas nécessairement ralentir la cadence de production sur ces critères. « Je crois que dans la situation présente, les concessionnaires devront mettre plus d'efforts pour liquider leurs stocks, affirme M. Miller. Chez nous, la bannière offre des programmes de financement spécifiquement pour les tracteurs usagés. Mais pour accélérer les ventes, il faut que les concessionnaires les complètent avec des formules maison. » Selon lui, il est de l'intérêt du manufacturier de soutenir les concessionnaires dans leurs ventes d'usagés s'ils veulent proposer par la suite leurs modèles neufs. « C'est une roue que tous doivent aider à faire tourner», résume-t-il.

Un nombre réduit d'acheteurs, des conditions avantageuses sur les modèles neufs, une augmentation sensible du nombre de tracteurs usagés chez les concessionnaires, tout concorde pour faire du tracteur usagé un achat intéressant pour le producteur agricole avisé. Pourtant, des tracteurs usagés ►



Pour Denis Saindon il faut que la roue tourne si on veut voir le nombre de tracteurs usagés diminuer dans la cour de concessionnaires.



Tracteur AGCO Allis 9675, 4RM, cab, air, pneus 20 x 42, roues doubles, 16.9x30 avant, 1 460 hrs.



Tracteur Ford 4835, 4RM, trans. 12X12, 2 100 hres, 2 sorties, A/C, pneus 11.2X24, 16.9X30.



Batteuse Gleaner R 52, 1998, 4x4, roues doubles 18.4x42 et 16.9x26, retour au cyl. HHC Smartrack, A1.



Batteuse Gleaner R42, 4X4, tube de déchargement long, bin extension 245 minots. final-drive HD S37.



Batteuse Gleaner F 2, 1981, 2 500 hrs, air, moniteur complet, pneus 23x26 R2, 1000/16, révisée au complet. HHC + automatique, valve Elec.

ÉQUIPEMENTS BARABY INC.
1050, ch. St-Ignace,
St-Ignace de Stanbridge,
Qc. J0J 1Y0
Courriel: baraby@netc.net
www.barabytractor.com
Téléphone:
(450) 296-4411
AGCO



Dossier Tracteurs usagés





Selon Richard Miller de Case IH, le déséquilibre entre l'offre et la demande n'est que circonstanciel.

peuvent passer de longs mois, voir des années, dans les cours des concessionnaires avant de trouver preneur. Et, à l'occasion, les plus vieux modèles, qui dépérissent davantage avec chaque année qui passe, sont tout simplement envoyés aux pièces ou passés dans la colonne des pertes.

TROP CHER, L'USAGÉ?

Plusieurs de nos intervenants concluent que le prix payer à l'acheteur d'un nouveau tracteur pour son véhicule d'échange est tout simplement trop élevé. Il faut savoir que la marge de profit sur un tracteur neuf est assez restreinte et que la négociation avec l'acheteur potentiel se fera souvent sur la valeur du tracteur d'échange. Bref, si un concessionnaire veut payer 20 000 $ pour un tracteur d'échange et que le concessionnaire voisin en offre 22 500 $, il risque de perdre la vente du tracteur neuf. Il y a donc un phénomène évident, mais ruineux, de surenchère sur ces tracteurs. Et si on les paie trop cher, comment sera-t-il alors possible de les revendre, surtout si on investit des centaines de dollars dans leur remise en condition (voir article sur cette question)?

« Je suis totalement sûr que les concessionnaires paient trop cher les tracteurs d'échange, tranche Pierre Girouard de L'AMMAQ. Ce n'est qu'une question de temps avant que l'on voit les concessionnaires faire des ventes pour liquider des inventaires bien trop lourds à supporter. » Il est en effet commun de voir pour près d'un million de dollars de tracteurs accumuler la poussière dans les cours des concessionnaires.

Selon lui, le maintien du prix offert sur les tracteurs usagés est responsable en grande partie de l'accumulation actuelle des stocks. « Il faudrait une différence de prix significative entre les modèles neufs et leurs équivalents usagés pour que les acheteurs soient intéressés. Présentement, l'écart est si peu important que l'acheteur n'hésite pas à opter pour du neuf avec tous les avantages que cela comporte.

« Les prix offerts pour les tracteurs que l'on reprend ne correspond pas à la réalité actuelle du marché, souligne M. Girouard. Même si la faible dévaluation des tracteurs est un argument de vente pour les unités neuves, il faudra apprendre à le mettre de côté et dire à l'acheteur que son tracteur perdra effectivement de la valeur au fil des ans. »

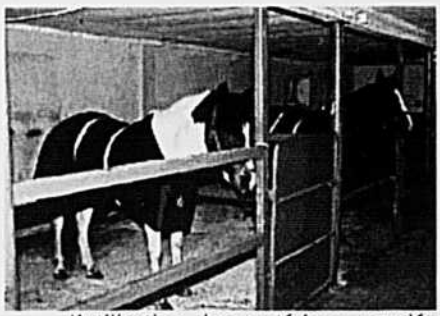
LE TEMPS D'ACHETER

Selon lui, le producteur agricole qui envisage l'achat d'un tracteur usagé a certainement plus de latitude qu'il ne le croit. « Les inventaires sont importants et les ventes lentes. C'est le moment de négocier des prix », résume-t-il. Il ajoute d'ailleurs le fait intéressant que l'acheteur a intérêt à faire vite, si le dollar canadien perd de sa valeur, nos tracteurs pourraient très rapidement migrer vers le marché américain, provoquant une pénurie qui fera remonter les prix.

Avantageux l'usagé?

Un tracteur neuf, de 100 000 $, à 0 % de financement sur cinq ans représentera des mensualités de 1666 $ par mois. Un tracteur usagé similaire, affichant 2 000 heures au compteur, coûtera 80 000 $, auxquels il faut ajouter l'intérêt à 6 % sur cinq ans. Ce tracteur de deux ans reviendra alors à 1 533 $ par mois. L'économie, dans de telles conditions, paraît mince.

Une surprenante valorisation des déchets

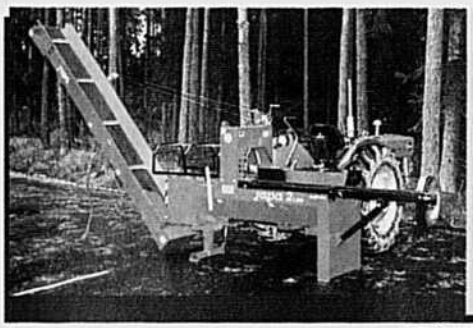


L'utilisation des matériaux recyclés n'est pas encore pratique courante chez les producteurs agricoles québécois. Toutefois, certains produits commencent graduellement à se tailler une place dans le marché en tant que matériaux de remplacement. Jetons un coup d'œil sur l'un d'entre eux.

Clément Larivière est le distributeur exclusif des panneaux Polyboard au Québec. Il s'agit de panneaux de plastique, de quatre pieds par huit, dont l'épaisseur varie d'un quart de pouce à un pouce trois quarts. Mais attention, on ne parle pas ici de n'importe quel type de plastique, mais bien d'une matière récupérée. « Les gens seraient surpris d'apprendre que ces panneaux sont fabriqués avec du plastique provenant de rebus industriels, explique M. Larivière. Ce plastique vient de couches ou de sacs mal assemblés ou imprimés. » L'avantage de s'approvisionner directement aux usines contrairement à l'utilisation de plastique récupéré par l'entremise des bacs bleus résidentiels est que le plastique y est de qualité constante. C'est en combinant cette matière première à une technologie unique de laminage sous haute pression que sont produits les panneaux Polyboard.

On retrouve déjà sur le marché des▶

SYSTÈMES DE COUPE ET FENTE DE BOIS & DE PRODUCTION DE BOIS D'ALLUMAGE



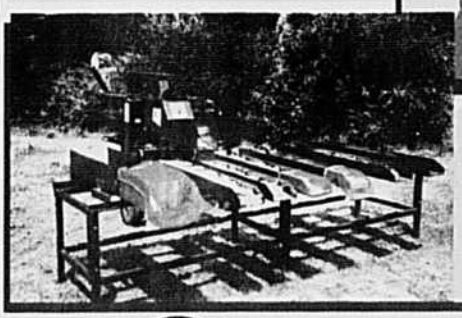
Systèmes autonomes JAPA
- Assistance hydraulique
- Semi-automatiques
- Versions de scie à chaîne hydraulique ou scie à disque hydraulique
- Fendage à 2, 4, & 6 voies disponible
- Capacité pour tronçons de diamètres atteignant 14 po.
- 4 séries disponibles (séries 54, 600, 700 & 2000)
- Options de PdF et de moteur

À partir de : **6 500 $**

Banc de tronçon d'arbre JAPA 100
- Coupe et fend
- Travail sécuritaire
- Entraînement par PdF

Seulement : **2 100 $**





Fendeur automatique de bois d'allumage !
- Converti des tronçons de 10 po ou des bûches, en bois d'allumage de haute valeur
- Systèmes d'ensachage disponible
- Lancez votre propre commerce !

À partir de : **13 299 $**

ANDERSON Agri-forest Equipment inc.

stephen@andersonagri-forest.com

APPELEZ ET DEMANDEZ VOTRE CASSETTE VIDÉO GRATUITE

VISITEZ CES SITES WEB :
www.japa.fi • www.fuelwood.co.uk

Aussi disponibles :
aiguiseurs de poteaux, pilons à poteaux et tarières.

Téléphone : (450) 240-0550
Télécopieur : (450) 240-0552

Concessionnaires recherchés dans les autres régions

Pour JAPA Equipment seulement, communiquez avec un concessionnaire de votre région.

GROUPE SYMAC
- Sainte-Rosalie (450) 799-5571
- Saint-Denis-Sur-Richelieu (450) 787-2812
- Saint-Gervais-de-Grantham (819) 395-4434

LES ÉQUIPEMENTS COLPRON INC.
- Sainte-Martine (450) 427-2339
- Huntingdon (450) 264-6871

LES EQUIPEMENTS R.M. NADEAU
- Bromptonville/Sherbrooke (819) 846-6828

EQUIPEMENTS DE FERME PAPINEAU LTEE
- Plaisance/Papineauville (819) 427-5476

GARAGE BOLDUC
- Ladurantaye (418) 884-2841

GARAGE N. THIBOUTOT INC.
- Saint-André-de-Kamouraska (418) 493-2060

Meilleurs achats en équipement usagé


Case IH MX, 100c , 4X4, cabine, pelle, 1999, 1 200 hres.Superbe


Case 2290, 2RM,1982, 20.8X38


CX70, 4X4, cabine, creeper, 2001, 590 hres.


Case IH 4210 4x4 cabine XL, 1996, T/A 2255


New Holland 648, comme neuve.


Overum 5 versoirs semi-portée, automatique.


Case IH CX , 100 2RM, cabine, 750 hres , 18.4X34


Gehl 1265, métal nez.


Case 1070, 2RM cabine, power shift 1979


Inter 884, 4X4, cabine, pelle, moteur pompe neuf.


Presse à balles rondes Claas Rollant 46, 4X4, démo 2000, filet et corde.


Presse Gehl 1310, à balles rondes.


Faucheuse New Idea 5209, comme neuve.


Case IH 5240, 4 RM, 100 HP, 1992, 3 900 hres, cabine, power shift, 3 sorties, 18.4X38. Un bijou.


Presse à balles rondes Deutz GP250, pick-up 50 pcs, 4x45 dia.



Presse à balles rondes New Holland 848, huilier, att. Automatique.


Forage Harvestor Hesston 7155, pick-up 7 pieds, pneus 12.5L15, 1000 t., comme 8720.

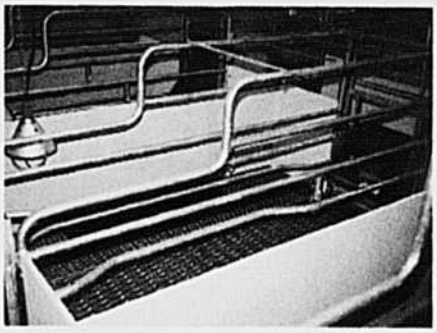

Table à grain Versatile 18 pieds

6 mois sans paiement & sans intérêts sur tracteurs usagés

J.-G. & D. BOLDUC
23, rue Olivier Morel,
La Durantaye, Cté Bellechasse
Qc G0R 1W0
(418) 884-2841
www.jtremblay.com

Visitez notre site Internet http://www.caseih.com
Case IH et Case Crédit sont des marques déposées de Case LLC.

CASE IH



planches faites de plastique recyclé. La compagnie québécoise Cascades commercialise ainsi une gamme de planches de plastique que l'on peut travailler de la même manière que le bois. Mais ces produits ne se présentent pas sous forme de feuilles.

Selon Clément Larivière, ce sont les feuilles qui trouvent le plus d'applications en zone rurale. « Les producteurs s'en servent pour recouvrir les murs des porcheries, des étables et de leurs entrepôts car ce produit a la propriété d'être très dense mais flexible et de bien résister à l'impact. » Mais ce ne sont pas des panneaux porteurs, il faut donc les installer sur du bon vieux bois d'arbre si on veut que la structure tienne en place.

UNE GRANDE DURÉE DE VIE

Là où le plastique révèle sa véritable force c'est dans sa grande résistance. Résistant à l'eau et aux matières acides comme le fumier, le panneau non toxique est aussi sans danger pour les animaux qui ont tendance à gruger. Selon son promoteur, même si son prix est un peu plus élevé qu'un panneau de fibre de bois conventionnel, sa résistance à l'impact et sa durabilité justifient entièrement l'investissement.

« Je pense que pour des applications dans les bâtiments agricoles le panneau de plastique commence à gagner ses lettres de noblesse », soutient M. Larivière. En effet, les producteurs qui ont fait confiance à ce matériau pour une application très précise tendent ensuite à s'en servir un peu partout dans leur ferme. *M.B.*

Les recommandations de nos lecteurs

MICHEL BEAUNOYER

Vous avez été extrêmement nombreux à nous faire parvenir vos conseils en prévision de l'achat d'un tracteur usagé. De toute évidence, plusieurs de nos lecteurs ont déjà acheté un tracteur de seconde main ou s'y connaissent grandement en matière de mécanique et n'hésite pas à partager leurs expériences. Nous avons été agréablement surpris de leur pertinence et avons constaté que, dans bien des cas, il a été bien difficile aux répondants de se restreindre à uniquement trois conseils.

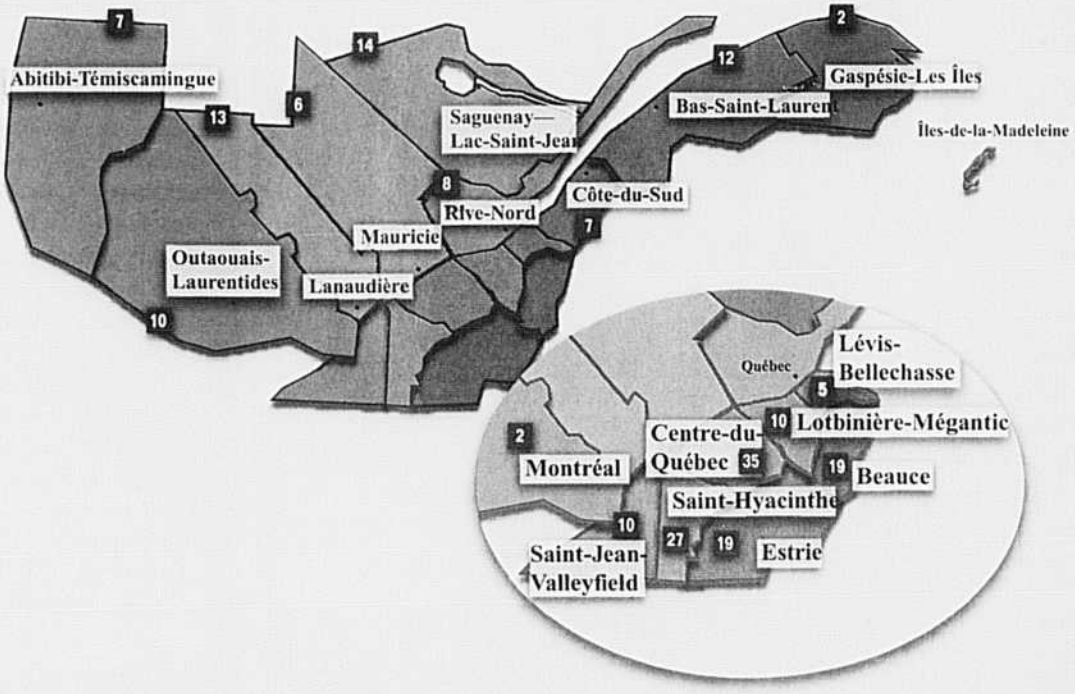
Les recommandations de nos lecteurs sont très variées, démontrant que les critères d'achat peuvent varier d'un individu à l'autre ou selon l'usage prévu du tracteur. Par exemple, certains accorderont beaucoup d'importance à la propreté intérieure et extérieure du véhicule alors que d'autres se hâteront de se glisser la tête sous le capot sans grande préoccupation pour l'esthétique de la machine.

Nous relevons certaines recommandations qui semblent faire l'unanimité. Ainsi, André Nadeau, de Sainte-Justine, conseille, avant d'acheter, de vérifier la condition générale du tracteur, la puissance du moteur et le nombre d'heures travaillées. Jessy Kaeslin, de Coaticook, suggère pour sa part qu'on devrait aussi s'informer des usages fait de la machine auprès de son ou ses anciens propriétaires, si possible.

Un conseil particulièrement intéressant nous a été acheminé par courriel, par David Gauthier, de Weedon. Il dit qu'il est important, pour le producteur agricole désirant acheter un tracteur usagé de bien s'établir un budget avant de partir à la chasse de la perle rare et d'évaluer exactement ses besoins pour éviter de se faire vendre une machine inappropriée. On pourrait d'ailleurs compléter cette recommandation par celle de Mario Samson, ▶

Voici la répartition de vos réponses

206 personnes ont participé au concours « Gagnez un tracteur » dans L'Utili-Terre





Dossier Tracteurs usagés



Voici le relevé complet des conseils de nos lecteurs

- ❒ Vérifier l'apparence générale
- ❒ Éviter les achats impulsifs
- ❒ Vérifier l'année de fabrication
- ❒ Vérifier les heures travaillées et si le compteur a été changé
- ❒ Comparer les prix chez d'autres concessionnaires
- ❒ Comparer le prix avec celui d'un tracteur neuf équivalent
- ❒ Demander la valeur de revente
- ❒ Contacter, si possible, l'ancien propriétaire
- ❒ Vérifier la quittance du tracteur
- ❒ Acheter chez un concessionnaire connu
- ❒ Choisir de préférence une marque connue
- ❒ Acheter en fonction de nos besoins
- ❒ S'informer de l'existence d'un cahier d'entretien
- ❒ Se faire accompagner, au besoin, par un mécanicien
- ❒ Faire une inspection chez un concessionnaire, pour un tracteur acheté d'un particulier
- ❒ Vérifier si le tracteur a été repeint
- ❒ Vérifier l'état de l'intérieur de la cabine, notamment la condition du siège
- ❒ Vérifier l'usure des pédales
- ❒ Vérifier l'état du silencieux
- ❒ Vérifier les niveaux d'huiles et de liquide de refroidissement
- ❒ Mesurer l'usure de l'orifice de la barre de tir
- ❒ Mesurer l'usure des rotules d'attelage
- ❒ Vérifier l'usure de la prise de force
- ❒ Mesurer l'usure des pneus
- ❒ S'assurer que l'unité d'air climatisé est fonctionnelle
- ❒ S'assurer que le démarrage est aisé
- ❒ Observer les émissions de fumée suspecte
- ❒ Faire un essai routier
- ❒ Vérifier la précision de la direction
- ❒ Tester l'embrayage, sur tous les rapports
- ❒ Vérifier la pression et la température de l'huile à chaud
- ❒ Vérifier la puissance du moteur (dynamomètre)
- ❒ Vérifier le système hydraulique
- ❒ S'assurer qu'il n'y a pas de fuites d'huile
- ❒ S'informer des balances de garantie ou de la possibilité d'une garantie maison
- ❒ S'assurer que les filtres ont été changés
- ❒ S'informer des conditions d'entreposage du tracteur
- ❒ S'informer des réparations à faire, le cas échéant

de Saint-Élie-Caxton, qui suggère de bien comparer les prix avant d'arrêter son choix final. Un peu de magasinage peut sauver bien des dollars.

D'ailleurs Alain Beaulieu, de Sainte-Hélène-de-Bagot, suggère de magasiner un tracteur en dehors des zones d'agriculture intense. Car, dit-il, on y maintiendrait les prix plus élevés. C'est une piste intéressante, mais à vérifier.

Si on retourne au tracteur même, Sylvain Fillion, de Lyster, amène la bonne idée de jeter un coup d'œil sur la condition des pneus avant l'achat. Véronique Vincent, de Saint-Valère, conseille pour sa part de vérifier l'absence de fuites d'huile sur et autour du moteur. De Saint-Nazaire-d'Acton, Éric Laforge souligne que le degré d'usure de la barre de tir donnera une bonne indication sur l'intensité d'utilisation du tracteur par son ancien propriétaire. Pour Yves Roy, de l'Ange-Gardien, rien ne vaut un test sur le dynamomètre pour prendre le pouls du moteur.

D'autres conseils sont intéressants, mais relèvent en partie de la bonne volonté du concessionnaire vendeur. Par exemple, Alain Caron, de Notre-Dame-du-Nord, suggère, si c'est possible, d'essayer le tracteur, en conditions réelles à la ferme, pendant quelques jours avant de conclure l'achat. Ou encore, Gilbert Bourgault, de Donnacona, qui conseille de demander une garantie au concessionnaire. Comme vous le lirez plus loin, ce n'est pas gagné d'avance.

Nous devons remettre le prix de la suggestion la plus sympathique, et non moins pertinente, à Gabriel Junau, de Québec, qui conseille - et il n'était pas le seul à le faire - à quiconque veut acheter un tracteur usagé de consulter, avant tout, les pages de l'Utili-Terre. Nous ne pourrions vous donner meilleur conseil!

Nous tenons à remercier tous les participants à notre concours pour l'excellence de leurs conseils. Ceux que nous n'avons pas mentionné nous ont néanmoins guidés dans la préparation de ce dossier et l'orientation des entrevues avec nos spécialistes.

QUOI DE NEUF

Nouveaux tracteurs milieu de gamme chez New Holland



Le manufacturier New Holland vient de lancer une nouvelle gamme de tracteurs polyvalents de 80 à 155 hp à la PDF s'adressant aussi bien aux agriculteurs qui produisent des récoltes en rangées qu'à ceux qui font des travaux de fenaison et de chargement.

Les modèles TS-A sont offerts en configuration standard, en configuration Plus qui présente un choix de boîtes de vitesses et la possibilité de plusieurs soupapes arrière, et en configuration De Luxe qui comprend des caractéristiques d'amélioration du rendement en option.

Pour les travaux impliquant la PDF, la hausse de la puissance ainsi que le choix de boîtes de vitesses font des tracteurs TS-A des machines extrêmement polyvalentes. Les modèles TS125A et TS135A présentent une fonction de gestion électronique de la puissance qui fournit une hausse de puissance pouvant atteindre 25 chevaux pour garder la puissance nominale à la prise de force dans des conditions ardues. Jusqu'à présent, la hausse de puissance était uniquement offerte pour les modèles de tracteurs plus puissants de New Holland.

Un attelage rapide en option avec des commandes sur le siège permet de poser et de déposer rapidement les accessoires sans quitter la cabine. Le tracteur TS-A est livrable avec une cabine ou un arceau de sécurité. Et, avec un éclairage supérieur qui compte huit projecteurs à l'avant et quatre à l'arrière, les travaux en soirée sont presque un plaisir.

Meilleurs achats en équipement usagé



Tracteur Case IH MX100 1999, 2 800 hres, 95 HP, 4X4, cabine, 3 sorties. P.S.D.



Tracteur Case 2090, 1980, 3 500 hres, 108 HP, 2 RM, cabine. P.S.D



Tracteur Case 1490, 1981, 75 HP, 2 RM, cabine, moteur neuf. P.S.D.



Tracteur Fiat 180-90DT, 1993, 3 500 hres, 4X4, cabine, power shift, pneus neufs. P.S.D.



Tracteur Fiat 110-90DT, 1989, 5 500 hres,100 HP, 4X4, cabine, chargeur, creeper, 3 sorties d'huile. P.S.D.



Tracteur Ford 6600, 1977, 3 860 hres, 75 HP, 2x2, cabine, chargeur. P.S.D.



Tracteur Ford 6610, 1988, 3 680 hres, 72 HP, 4X4, cabine, chargeur. P.S.D.



Tracteur Ford 8240, 4 400 hres, 4X4, cabine, chargeur. P.S.D



Tracteur International 784, 1978, 3 190 hres, 4X4, rops, chargeur, 2 sorties d'huile. P.S.D.



Tracteur Massey-Ferguson 220-4, 1981, 2 163 hres, 27 HP, 2 RM, transmission 12/3, 4 pneus neufs. P.S.D.



Tracteur Case IH MX180, 4X4, cabine, transmission creeper, location d'hiver. P.S.D.



Tracteur Massey Ferguson 245, 1978, 3 800 hres, 50 HP, 4X4, rops, chargeur, pompe auxiliaire. P.S.D.



Tracteur Universal 640DT, 1997, 695 hres, 65 HP, 4X4, vitesse rampante, 2 sorties d'huile. P.S.D.



Tracteur Case 930, 2 RM, 90 HP. P.S.D.



Tracteur Gehl 1310, 4X4, attacheur à corde. P.S.D.



Faucheuse conditionneuse Kuhn FC352RG, 2001, comme neuve, tête gyrodine. P.S.D.



Bull Dozer Caterpillar D5, 1973, cabine, winch, ripper. P.S.D.



Bull Dozer Bombardier 252, 2 598 hres, diesel, chenilles 42", winch avant. P.S.D.

6 mois sans intérêts sur tous nos tracteurs usagés

Service Agro Mécanique inc.

St-Clément, Tél.: (418) 963-2177
St-Pascal, Tél: (418) 492-5855

© 2000 Case Corporation
Case IH is a registered trademark of Case Corporation.
Internet http: //www.caseih.com

CASE IH



Dossier Tracteurs usagés



Avant d'acheter, il faut regarder

MICHEL BEAUNOYER

L'ACHAT D'UN TRACTEUR USAGÉ EST UN INVESTISSEMENT IMPORTANT. NON SEULEMENT CET ACHAT REPRÉSENTE BEAUCOUP D'ARGENT, MAIS ENCORE FAUT-IL S'ASSURER QUE LE TRACTEUR DONNERA LE RENDEMENT ESCOMPTÉ. ÉVIDEMMENT, L'ACHAT D'UN VÉHICULE DE SECONDE MAIN COMPORTE TOUJOURS UN CERTAIN DEGRÉ DE RISQUE. MAIS IL EST POSSIBLE DE METTRE TOUTES LES CHANCES DE SON CÔTÉ EN PROCÉDANT À CERTAINES VÉRIFICATIONS DE BASE.



Il faut obligatoirement jeter un coup d'œil au compteur d'heures avant d'acheter un tracteur usagé. Ici le compteur marque 5419 heures et 9/10.

LES BOÎTES ENSILAGE Meyer



- Une garantie qui protège votre investissement.
- Déchargement en 30 secondes avec les modèles actionnés à la PDF.
- Aussi disponible à commande hydraulique.
- Déchargement à l'avant, à l'avant et arrière ou arrière seulement.

TREE SHREDDER FITNESS

BROYEUR D'ARBRE MONTÉ SUR MINI-CHARGEUR

Réduit les travaux de préparationdesites de construction et les travaux de nettoyage.

Les lames rigides et effilées réduisent la demande pour les chevaux-vapeur.

Longue durée de service des roulements à billes et réduction de la fatigue structurelle.

Coupe les arbres, les broussailles ou l'herbe avec les mêmes lames.

Montage avant, commande hydraulique de 25 à 54 gpm.

4 largeurs offertes : 53", 63", 73" et 83".



LE NOUVEAU *WILDERNESS II*

- Véhicule cargo tout terrain avec entraînement 4 roues motrices sur demande.
- Convertisseur de couple fermé pour les terrains marécageux.
- Freinage de moteur en descente de pente.
- Peut être transporté dans la boîte de votre camionnette.



pug

COMBINAISON HERSE-CULTIVATEUR POUR LA FINITION DU SOL TL 6400 LANDSTAR

LE SYSTÈME LANDSTAR EN 5 ÉTAPES

- Disques de 20" de diamètre. Fournissent une haute capacité de coupe des résidus.
- Pointes de cultivateur. Labourent et mélangent le sol et les résidus.
- Roues étoiles. Nivellent les billons et récupèrent les résidus.
- Dents de herse. Nivellent les semis et distribuent les résidus.
- Rabatteur en spirale «plat». Raffermit les semis pour une meilleure performance du planteur.



KRAUSE

POUR PLUS D'INFORMATION COMMUNIQUEZ AVEC:
Michel Legroulx, Gérant de territoire
Téléphone: (613) 360-4371

DISTRIBUÉ PAR:
DFK EQUIPMENT SALES INC.

DFK Equipment Sales Inc.
Tél.: 1-800-881-3794
Fax: 1-800-752-0934



Dossier Tracteurs usagés





Photos : Michel Beaunoyer

Sur les modèles plus récents, l'indicateur est numérique.

« Habituellement, le producteur agricole connaît très bien ses besoins, souligne Normand Lazure, concessionnaire Case IH à Sainte-Martine. Sa première approche sera donc de se concentrer sur les tracteurs correspondant exactement à ces applications. » Inutile de convoiter un tracteur trop puissant, possédant quatre roues motrices ou une pelle avant si on n'en a pas besoin.

Selon M. Lazure, l'acheteur devrait ensuite concentrer sa recherche de préférence sur des tracteurs de marque connue. « Les autres ne sont pas nécessairement moins fiables, mais le nouveau propriétaire risque d'avoir de la difficulté à trouver des pièces de remplacement ou des gens en mesure de lui offrir du service », explique-t-il. C'est aussi l'occasion de s'informer de la valeur de revente du tracteur car la dévaluation peut être différente d'un fabricant à l'autre.

Une autre information à recueillir est l'existence de balance de garantie sur le tracteur. Cela peut souvent être le cas pour les modèles plus récents. Rarement une garantie sera offerte sur un modèle plus ancien (voir autre article à ce sujet). Mais si cette garantie prolongée est encore en ▶

ÉQUIPEMENTS B. MORIN INC.
301, rue Queen Street, Lennoxville, Qué. J1M 1K8
NEW HOLLAND
Tél.: 819.569.9611
Fax: 819.822.1090


Ford 7740, 1994, 2 600 hres, modèle SLE. 39 900 $


Ford 7740, 1994, 4 900 hres, modèle SL. 39 900 $


Ford 7740, 1993, 4 000 hres avec chargeur Ford. 46 900 $


Allis Chalmers 8050, 5410hres, 1985, 2 sorties d'huile. 20 500 $


Chargeur à patins guidés, New Holland LX885, comme photo mais 790 hres. 26 000 $


Tracteur industriel 575E, 1999, avec chargeur muni d'une décharge latérale et rétro-caveuse extensible SIDE DUMP. 63 900 $


Tracteur New Holland TV140, 1998, reversible, 3 points et PTO aux 2 bouts & sorties d'huile, chargeur. 87 900 $


Tracteur New Holland TV140, 1997, reversible, 3 points et PTO aux 2 bouts & sorties d'huile, chargeur. 87 900 $


Fourragère New Holland 900 avec métal allerte III, très bonne condition. 25 500 $


Ford 8970, 210 c.v., 1999, essieu supersteer, moins de 1 500 hres, à qui la chance ?


Faucheuse conditionneuse NH 415 à disques 11' 4" de coupe en super bonne condition, appelez-nous.


Faucheuse conditionneuse NH 1411 à disque 10' 4" de coupe même modèle que les neuves.


Fourragère IH720, faites une offre!, nous avons aussi une CaseIH 7020 et une 781.


Presse Case IH 8540 avec lance-balles, super propre, faites une offre!

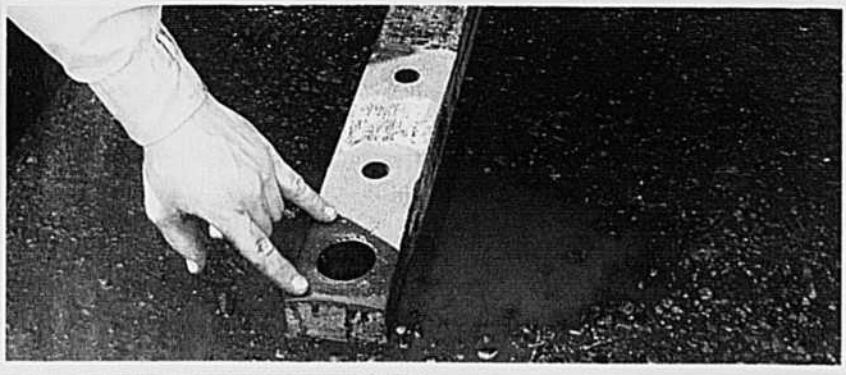

Presse à balles rondes Claas 250, 2002, presque neuve, à qui la chance ?

www.equipemorin.com • www.marchandag.com/morin



Dossier Tracteurs usagés







vigueur, l'acheteur devra souvent s'engager à poursuivre le suivi de son véhicule chez le concessionnaire vendeur.

Les tracteurs plus récents peuvent aussi avoir une fiche électronique retraçant leur bilan de santé. Mais ce document qui énumère les divers entretiens et réparations apportés au véhicule est très rarement disponible pour les tracteurs antérieurs au début des années 90.

Si la chose est possible, on peut aussi demander les coordonnées de l'ancien propriétaire, question de valider avec lui l'usage antérieur du tracteur. Mais plus le tracteur est ancien et plus cette recherche risque de s'avérer ardue.

VOIR DE PLUS PRÈS

Selon M. Lazure, l'acheteur potentiel doit jeter un regard attentif sur les différentes machines offertes dans la catégorie recherchée avant d'arrêter son choix. La condition générale du tracteur en dira long sur la qualité de l'entretien qui lui a été apporté. On décèlera ▶

Un coup d'œil au point d'attache du système de tir peut en dire gros sur l'utilisation passée du tracteur convoité. Le degré d'usure des rotules du trois point peut aussi être indicateur d'usage lourd.

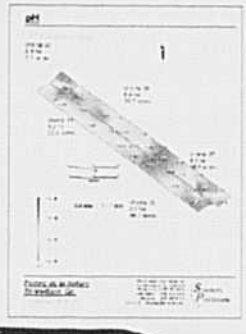
Du nouveau au Québec!

Les Entreprises Bernard Prince offrent maintenant tous les outils et équipements d'agriculture de précision.

* *Systèmes GPS: Précision jusqu'au centimètre*
* *Barres de guidage*
* *Capteurs de rendement*
* *Systèmes de pilotage automatique*
* *Systèmes d'application à taux variable*
* *Logiciels de gestion et cartographie*

* *Services conseils en agriculture de présicion*

Toujours disponibles également:
Plan de ferme
Cartes de fertilité
Plan d'érablière



Les Entreprises Bernard Prince
De l'innovation, guidée par satellites
Solutions GPS

MID-TECH







Trimble

1780, rang 9
St-Wenceslas, Qc G0Z 1J0
tél.: (819) 224-7647 / (819) 380-4972
téléc.: (819) 224-7639
www.bernardprince.qc.ca

GROUPE Dynaco
Coopérative agroalimentaire

87, route 132, La Pocatière
(1/2 Km de la sortie 436 de l'autoroute 20)
(418) 856-1765 • 1-800-959-1765

NEW HOLLAND



Tracteur New Holland 8870, 4 RM, 1998, 180 HP, cabine, air, 1 665 hres, powershift, 18x9, 4 SH. TAGI0247.



Tracteur New Holland TM150, 4 RM, 2002, air, trans. 18x6 full, 800 hres, bal. Garantie. TAGH0885.



Tracteur New Holland 8360, 4RM, 1998, 115 HP, powershift 18X6, cabine. TAGE0448.



Tracteur New Holland 8560, 4RM, 1998, 120 HP, cabine, air, 3 200 hres, powershift 18x9. 4 SH, creeper. TAGI0341.



Tracteur Case IH, 1896, 2 RM, powershift 12X3, cabine, air, siège pneumatique, 2 SH. TAG I0305



Tracteur Case 2090, 2 RM, powershift 12X3, cabine, air, siège pneumatique, 4 SH. TAGI0526.



Tracteur IH 784, 4 RM, cabine. TAG I0369.



Tracteur Belarus 4 RM, cabine, chargeur, pelle 76 po. TAGI0481.



Tracteur MF35, 2 RM, diesel, 3 cylindres, très propre. TAGI0500.

GROUPE Dynaco
Coopérative agroalimentaire

411, Témiscouata, Rivière-du-Loup
(418) 867-1062 • 1-800-867-1062

NEW HOLLAND



Tracteur TV140NH bidirectionnel, très propre,4 sorties d'huile, chargeur, transmision hydrostatique, très fonctionnel pour le déneigement.



Tracteur TN75 NH, seulement 22 heures, très propre, avec chargeur 32LA, godet de 7' pneus avant 11.2-24, pneus arrière 16.9-30 Firestone.



Moisonneuse batteuse White 8600, moteur moteur Perkins 3-354, largeur de la table est de 13', pneus arrière neufs, très propre.



Presse à balles rondes Welger RP200 à chambre fixe, très propre, rotocute,ramasseur d'andain large.



Chargeur téléscopique Hiab pour camion, tourne à 180 degré,12' de portée, bras extensible.



Tracteur TV140 New Holland, bidirectionnel, très propre, très fonctionnel pour le déneigement vendre ou location, 1 200 heures.



Moteur à essence Massey Ferguson, 6 cylindres, transmission hydrostatique, table MF.



Charrue John Deere 2800, 6 versoirs semi-portée, déclencheur à boudin, versoir Kverneland.



Charrue Kongskilde 300, 4 versoirs semi-portée, déclencheur au gaz, très propre.



Épandeur à fumier John Deere 660 , chaine double, 2 batteurs, propre.



Faucheuse motorisée à disques New Holland HW340, 12 disques, largeur de coupe de 15' et 6", moteur 6 cylindres turbo, système de flottaison hydraulique, air climatisé, cabine ergonomique, 251 heures.



Fauchese à disques New Holland 1431, 12' et 6" largeur de coupe, à tête girodine, rouleau de conditionneur en caoutchou, seulement 2 saison.



Rouleuse à chambre fixe Krone KR125, gearbox neuf, chaine neuve, roulement sur la chaine en bon état, propre.



Tracteur bidirectionnel Versatile Ford, moteur 4 cylindres Cummins seulement 3 000 heures, le tracteur a 8 000 heures, très propre, 3 vitesses mécanique, transmission principale est hydrostatique.



Presse a balle ronde Gehl 1310, chambre fixe, ramasseur étroit, en bonne état.

Dossier Tracteurs usagés



ainsi rapidement les coulées d'huile.

L'inspection visuelle devrait ensuite se poursuivre vers le trou de la barre de tir, dont l'usure sera un bon indice de l'utilisation réelle du tracteur. Même chose pour les points d'attache des bras d'attelage.

Une fois dans la cabine, il faudra vérifier le nombre d'heures apparaissant au compteur, sur le tableau de bord. « Si le compteur a été changé, le tracteur devient louche », souligne M. Lazure qui ne nie pas que ce genre de maquillage de la véritable usure du tracteur puisse se produire. L'usure des pédales de frein et d'embrayage, et la condition du siège sont aussi éloquentes pour un œil avisé.

Cela peut sembler banal, mais l'usure des pédales va aussi trahir l'âge réel et le degré d'utilisation d'un tracteur.

Un essai du tracteur s'impose, évidemment. Lors du démarrage, une fumée bleue indiquera la possibilité que l'huile se mélange à l'arrivée d'essence. Une fumée trop noire trahira des filtres encrassés ou un moteur qui consomme trop de diesel.

L'essai routier donnera aussi à l'acheteur une bonne idée du comportement du tracteur. Il devra en profiter pour tester tous les rapports, enclencher les quatre roues motrices et faire travailler le système hydraulique sur le système trois points.

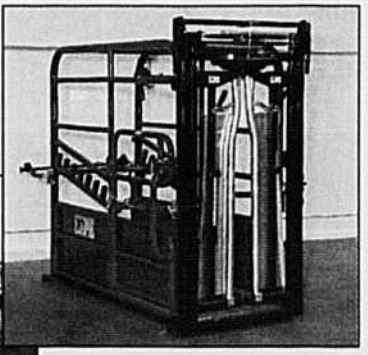
Après cette inspection visuelle et le petit tour de piste, l'acheteur pourra entrer en négociation avec le vendeur en sachant un peu mieux à quel équipement et de quelle condition il a affaire.

P.F.B. ÉQUIP.
WICKHAM,QUÉBEC,CAN

FABRIQUÉ ICI AU QUÉBEC POUR VOUS

1495, Skiroule, Wickham, Qc, J0C 1S0
Tél. : (819) 398-7112
Fax : (819) 398-5276
Contactez-nous pour connaître le dépositaire le plus près de chez vous !

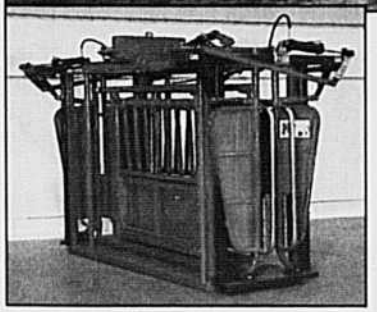
CHUTE TAILLE SABOT AVEC PORTE AUTOMATIQUE



VOITURE MANGEOIRE P1



Aussi disponible
Barrière de très haute qualité
• Abreuvoir chauffant
• Abreuvoir reversible
• Mangeoire à carcan et diagonale
• Enclos circulaire pour bœuf
• Balance électronique
• Etc.



CHUTE HYDRAULIQUE MODÈLE CLASSIQUE



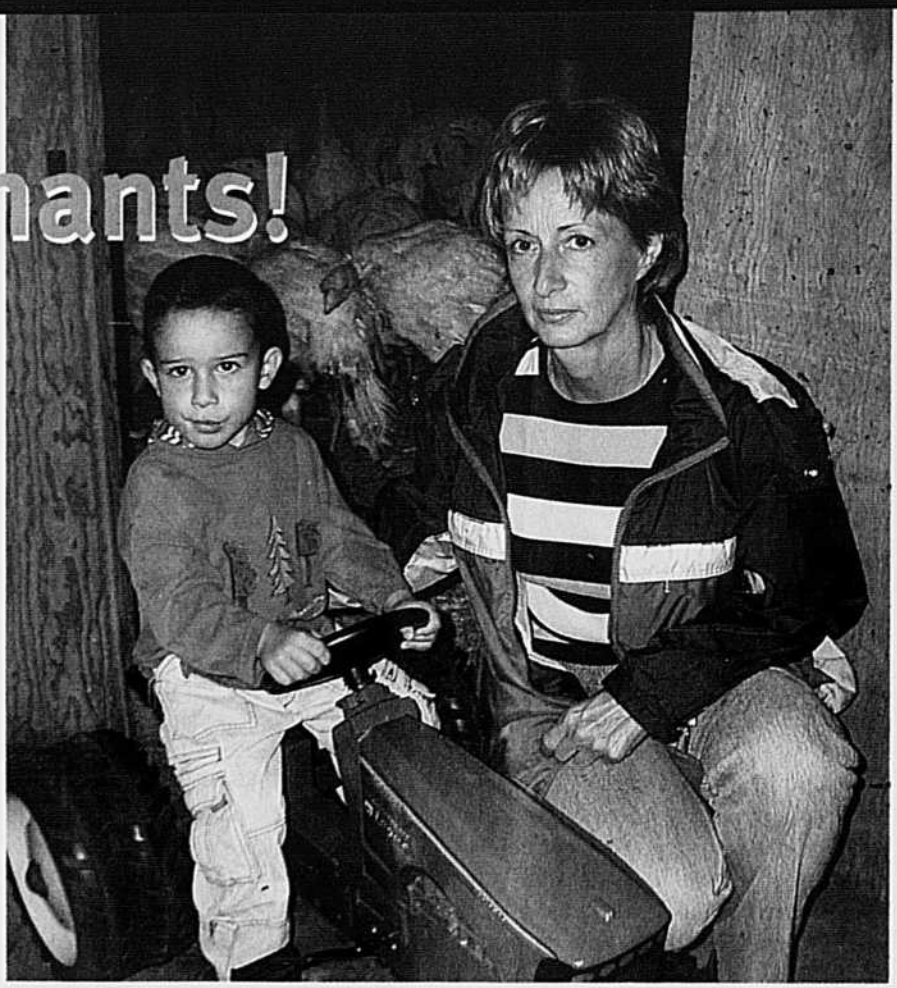
CHUTE AJUSTABLE MANUELLE



CHUTE STANDARD AVEC PORTE AUTOMATIQUE

DE TOUT POUR VOS ÉTABLES À STABULATION LIBRE, VACHE LAITIÈRE, VACHE À BŒUF, BŒUF ET VEAU DE GRAIN

Nos gagnants!



C'est Gisèle Paquette, propriétaire de la ferme portant son nom à l'Ange-Gardien, qui a gagné notre réplique de tracteur John Deere, une gracieuseté des Équipements Laguë. M^me^ Paquette élève plus de 9000 dindes annuellement sur sa ferme. Nous la voyons en compagnie de l'un de ses deux garçons, Tristan Côté, âgé de trois ans, qui effectue le test routier de sa nouvelle monture. Son aîné, Ludovick, était à l'école lors de la prise de la photo et sera bientôt de retour pour revendiquer sa place sur le siège du nouveau tracteur familial.

Nous félicitons M^me^ Paquette et remercions tous les participants à notre tirage. Soulignons que le tirage du coupon gagnant a été effectué à nos bureaux le 23 septembre dernier, parmi plus de 200 réponses.


Tracteur Massey Ferguson 263, 4RM, 60HP, 100 heures, avec inverseur, garantie 2 ans. 31 000 $


Tracteur Landini légende 130-4-C, 4RM, 1998, 3 150 heures, roues doubles.


Charrue Salford, 5 versoirs, ajustement hydraulique, prix démo. 16 000 $


Tracteur Massey Ferguson 8160, 4RM, cabine, 1 500 hrs, roues doubles, garantie 1 an. P.S.D.


Presse à balles rondes Hesston 545, 6 courroies, pick-up 6 pieds. Prix démo 22 000 $


Boîte d'ensilage Hesston 19 pieds, boîte démonstrateur et wagon Horst neuf.

Champoux Machineries Inc.

1, rue Thibault, Warwick, Qc, J0A 1M0

Détail chez le concessionnaire

Tél.: (819) 358-2217

Fax: (819) 358-5594

MASSEY FERGUSON

HESSTON

GEHL

FELLA


Épandeur à fumier Gehl Scavenger 1315, latéral, 1 620 gallons, prix démo. P.S.D.


Tracteur Massey Ferguson 6265, 4RM, 95HP, 2002, transmission 32X32, 4 power shift, cabine de luxe. Prix démo.


Tracteur Oliver 1450, 2RM, 1968, diesel, très bons pneus.

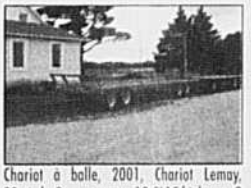

Souffleur à fourrage Dion, 1 000 tours, à vis. 3 000 $


Tracteur New Holland 5030, 4RM, 62HP, 1996, 2 240 hres, avec cabine et pelle Ford, pneus neufs.


Faneur Kuhn, 4 toupies, 16 pieds, très bonne condition.


Tracteur Massey Ferguson 4255, 4RM, cabine, chargeur Massey, 1 350 hres. 50 000 $


Cultivateur Kuhn, 10 pieds, rouleau paker, ajust. packer, ajust. hydraulique. 8 000 $


Chariot à balle, 2001, Chariot Lemay, 28 pieds, 8 roues, pneus 12.5L15 high way. 8 000 $


Massey Ferguson 253, 1996, 4 RM, 1 955 hres, 48 HP, PTO, avec pelle, très bonne condition.

Des garanties à la pièce

Plusieurs de nos lecteurs ont inclus, dans leurs conseils aux acheteurs de tracteurs usagés, la négociation d'une garantie auprès du concessionnaire fournisseur de l'équipement. À moins qu'il ne s'agisse d'un tracteur très récent, bénéficiant d'une balance de garantie, les anciens modèles sont souvent vendus « tels que vus ».

La question de la garantie relève donc entièrement de la discrétion du concessionnaire. « Chaque cas est d'espèce, souligne ainsi Denis Saindon de la Société coopérative agricole du sud de Montréal. Il est possible d'ajouter une forme d'assurance, selon l'âge du tracteur. Il s'agit d'une garantie maison qui va varier beaucoup selon les circonstances. »

On peut parler, par exemple, d'une garantie de 30 jours sur toutes les pièces baignant dans l'huile ou encore une entente pour couvrir les bris, dans une période prédéterminée, en autant que l'acheteur paie la moitié des réparations. Mais espérer une garantie mur à mur d'un an sur un tracteur de 20 ans tient plus du rêve que de la réalité. Mais rien ne vous interdit de le demander. Qui sait?



Nos gagnants!



1000 $ de pneus

C'est la ferme laitière Marcoben, de Saint-Nazaire, qui a gagné le bon d'achat d'une valeur de 1 000 $, offert par UNIPNEU, en collaboration avec *La Terre de chez nous*, dans le cadre des Journées de champs provinciales 2003. Sur la photo, nous retrouvons Sylvain Pronovost, d'UNIPNEU JUTAS, Francine Marcotte, propriétaire de la ferme Marcoben, Josée Parent et Stéphane Descent, d'UNIPNEU ainsi que Martial Benoit, aussi propriétaire de la ferme Marcoben.

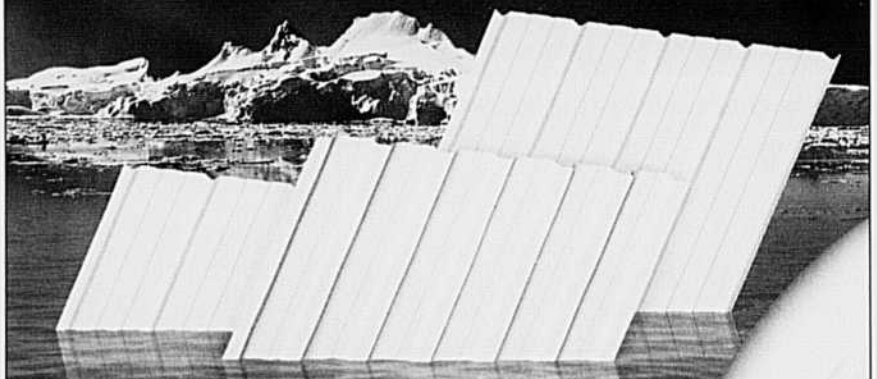
Près de 400 personnes ont participé à ce concours.

Un survolteur à batteries



C'est Michel Phaneuf, de Saint-Antoine-sur-le-Richelieu qui a gagné le tirage d'un survolteur à batterie, d'une valeur de 450 $, remis par Batteries Expert en collaboration avec *La Terre de chez nous* dans le cadre des Journées de champs provinciales en août dernier. Sur la photo nous retrouvons le gagnant Michel Phaneuf, producteur de bovins et d'agneaux, en compagnie de Christian Guinard, représentant de *La Terre de chez nous* et de *L'Utili-Terre*.

IDEAL REVÊTEMENT PRÉSENTE LE NOUVEAU
BLANC POLAIRE
REVÊTEMENTS EXTÉRIEURS EN ACIER



PLUS BLANC QUE BLANC
Idéal Revêtement est heureuse de vous offrir les nouveaux panneaux d'acier les plus blancs de toute l'industrie. Comparez vous-même ces nouveaux revêtements d'acier **BLANC POLAIRE** à tous les autres revêtements d'acier blancs. Vous conviendrez sans l'ombre d'un doute que notre blanc est PLUS BLANC QUE BLANC. Maintenant disponibles dans la plupart de nos produits de revêtement métallique. Voyez-les maintenant chez votre distributeur ou votre détaillant.

idéal revêtement
Compagnie ltée, Manufacturiers
(Ottawa) 1-800-267-0860 (Québec) 418-874-0010
www.idealroofing.com

Bain de jouvence pour tracteur vieillissant

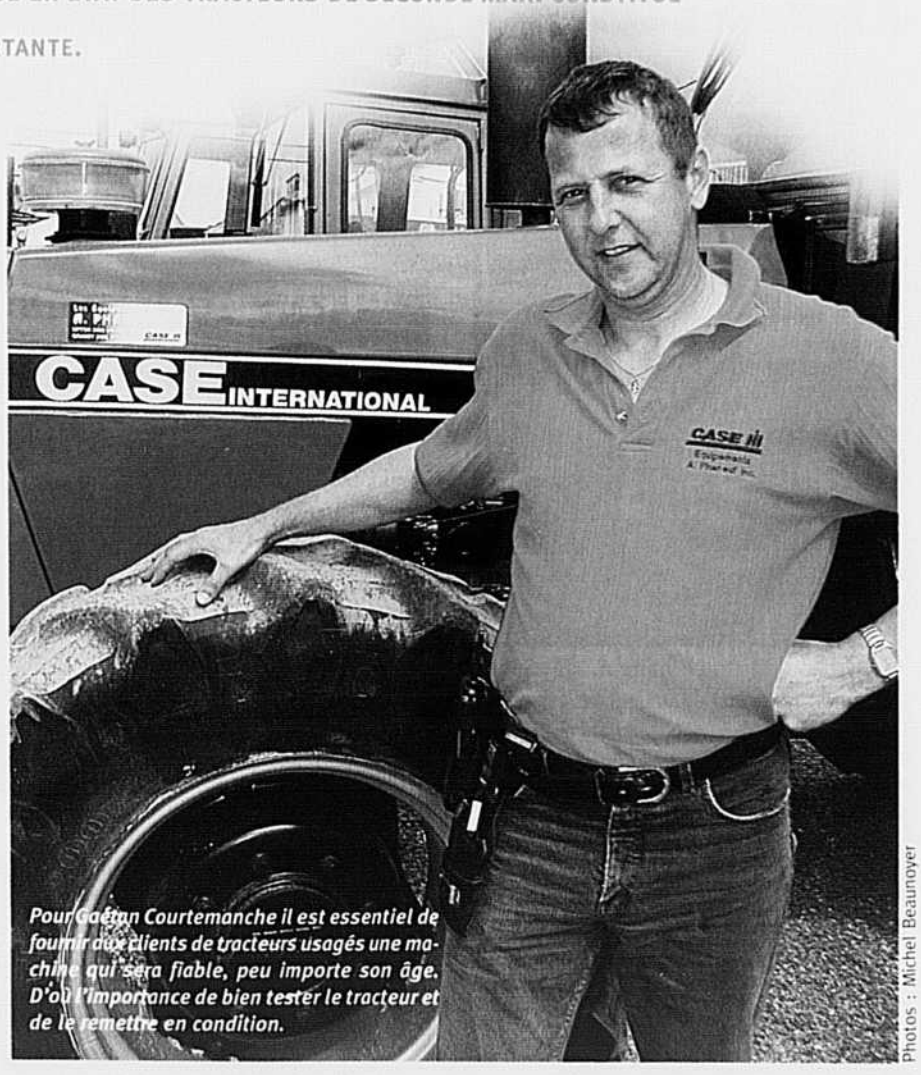
MICHEL BEAUNOYER

Ce sont souvent dans les cours des concessionnaires que les tracteurs usagés attendront un nouveau propriétaire. La grande majorité des tracteurs sont en effet remis en échange lors de l'achat d'un nouveau modèle. Mais avant de reprendre du service, ces tracteurs subissent une batterie de tests et une remise en condition systématique. Pour le concessionnaire, la remise en état des tracteurs de seconde main constitue une opération commerciale importante.

Pour voir comment se déroule ce bain de jouvence, nous sommes allés rencontrer Gaétan Courtemanche, gérant de service chez Les Équipements Adrien Phaneuf, d'Upton. Ce concessionnaire Case IH écoule environ une quarantaine de tracteurs usagés par année, toutes marques confondues. Ce sont, dans la plupart des cas, des équipements laissés en échange pour l'achat d'un nouveau tracteur.

Ces tracteurs arrivent chez le concessionnaire avec entre 2500 et 4000 heures d'usage au compteur. Les modèles sont âgés en moyenne de cinq ans, mais il arrive que des tracteurs avec plus de vécu, disons plus d'une dizaine d'année d'usure, soient aussi offerts en échange. « Ça dépend du type de gestion des équipements préconisé par les producteurs, explique M. Courtemanche. Certains veulent renouveler leur flotte aux cinq ans, d'autres garderont leur tracteur beaucoup plus longtemps. Chose certaine, c'est très rare que nous allons refuser un tracteur, peu importe son âge ou sa condition. » À la limite, les tracteurs irrécupérables seront démantelés pour les pièces.

Mais, ne sautons pas d'étape. C'est dans la cour du concessionnaire que la



Pour Gaétan Courtemanche il est essentiel de fournir aux clients de tracteurs usagés une machine qui sera fiable, peu importe son âge. D'où l'importance de bien tester le tracteur et de le remettre en condition.

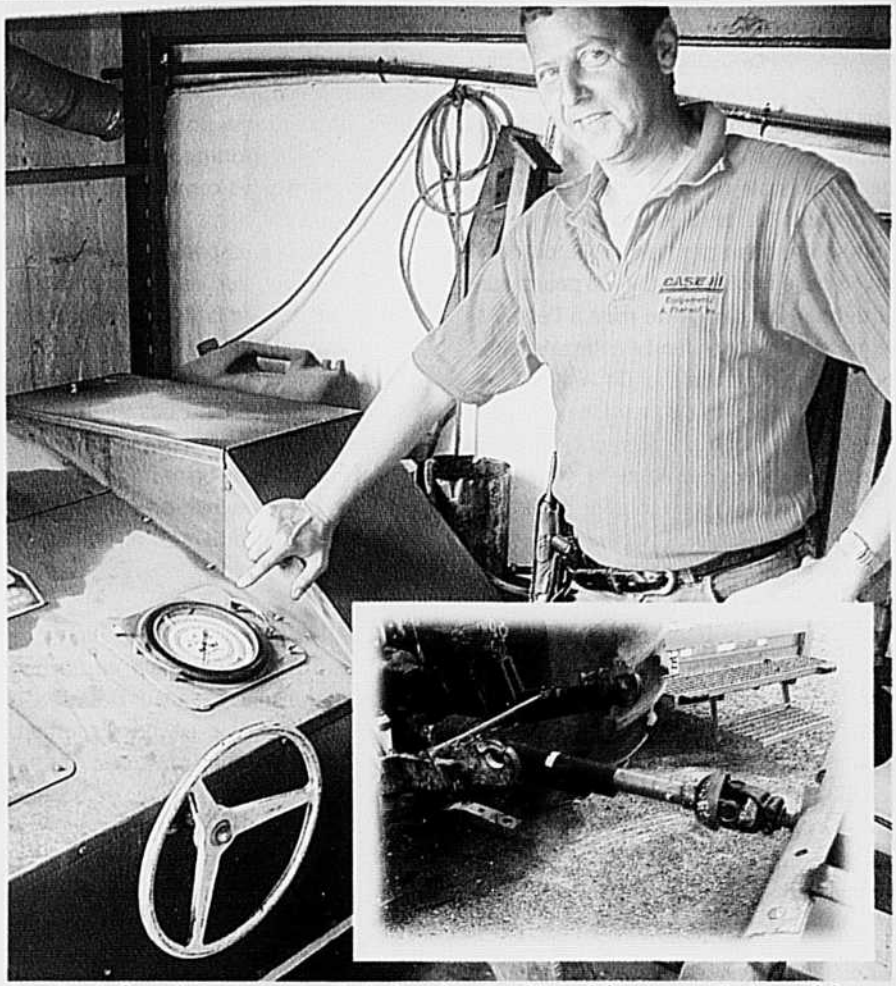
Photos : Michel Beaunoyer

première inspection du tracteur se fera. Son prix d'achat a été négocié lors de la transaction pour l'acquisition du nouveau tracteur. Il s'agit maintenant d'évaluer comment on pourra récupérer cet investissement.

La première inspection sera visuelle. Un coup d'œil expert permettra d'analyser la condition générale du tracteur, déceler les coulages de fluide et d'identifier les pièces manifestement accidentées ou manquantes. La condition des pneus est aussi évaluée.

SUR LA ROUTE

Le technicien fera subir ensuite au tracteur un test routier. Le simple démarrage du moteur peut en dire long sur la condition du tracteur. Tous les rapports de la transmission seront passés, les freins seront testés, tout comme la direction, le fonctionnement du système hydraulique et de l'éclairage. « On va aussi jouer avec le système de barrage du différentiel et, le cas échéant, des quatre roues motrices, explique M. Courtemanche. Il arrive en effet que ces leviers n'ont pas été manipulés depuis l'achat original du tracteur, si ce sont des fonctions qui étaient inutiles pour le producteur. Il faut s'assurer qu'elles seront en mesure de faire le travail si le prochain propriétaire en a de besoin. »▶



La prise de force du tracteur est arrimée à un dynamomètre qui donnera une lecture précise sur la véritable puissance du moteur

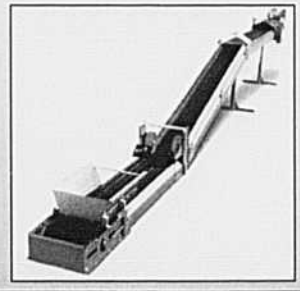
TRANSFORCE BELTAL INC.

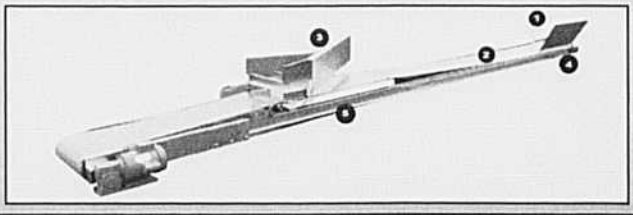
La gamme la plus complète de courroies de convoyeurs au Canada :

Depuis plus de 20 ans

- Videur à silo
- Nourrisseur
- Élévateur à godets
- Presse à balles carrées
- Presse à balles rondes
- Produits de caoutchouc
- Agrafes







Transforce Beltal Inc. 2664, rue Principale, Dunham (Québec) J0E 1M0
Tél.: 1-800-363-2358 • Fax: 1-450-263-8958
www.transforcebeltal.com



Dossier Tracteurs usagés



Après ce petit tour de piste, le tracteur sera rapproché du garage afin que sa prise de force soit arrimée au dynamomètre. Ce banc d'essai permettra de déterminer la véritable puissance développée par le tracteur. En plus, le technicien pourra voir si le moteur perd de l'huile ou du liquide de refroidissement. « On pourra aussi déceler, pendant cette mise à l'essai, si le moteur émet une fumée anormale, ajoute Gaétan Courtemanche. On vérifiera aussi toutes les jauges de pression et de température pendant que le moteur est chaud. » C'est aussi alors que toute la mécanique est à l'effort que sera vérifiée l'efficacité de la pompe à eau. On peut ainsi avoir l'heure juste sur la condition du moteur sans avoir à le démonter.

Ensuite, le tracteur fera son entrée dans le garage, pour poursuivre son inspection. La charge de la batterie et l'efficacité de l'alternateur et du démarreur seront validées ainsi que la qualité de tout le câblage électrique. Un coup d'œil sera aussi accordé aux courroies, afin d'en mesurer le degré d'usure. Les filtres et divers liquides seront aussi vérifiés et changés ou nettoyés au besoin. C'est l'occasion aussi de vérifier la présence des gardes de sécurité sur la prise de force et devant le ventilateur du moteur.

Le système hydraulique sera branché sur un débitmètre. Cet appareil permettra de vérifier la pression de l'huile et de détecter s'il y a des fuites dans le système. La pression développée donnera une bonne idée sur l'efficacité de la pompe. Par la même occasion, toutes les conduites d'huile seront inspectées.

Soulignons au passage que l'absence d'électronique sur les tracteurs datant de quelques années facilite grandement la tâche d'inspection et de mise au point.

« Durant ce processus d'inspection, l'aspect esthétique n'est pas négligé non plus. Surtout pour les tracteurs plus récents, une couche de peinture peut contribuer à rendre le tracteur plus intéressant pour un acheteur potentiel », précise M. Courtemanche.

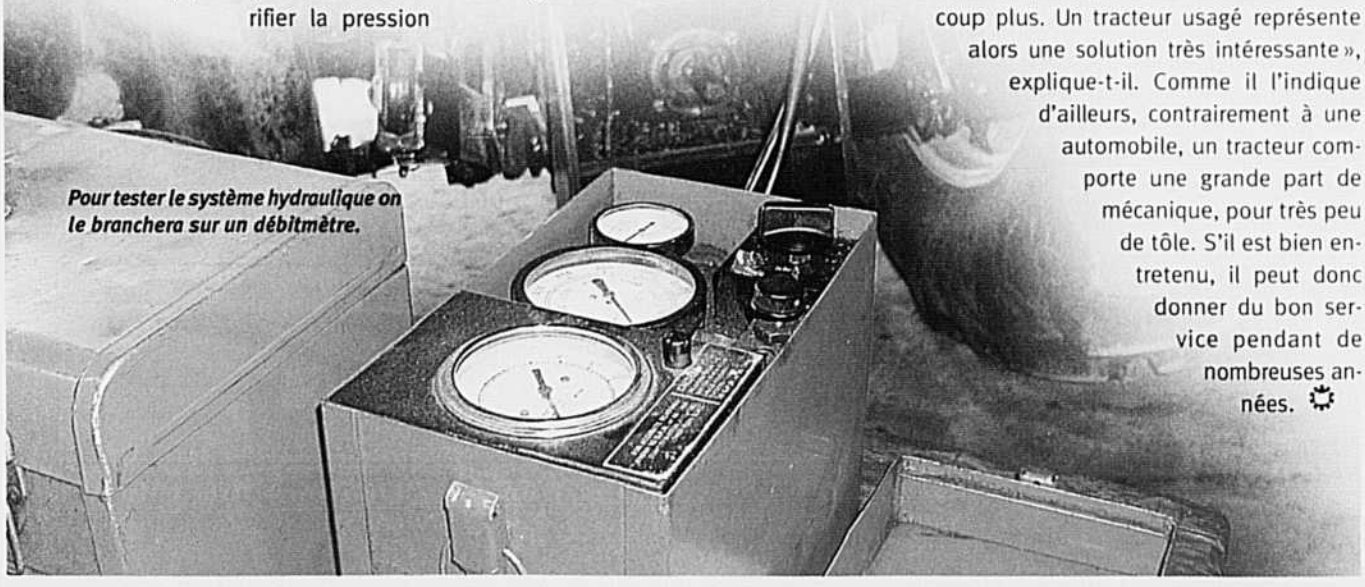
LES RÉPARATIONS

Selon l'âge et la valeur du tracteur on évaluera ensuite l'ampleur des réparations à lui apporter. « Le plus important, affirme Gaétan Courtemanche, sera de s'assurer que peu importe son âge, le tracteur sera fonctionnel. » Mais il faut alors évaluer l'argent mis en réparation en comparaison à la valeur de revente du tracteur. Certains modèles anciens sont donc remis en état de marche, mais ils n'auront pas nécessairement droit au traitement royal. Pour eux, pas de peinture ou de débosselage, par exemple. « Ce sont souvent de vieux tracteurs qui trouveront preneur chez des « gentlemen farmers » qui ne les utiliseront qu'occasionnellement ou pour des tâches limitées », explique notre expert. Néanmoins, le travail du concessionnaire sera de s'assurer que la machine pourra répondre adéquatement à ces besoins.

Mais il n'est pas rare que des milliers de dollars soient investis dans la remise en condition d'un tracteur. « Il arrive, à l'occasion, lors de nos bancs d'essai, d'avoir de mauvaises surprises, reprend M. Courtemanche. Il faut alors évaluer si la réparation devra être réalisée ou s'il est préférable de couper tout de suite les coûts et retourner le tracteur pour les pièces. Mais dans la plupart des cas, même s'il a atteint un âge avancé, un tracteur mérite d'être remis en condition. »

En visitant l'atelier du concessionnaire on peut voir en effet des tracteurs coupés en deux, alors qu'un mécanicien s'affaire à remplacer une transmission ou changer une tête de moteur. Ces mécaniciens doivent posséder une belle flexibilité technique, devant ainsi démonter en pièces des tracteurs de toutes marques et de toutes provenances.

Selon Charles Phaneuf, copropriétaire chez le même concessionnaire, le marché du tracteur usagé est très stable présentement. Un tracteur d'une vingtaine d'années peut très bien se revendre au prix d'achat original. « Pour avoir l'équivalent de puissance dans un tracteur neuf, il faudra que le producteur débourse beaucoup plus. Un tracteur usagé représente alors une solution très intéressante », explique-t-il. Comme il l'indique d'ailleurs, contrairement à une automobile, un tracteur comporte une grande part de mécanique, pour très peu de tôle. S'il est bien entretenu, il peut donc donner du bon service pendant de nombreuses années.



Pour tester le système hydraulique on le branchera sur un débitmètre.

Du rangement au garage

UN TRUC TOUT SIMPLE POUR RÉDUIRE L'ENCOMBREMENT DU GARAGE OU DE LA REMISE À JARDIN EST DE RÉCUPÉRER UNE VIEILLE PALETTE DE BOIS. EN LA VISSANT SOLIDEMENT AU MUR, ON OBTIENT UN SUPPORT IDÉAL POUR TOUS LES OUTILS À LONG MANCHE. SI ON LE SOUHAITE, ON PEUT AUSSI AJOUTER DES SÉPARATIONS À L'INSTALLATION EN Y GLISSANT DES 2 X 4.

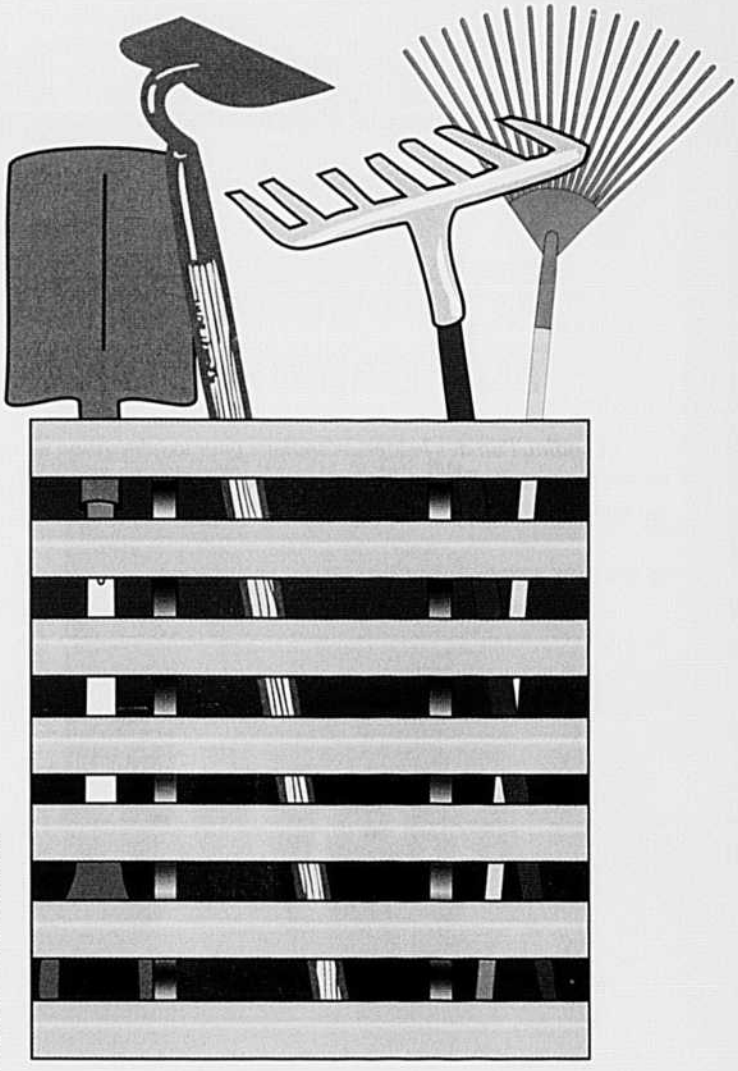


Illustration : Annie Bisaillon



Massey Ferguson 550, 4 RM, table à grain 13', table à soya 15', nez à maïs, 4 rangs, très propre. P.S.D.



White 6105, 4 RM, 106 HP, cabine, air, comme neuf, 1 600 hres. P.S.D.



Case IH 7120, 4 RM, 155 HP, cabine, roues doubles, powershift, très propre, 1991. P.S.D.



New Holland 8770, 170 HP, roues doubles, supersteer, comme neuf, 1996, 3 200 hres. Spécial : 70 000 $



Case-IH 2290, 130 HP, cabine, très propre, 1985. P.S.D.



Zetor 7341, 4 RM, cabine, chargeur Hardy, comme neuf, 1998, 2 000 hres. P.S.D.



Universal 445DTC, 4 RM, comme neuf, 1998, 500 hres. Spécial : 15 500 $



Agco White 6085, 4 RM, 85 HP, cabine, air, chargeur 695TSL. 43 000 $



Landini 7860, 4 RM, comme neuf, 1998, 2 200 hres.

Case 685, 4RM, chargeur, très propre, 1985. P.S.D.

Services BIVAC inc.
2354, Kennedy Sud, Ste-Marie, Qc G6E 3B7
Tél.: (418) 387-3814 • Fax: (418) 387-4149
Courriel: bivac@globetrotter.net

AGCO® AGCO

PUBLIREPORTAGE PAR RICHARD NOËL



Fabricant réputé, Landini propose son tracteur Vision, un modèle d'avenir

Landini, l'un des leaders mondiaux pour la fabrication de tracteurs agricoles, poursuit sa progression grâce notamment à son souci constant d'offrir des produits de plus en plus performants. C'est dans ce contexte que Landini lançait l'année dernière sa gamme Vision.

LE GROUPE ARGO, PROPRIÉTAIRE DE LANDINI

Le groupe Argo, un «holding» dont le siège social est situé en Italie, administre notamment les compagnies Landini et McCormick. Entreprise appartenant à la famille Morra, Argo dispose d'un imposant réseau de distribution, réalise un chiffre d'affaires annuel de 828 millions d'euros et emploie plus de 8 000 salariés dans le monde. Si l'on tient compte des ventes (25 000 tracteurs en 2002), la plupart sous les couleurs de Landini, McCormick et Valpadana, Argo se classe ainsi parmi les cinq premiers fabricants mondiaux de tracteurs et d'équipements de ferme. Depuis 2001, année de l'acquisition d'usines de McCormick, Argo a doublé son chiffre d'affaires. Landini est aujourd'hui la plus importante des compagnies détenues par le groupe Argo.

ÉVOLUTION DU TRACTEUR LANDINI

Le tracteur Landini a fortement évolué depuis son lancement en 1924. De nouveaux modèles toujours plus performants ont fait leur apparition durant toutes ces années. Notons le Super Landini (1934), le L-55 (1955), le C-35 (1959), les modèles 6500, 7500 et 8500 (1973), les gammes Vergers (1982), les modèles Vignerons (1986), les séries 60, 70 et 80 (1988), les gammes Legend 2 (1997), les séries Rex Verger, Rex Vigneron, Mythos, Ghibli et Trekker (2000). En 2002, Landini lançait sa toute nouvelle gamme Vision. De nos jours, les produits Landini varient entre 30 forces et 150 forces. La croissance professionnelle et les motivations des collaborateurs de Landini ont permis à cette marque de se faire apprécier dans le monde entier.

L'AVENIR APPARTIENT À LA NOUVELLE GAMME VISION

La nouvelle gamme de tracteurs Vision est constituée de trois versions de motorisations Perkins 4 cylindres aspirés et turbo (73, 82 et 87 PTO-HP). Le tracteur Vision propose un inverseur hydraulique «power shuttle» à gestion électronique (pour des démarrages progressifs et en douceur ainsi que pour une sécurité et une efficacité maximales), une boîte de vitesses à conception modulaire, (cette pièce permet de créer des paquets de spécifications personnalisées pour chaque marché), un système «declutch» (actionnement de l'embrayage par le biais d'un bouton placé sur le levier de vitesses), un doubleur hydraulique Hi-Lo (une nouveauté permettant une régression de 20 % pour chaque rapport, doublant ainsi le nombre de vitesses - de 20 à 40), deux puissants relevages d'une capacité de soulèvement de 4 350 kg, un nouvel essieu avant avec angle de braquage de 55 degrés et avec traction à quatre roues motrices à enclenchement électro-hydraulique (ce qui assure une excellente manoeuvrabilité), et des freins à disques à bain d'huile (ces freins, alliés à l'action des freins à l'arrière, offrent un freinage intégral efficace sur les quatre roues). Sur ce plan technologique, la gamme Vision représente une nette amélioration par rapport aux modèles précédents comme le Ghibli et le Mythos, des séries déjà réputées pour leur fiabilité, leur confort et leur robustesse.

UN TRACTEUR FONCTIONNEL

Le choix de l'appellation Vision a été fourni par la toute nouvelle cabine ample, qui assure une visibilité à 360 degrés. Cette cabine garantit le confort maximum, même en terme de niveau sonore. Le toit est équipé d'un hublot transparent en verre, avec pare-soleil coulissant, incorporé dans le sous-toit. L'inverseur hydraulique et le toit transparent rendent le tracteur Vision parfait pour les chargeurs frontaux. Un capot basculant vient compléter les caractéristiques de ce tracteur produit par Landini, capot facilitant l'accès au compartiment moteur pour permettre un entretien standard. Le tracteur Vision propose une disposition rationnelle des commandes. Bien placés, les leviers et les boutons sont très fonctionnels. L'installation puissante d'air climatisé souffle de l'air frais à travers les bouches d'aération situées sur le tableau de bord.

Site Internet de Landini : **www.landini.it.com**

RECONNUS POUR LEURS PERFORMANCES EXCEPTIONNELLES ET LEUR DURABILITÉ

ICI DEPUIS PLUS DE 27 ANS

Landini

ILS SE GAGNENT UNE RÉPUTATION DE PREMIER CHOIX CHEZ LES AGRICULTEURS AU QUÉBEC



Vision 78 à 93 hp





MYTHOS 97 à 105 hp



ATLANTIS
67 à
93 hp

Prolongation de GARANTIE disponible jusqu'à 5 ANS / 5 000 heures

GHIBLI
78 à
93 hp

LEGEND
114 à 176 hp

COATICOOK
Service agricole Omer Madore
DRUMMONDVILLE
Équipements B.T. inc.
LAC MÉGANTIC
Société Co-op agricolac Mégantic
LOUISEVILLE
Machineries Nordtrac Ltée
MIRABEL
Les Entreprises R. Mainville
MONT-JOLI
Garage Paul-Émile Anctil Ltée
POULARIES
Machineries horticoles d'Abitibi Inc.
ROUGEMONT
Équipements Agri-Mont Inc.
SABREVOIS
Équipements Guillet Inc.
ST-ANDRÉ-DE-KAMOURASKA
Garage N. Thiboutot Inc.
ST-BRUNO (LAC SAINT-JEAN)
Les Équipements
Gagnon & Morin Inc.
ST-CYPRIEN
Alcide Ouellet & Fils Inc.
ST-DENIS-SUR-RICHELIEU
Groupe Symac,
machinerie agricole
ST-GERVAIS
FRS Goulet & Fils Inc.
ST-ROCH DE L'ACHIGAN
Machineries Nordtrac Ltée
STE-JUSTINE-DE-NEWTON
R. Brisebois et Fils Ltée
VARENNES
René Riendeau (1986) Inc.

Distribué par
Landini Canada inc.

nouvelles insolites

DE PARTOUT À TRAVERS LE MONDE NOUS PARVIENNENT DES NOUVELLES QUI NE FONT JAMAIS LES MANCHETTES. POURTANT, ELLES NE MANQUENT PAS D'INTÉRÊT, NE SERAIT-CE QUE PAR LEUR CÔTÉ INSOLITE OU LOUFOQUE.

DEUX FOIS PLUTÔT QU'UNE

Cette histoire, rapportée dans le Evening Telegrah d'Angleterre ressemble à une mauvaise blague. On y rapporte qu'un producteur agricole suisse s'en allait tranquillement le long d'une route rurale. Soudainement, il entendit un « bang » sourd. Il était alors certain d'avoir laissé tomber sur la route une partie de son chargement. Il a donc reculé pour mieux voir ce qui se passait. En fait, il venait d'écraser la jambe d'un homme qui s'était accroupi en bordure du chemin. Et en reculant, il a simplement aggravé la blessure en roulant de nouveau sur sa victime. Cette dernière souffre de fractures multiples aux jambes. Il a été secouru par un hélicoptère dépêché sur place par... le cellulaire du producteur.

LES VACHES MENACÉES?

Un professeur de pilotage russe vient de démarrer une industrie qui pourrait avoir des répercussions jusque dans notre industrie laitière. Ou peut-être pas. M. Yuri Shmakov compte en effet se lancer dans la production de lait de lapin. Selon ses expériences, une lapine donne environ l'équivalent d'un verre de lait, très gras, par jour. Avec 25 de ces rongeurs, il compter atteindre une production similaire à celle d'une bonne vache. Ce producteur original veut même mettre au point une trayeuse miniature pour se faciliter la tâche.

FUMIER « HIGH TECH »

Le fumier n'a certainement pas bonne presse sous nos latitudes mais dans une petite communauté de Tanzanie on a su le mettre à contribution d'une façon originale. Le fumier d'une douzaine de vaches volontaires est mis à fermenter dans des contenants spéciaux afin de produire du méthane. Ce gaz est ensuite brûlé dans une génératrice qui produit assez d'électricité pour alimenter dix ordinateurs. Ces ordinateurs permettent aux réfugiés de la région de prendre contact, via Internet, avec des parents d'ailleurs au pays ou installés à l'étranger. Le fumier permet donc de réunir les membres des familles déplacées par les conflits armés qui secouent occasionnellement les pays environnants.

À LA DIÈTE FIDO!

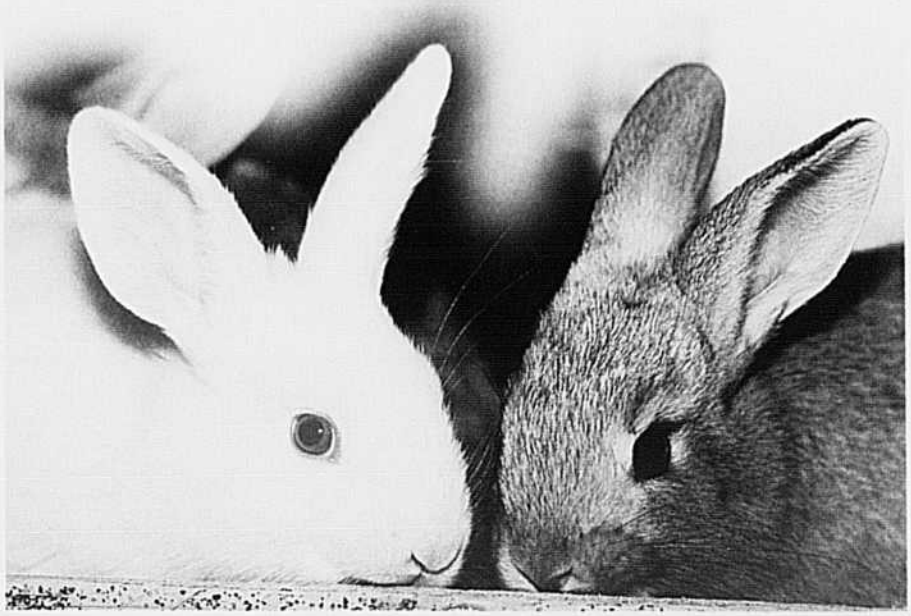
Nous savons déjà qu'une tranche très épaisse de la population nord-américaine souffre d'obésité. Voilà qu'une récente étude du Conseil national de la Recherche des États-Unis vient de publier un rapport qui démontre que le quart des chats et chiens de compagnie de ce pays souffrent eux aussi d'un problème de poids. Le rapport recommande de réduire les portions, de diminuer le nombre de services et de favoriser la nourriture faible en calories pour corriger la situation. Rien n'est par contre dit dans ce rapport sur la nécessité d'installer une salle de gym pour nos amis à quatre pattes. Ni s'il faut prêcher par l'exemple.

LE CAUCHEMAR DU VOYAGEUR

Tous les vacanciers et voyageurs d'affaires craignent évidemment de voir leurs valises perdues en route. C'est ce qui est arrivé à un voyageur de la ville allemande de Duesseldorf, il y a 24 ans. Mais, ce fait divers a pris une tournure surprenante lorsque le poste de police local a contacté le voyageur qui avait perdu sa valise, en 1979, au Sénégal. Par des chemins mystérieux, la valise perdue avait en effet été retournée aux autorités. L'homme, un coiffeur retraité, a pu récupérer le tout et s'est dit bien amusé de retrouver des vêtements de l'époque « disco », ne lui allant plus du tout.

NE TIREZ PAS SUR MES VACHES!

Les temps ne sont pas toujours roses pour les producteurs agricoles du cœur des États-Unis. Souvent, il leur faut trouver de nouvelles sources de revenus pour arrondir les fins de mois. Ainsi au Nebraska, le fermier Keith Roberts a décidé de se lancer dans une activité d'agrotourisme de nouveau genre. Il a transformé 80 acres



de la ferme familiale en champ de bataille. Ne vous inquiétez pas, aucune vie n'est en danger puisque les affrontements se déroulent avec des pistolets tirant des balles de peinture. Des équipes comptant jusqu'à 20 participants chacune montent à l'assaut de divers obstacles, dont un fort de deux étages, construits en plein champ. La seule consigne aux participants, de dire le propriétaire des lieux, est de ne pas tirer sur les vaches s'ils en croisent une.

UN NOËL SEC

Les Français pourraient avoir un triste Noël en 2008, prédisent les observateurs sylvicoles, puisqu'un million de sapins, plantés spécifiquement en prévision de ces célébrations, sont morts lors de la canicule historique de cet été. Les arbres desséchés devaient en effet être récoltés dans cinq à six ans. Les épineux un peu plus vieux ont bien passé à travers la vague de chaleur.

AMOURS À DISTANCE

Une plante très rare, la Encephalartos ferox, ou cycas pour les intimes, a un cycle de reproduction extrêmement lent et les plantes de sexe opposé difficiles à trouver. Des chercheurs du jardin botanique de Wildwalk-at-Bristol, en Angleterre, ne se tiennent plus de joie. Ils ont en effet découvert, dans la région londonienne, une plante mâle dont le cône serait mur. Un envoyé spécial parcourra donc les 200 kilomètres séparant les deux amoureux pour extraire la semence qui permet de fertiliser leur propre pensionnaire qui devrait ensuite donner des graines. Les cycas pullulaient au temps des dinosaures. Mais tout comme les gigantesques reptiles, il est plutôt rare que l'on en croise de nos jours.

LA FAUTE À L'ÉCUREUIL

Une splendide maison de ferme de plus de 150 ans a été la proie des flammes dernièrement à Pennington, au New Jersey. Selon le rapport des enquêteurs, ce serait une cigarette qui serait la cause du drame. L'histoire serait plutôt banale, n'eut été le fait que le rapport d'enquête ajoute que cette cigarette allumée, volée dans un cendrier de l'étage principal, aurait été transportée dans l'isolation du grenier de la maison par un écureuil voulant se construire un nid douillet en prévision des temps froids. Bref, une preuve de plus qu'il ne faut pas fumer au lit.

1255, Route 148, Saint-Augustin, Mirabel, J0N 1J0 — 900, autoroute 440, Laval (Québec) H7C 1A1

JLD — LAVAL TRAC ÉQUIPEMENT INC.

MICHEL (514) 332-1011 / (450) 258-2492 — MARIO (450) 661-9150


Tracteur John Deere 4955, 4 RM, avec 3 SCV, 4x4, cabine de compagnie, prêt à travailler, en très bonne condition, 1989. P.S.D.


Batteuse Gleaner L2, 6 rangs maïs, table rigide 15", 23.1x34. P.S.D.


Tracteur John Deere 7210, 4 RM, en bonne condition, transmission 30 km/h, inverseur au volant, 1997. P.S.D.

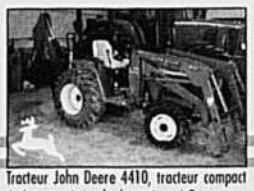

Tracteur John Deere 7210, 4 RM, transmission power quad 40K, 4 SCV, 800 hres tracteur PRESQUE NEUF, 2000. P.S.D.


Tracteur New Holland 8160, 4 RM, tracteur 4x4, cabine tout équipée, 4 SCV, en parfaite condition, prêt à travailler, disponible avec chassis pour lame à neige, 1998. P.S.D.


Tracteur John Deere 5510N, 4 RM, tracteur à verger avec 4 SCV, 75 HP, PTO, transmission 12x12 avec inverseur, 2000. P.S.D.


Tracteur John Deere 6210, 4 RM, transmission 40 km, inverseur à gauche 4 SCV, cabine John Deere tout équipée, avec ou sans équipement de déneigement, 2000. P.S.D.


Tracteur John Deere 4600, 4 RM, tracteur compact, transmission hydrostatique avec 3 gammes, pneus à pelouse, 4 SCV, garantie prolongée 2 mars 2004, 1999. P.S.D.


Tracteur John Deere 4410, tracteur compact 4x4, transmission hydrostatique à 3 gammes, chargeur 430 John Deere, benne de 61", Bochoe no 48 John Deere, prêt à travailler, 2002. P.S.D.


Tracteur John Deere 6310, 4 RM, tracteur 4x4, cabine tout équipée, 2 SCV, en parfaite condition, 1 900 hres, 1999. P.S.D.


Tracteur John Deere 6410, 4 RM, tracteur 4x4, cabine tout équipée, transmission 30 km/h, inverseur au volant, chargeur John Deere modèle 640SL, avec benne de 85", 1998. P.S.D.


Tracteur John Deere 6110, 4 RM, tracteur 4x4, cabine tout équipée, transmission 30 km/h, inverseur au volant, 2 SCV, 1998. P.S.D.


Tracteur John Deere 5410, 4 RM, cabine, transmission 12-12, inverseur au volant, 2 SCV, chargeur JD541SL quick attach, benne 7', 550 hres, 2000. P.S.D.


Tracteur John Deere 6400, tracteur 4x4, cabine tout équipée, transmission 30 km/h, avec inverseur à droite, 5 500 hres, 1993. P.S.D.


Chargeur sur roues John Deere 250, moteur diesel, sortie d'huile auxiliaire, benne de 78", pneus 12x16.5 à 80% bon, 2001. P.S.D.

ANDRÉ MORIER, DE SAINT-DAMASE

Une nostalgie toute mécanique

MICHEL BEAUNOYER

UNE CLÉ À LA MAIN, LA TÊTE ENFOUIE DANS UN VIEUX MOTEUR, ANDRÉ MORIER EST LE PLUS HEUREUX DES HOMMES. LE FONDATEUR DE L'ASSOCIATION PROVINCIALE DU PATRIMOINE AGRICOLE POURRAIT DIFFICILEMENT CACHER SA PASSION POUR LES VIEUX TRACTEURS. NOUS LE RETROUVONS DANS SON ATELIER SPÉCIFIQUEMENT CONSTRUIT IL Y A TROIS ANS POUR ABRITER SA PASSION.

André Morier a été producteur agricole pendant toute sa vie. Il a élevé des porcs sur sa ferme de 310 arpents de Saint-Damase jusqu'à l'âge de 55 ans, avant de passer le flambeau à son fils Martin.

Déjà, il y a une douzaine d'années, M. Morier s'était intéressé aux tracteurs antiques. « J'ai toujours aimé la mécanique et je considérais qu'il s'agissait là d'une belle activité pour commencer à préparer ma retraite », explique-t-il. C'est lors d'un encan, près de la frontière américaine, qu'il fait l'acquisition d'un premier tracteur ancien. Il s'agissait d'un John Deere 1937, à démarrage manuel.

Mais c'est sur les produits Ford que le collectionneur a jeté véritablement son dévolu. « J'ai préféré cette marque parce que



Pour André Morier, le bonheur c'est de travailler avec ses mains à restaurer des machines chargées d'histoire.

je la connaissais bien, explique-t-il. Le premier tracteur que mon père a acheté était un Ford. »

Tout en donnant libre cours à sa passion naissante, M. Morier achetait aussi de vieux tracteurs provenant de l'ouest canadien afin de les revendre aux amateurs québécois. L'intérêt pour la machinerie antique a pris un bel essor au cours des dernières années et l'Association du Patrimoine n'est pas étrangère à ce phénomène.

« Plusieurs producteurs agricoles sont des *baby boomers*. Pour eux, la remise en condition de tracteurs et d'équipement agricole antiques peut s'avérer un passe-temps très intéressant. Chose certaine, je me réjouis de constater que cet intérêt pour notre patrimoine agricole a permis de conserver ici, au Québec, des équipements mécaniques qui font partie de notre histoire », déclare André Morier. Signe indéniable de cet intérêt, l'Association, fondée en 1992, est passée de 20 membres à quelque 400 aujourd'hui!

UN ATELIER À LA MESURE DE SON HOBBY

En 2000, André Morier prend les grands moyens. Il construit en effet un grand atelier lui servant aussi d'entrepôt pour ses plus beaux modèles. «J'en avais assez de travailler à l'étroit », dira-t-il avec son plus beau sourire. Il peut se réfugier tranquillement dans ce grand local et passer d'innombrables heures à rafistoler ses belles d'antan.

C'est ici que l'on retrouve ses modèles Ford de 1941 à 1960 et aussi tous les représentants de la série 30 produits par John Deere en 1959. Le collectionneur explique qu'il s'agit de la dernière année où le manufacturier proposait des tracteurs à deux cylindres. Ainsi, une partie de cette collection, qui compte aujourd'hui 32 tracteurs, peut être abritée des intempéries.

Ces tracteurs, achetés le plus souvent lors d'encan, subiront à leur arrivée une révision en profondeur. Même s'il s'agit d'ancêtres, M. Morier tient à ce que ces machines soient toutes en ordre de fonctionner. « Je sais qu'elles sont, pour ainsi dire, des retraitées, reprend-il. Mais une partie du plaisir de les collectionner est de pouvoir les faire travailler à l'occasion. » Mais les cœurs sensibles n'ont pas à s'alarmer, les plus dures corvées réservées à ces antiquités sont de parader doucement lors d'une des expositions auxquelles participent leur propriétaire pendant l'été.



André Morier, producteur agricole retraité et collectionneur enthousiaste de tracteurs antiques, n'est pas peu fier de ce vieux tracteur White and Sons fonctionnant à vapeur.

DES HEURES DE PLAISIR

Selon le mordu de mécanique, il faut compter entre 200 et 400 heures pour remettre un tracteur antique en condition. Certains modèles, précise-t-il, sont beaucoup plus difficiles à réparer. Mais, pour ne pas froisser les sensibilités des autres collectionneurs, il préfère ne pas les nommer.

Chose certaine, dans ce domaine comme ailleurs, lorsqu'il est temps d'acheter un vieux tracteur à restaurer, l'amateur en aura toujours selon l'argent qu'il compte investir. « Je ne recommande à personne d'acheter une vieille machine pour 400 $, soutient-il, à moins qu'il ne s'agisse d'un modèle unique et que l'acheteur soit un mécanicien chevronné et particulièrement patient. »

M. Morier préconise l'achat de tracteurs moins éprouvés par la vie. Surtout des modèles de grande marque. En effet, plusieurs manufacturiers offrent souvent par l'entremise de sous-traitants des pièces refaites selon les spécifications d'origine, même pour les plus anciens tracteurs. Cela réduit de beaucoup le temps passé à courir les pièces dans la cour des ferrailleurs!▶

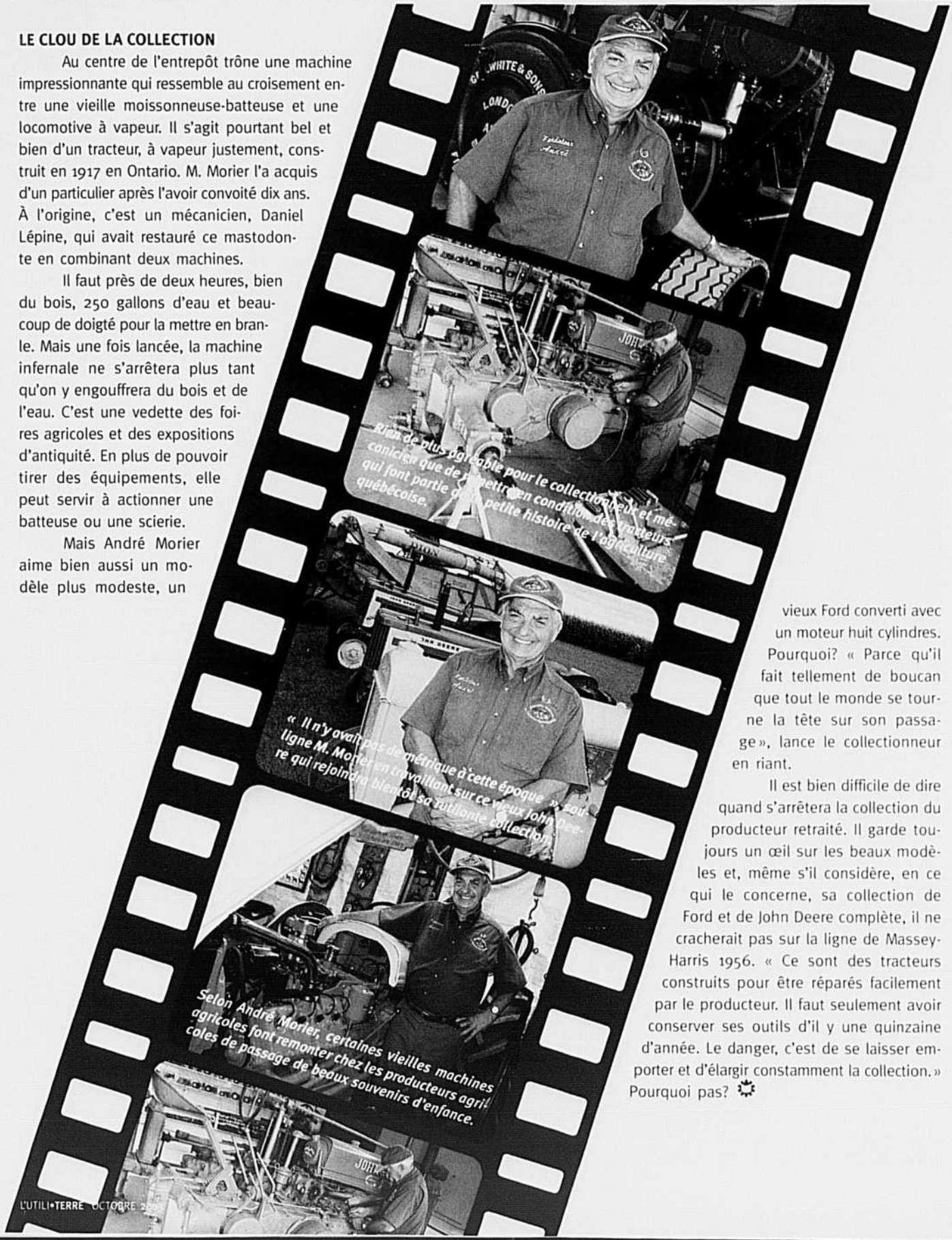
LE CLOU DE LA COLLECTION

Au centre de l'entrepôt trône une machine impressionnante qui ressemble au croisement entre une vieille moissonneuse-batteuse et une locomotive à vapeur. Il s'agit pourtant bel et bien d'un tracteur, à vapeur justement, construit en 1917 en Ontario. M. Morier l'a acquis d'un particulier après l'avoir convoité dix ans. À l'origine, c'est un mécanicien, Daniel Lépine, qui avait restauré ce mastodonte en combinant deux machines.

Il faut près de deux heures, bien du bois, 250 gallons d'eau et beaucoup de doigté pour la mettre en branle. Mais une fois lancée, la machine infernale ne s'arrêtera plus tant qu'on y engouffrera du bois et de l'eau. C'est une vedette des foires agricoles et des expositions d'antiquité. En plus de pouvoir tirer des équipements, elle peut servir à actionner une batteuse ou une scierie.

Mais André Morier aime bien aussi un modèle plus modeste, un vieux Ford converti avec un moteur huit cylindres. Pourquoi? « Parce qu'il fait tellement de boucan que tout le monde se tourne la tête sur son passage », lance le collectionneur en riant.

Il est bien difficile de dire quand s'arrêtera la collection du producteur retraité. Il garde toujours un œil sur les beaux modèles et, même s'il considère, en ce qui le concerne, sa collection de Ford et de John Deere complète, il ne cracherait pas sur la ligne de Massey-Harris 1956. « Ce sont des tracteurs construits pour être réparés facilement par le producteur. Il faut seulement avoir conserver ses outils d'il y une quinzaine d'année. Le danger, c'est de se laisser emporter et d'élargir constamment la collection. » Pourquoi pas?





TURCOTTE
REVÊTEMENT MÉTALLIQUE
Lucien Turcotte & Fils Inc.
25, des Buttes, Warwick, QC J0A 1M0

Pour couvrir vos bâtiments de façon économique, durable et esthétique

Revêtement métallique

Les revêtements Turcotte offrent :

- une capacité de charge supérieure disponible en 28 et 26 jauges
- acier galvanisé G-90
- 15 couleurs attrayantes
- peinture " SYSTEM" garantie 25 ans

Autres profilés disponibles avec gamme de couleurs complète pour s'agencer à vos bâtiments existants.
Surplus d'inventaire disponible en tout temps.
Tous nos profilés sont fabriqués sur mesure.

Moulures, vis et accessoires

Moulures d'acier galvanisés et prépeintes

- standard ou selon vos mesures
- soffite perforé selon vos mesures

Moulures d'aluminium

- standard ou selon vos mesures
- soffite

Revêtement intérieur

- PVC ondulé
- Contre-plaqué recouvert de polyéthylène

Panneaux ondulés de fibre de verre
Panneaux transparents de polycarbonate
Accessoires d'étanchéité

Service

Membre de l'Association de la Construction du Québec, Lucien Turcotte & Fils Inc. oeuvre dans le domaine de l'acier depuis plus de 25 ans. Nos conseillers expérimentés se feront un plaisir de vous faire une estimation complète et sans aucun frais. Production dans un délai de 48hrs pour produits en inventaire. Livraison rapide et disponible au chantier partout au Québec.

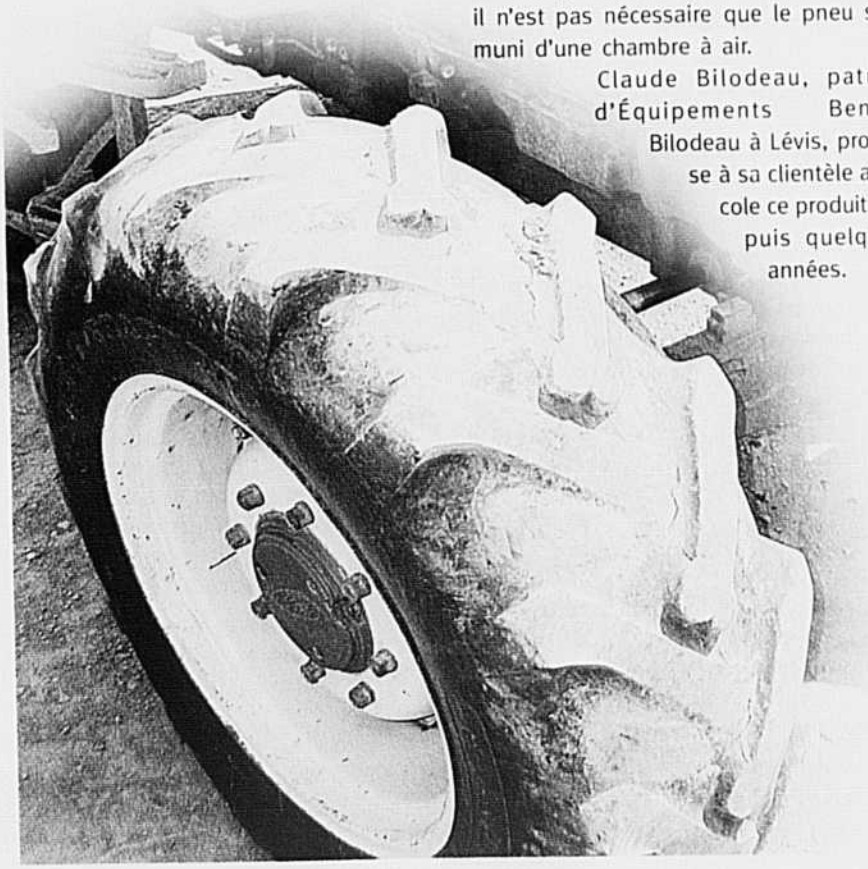
Pour nous contacter sans frais :
Tél. : 1-888-358-6546
Fax : 1-888-358-5932

Revêtement métallique agricole, résidentiel, commercial et industriel | **Moulures d'acier et d'aluminium sur mesure** | **Vis et accessoires** | **Revêtement intérieur de PVC et de vinyle**

De l'eau, de l'air, du sel, de l'antigel

VOUS AVEZ DES COMMENTAIRES OU DES QUESTIONS À NOUS ÉMETTRE CONCERNANT UN DE NOS REPORTAGES? CETTE TRIBUNE EST POUR VOUS. NOUS Y PUBLIERONS VOS COMMENTAIRES ET NOUS TENTERONS DE RÉPONDRE À VOS INTERROGATIONS.

André Landry, un lecteur de la région de Québec, a réagi à notre texte du mois dernier portant sur l'utilisation de l'eau comme lest dans les pneus de tracteurs. Il a trouvé cette approche un peu déroutante et nous a mentionné le fait que nous avions omis de parler d'un autre produit spécifiquement conçu pour donner du poids aux tracteurs. Il s'agit d'un produit nommé Agrilim, disponible auprès d'une centaine de concessionnaires au Québec. C'est un liquide non toxique et antigel qui est injecté directement dans le pneu. Puisqu'il est non corrosif, il n'est pas nécessaire que le pneu soit muni d'une chambre à air.



Claude Bilodeau, patron d'Équipements Benoît Bilodeau à Lévis, propose à sa clientèle agricole ce produit depuis quelques années.

« Le grand avantage de ce produit est qu'on peut le conserver à l'année longue dans le pneu puisqu'il ne gèlera pas. » Un pneu de tracteur faisant quatre pieds de hauteur pourra contenir entre 45 et 50 gallons d'Agrilim. On laisse un 10 % de l'espace dans le pneu pour de l'air. L'opération va ajouter environ 500 livres de poids par pneu. Selon M. Bilodeau, c'est une solution de lestage très intéressante puisqu'elle applique la pression directement sur le point de contact du tracteur avec le sol. Mais à un peu plus de 2,50 $ le gallon, l'Agrilim représente quand même un investissement de plus de 100 $ le pneu.

MAUVAIS VILLAGE

Le docteur Guy Fitzgerald, fondateur de la Clinique des oiseaux de proie dont nous avons parlée dans notre dernière livraison, nous fait aimablement remarquer que nous nous sommes trompés de village lorsque nous avons mentionné les installations que possède la clinique pour compléter la réhabilitation des oiseaux blessés. Accessible au public durant la belle saison, ce centre est situé à Saint-Jude, et non pas à Saint-Lin, comme mentionné dans l'article.

Si vous avez des questions ou des commentaires à nous émettre concernant un de nos reportages, nous vous invitons à nous les faire parvenir.
L'Utili-Terre
« Vous avez la parole »
555, boul. Roland-Therrien
Longueuil (Québec) J4H 3Y9
mbeaunoyer@laterre.qc.ca

Idées novatrices. Tracteurs intelligents.

VALTRA

Partenaire en force

www.valtra.com

L'UTILE-TRACTEUR pour la terre

La série T
Sigma Power
Encore plus de puissance primée



• • *AVANTAGES POUR VOUS* • •

• Le régulateur de vitesse et les diverses fonctions automatiques simplifient la conduite et élèvent la performance et l'efficacité • En tant qu'opérateur, vous pouvez vous concentrer sur le travail et sur l'instrument • Qualité améliorée du travail • Surcroît de puissance pour tous les travaux (au champ ou sur la route) • Capacité de PDF à haute puissance • Poids modéré du tracteur • Moins de compaction du sol • Consommation réduite • Meilleure performance et réduction des coûts d'utilisation

AMOS
Agritibi RH inc.

AMQUI
Machinerie J.N.G. Thériault inc.

BROMPTONVILLE
Les Équipements R.M. Nadeau

CHICOUTIMI
Cam-Trac Sag-Lac inc.

HUNTINGTON
Les Équipements Colpron inc.

LAC MÉGANTIC
SCA Lac Mégantic Lambton inc.

LAURIER STATION
Les Entreprises M. Girouard inc.

LORRAINVILLE
Garage J.G. Neveu inc.

MASKINONGÉ
Gagnon Équipement inc.

MONT-LAURIER
F. Constantineau & Fils inc.

NORMANDIN
Service agricole Normandin inc.

SABREVOIS
Les Équipements Guillet inc.

SAINTE-ROSALIE
Groupe Symac, machinerie agricole

ST-ANDRÉ AVELIN
Garage André Parisien inc.

STE-BRIGITTE
Les Entreprises M. Girouard inc.

ST-CLET
Équipements Séguin & Frères inc.

ST-DENIS-SUR-RICHELIEU
Groupe Symac, machinerie agricole

ST-EUGÈNE
Machinerie AM

ST-GERVAIS
Goulet & Fils inc.

ST-HILARION
Garage Guy Gauthier inc.

STE-MARTINE
Les Équipements Colpron inc.

STE-ROSE DE POULARIS
Machineries Horticoles d'Abitibi

ST-THOMAS, CTÉ JOLIETTE
Gagnon Ferme Équipements inc.

VICTORIAVILLE
Les Entreprises M. Girouard inc.

WATERLOO
Équipements Agricole Pickens inc.

Valtra Canada Inc.

Tél. : (905) 852-0293
Fax : (905) 852-6821
www.valtra.com

SPÉCIAUX

LES ÉQUIPEMENTS Laguë LTÉE

1 800 267-USAGÉS (8724) (450) 799-5533 http://www.lagueltee.com



MF 3140 4x4 '94 duals
#73084A



Agco 9455 4x4 '95 duals #219939B



Kubota M120 4x4 cab/loader



JD 8310 4x4 '01 duals
#219324A



Ford TW35 4x4 cab/air



JD 5410 4x4 cabine + LDR '01
#219976

L'ENTREPÔT LAGUË



AC 7580 4x4 Cab/air '80
#52924B



FORD 7710 4x4 Cab '89
#73108A



MF 6180 4x4 LDR '96
#219340A

JOHN DEERE



Ford 7710 4x4 Cab '89
#73108A



JD 7810 4x4 PST '01
#19178A2



JD 9300 4x4 PTO-3pts '97
#18978B



JD 7710 4x4 PS '99
#219488

Plus de 50 ans
au service des agriculteurs, ça compte !



JD 8100 4x4 Cab '98
#219938A



JD 6410 4x4 Cab LDR '98
#219943A



JD 5310 4x4 Cab/ldr 2001
#219238A



JD 7410 4x4 Cab '97 PQ30K
#18897A



JD 9510 2RM duals '98
#219196A



JD 8220 4x4 ILS 2002
#219891



Case 2188 '96 4x4 duals

TRÈS GRAND CHOIX

Vous cherchez, nous l'avons.

JD	2130	2RM	ROPS	'75	JD	6210	4x4	Cab	'98	JD	6420	4x4	Cab	'02
JD	2755	4x4	Cab	'87	JD	6210	4x4	Cab	'99	JD	7210	4x4	Cab	'98
JD	2755	4x4	Cab	'91	JD	6310	4x4	Cab	'99	JD	7210	4x4	Cab	'98
JD	2955	4x4	Cab	'87	JD	6410	4x4	Cab	'01	JD	7410	4x4	Cab	'97
JD	6400	4x4	Cab+LDR	'94	JD	6410	4x4	Cab+LDR	'98	JD	7410	4x4	Cab	'99
JD	5310	4x4	Cab+LDR	'99	JD	6410	4x4	Cab	'99	JD	7600	4x4	Cab PQ	'95

JD	7710	4x4	Cab PS	'99
JD	4955	4x4		
JD	8100	4x4	Cab duals	'98
JD	8400	4x4	Cab duals	'95
JD	8410	4x4	Cab duals	'00
MF	3120	4x4	Cab+LDR	

MF	3140	4x4	Cab	'94
Case	MX120	4x4	Cab	'97
Landini	8880	4x4	Cab	'92
Ford	3910	2RM	Cab	'85
Ford	6700	2RM	Cab	
Ford	7710	4x4	Cab	'89
AG	9455	4x4	duals	'95